

Cette Parts List est issue de la numérisation d'un document papier d'origine Moto-Spezial référencé 9200-1440 qui doit dater de mai 1992. Il comporte la variante allemande de 1991 et la variante catalysée.

4 planches indiquées comme des variantes sont identiques aux planches de base : 41, 43, 44, 45 qui concernent l'embrayage, les arbres de boîte de vitesses et le bras oscillant.

Les 1000 S d'avant 1991 étaient à moteur VV des Le Mans IV (AAC type B10, soupapes de 47/40 et allumeur à rupteurs).

À partir de 1991, le moteur est le VN des 1000 SP III (AAC type 850T, soupapes de 44/37) et se trouve doté de l'allumage électronique Motoplat.

Vous trouverez ci-après 2 pages permettant de comparer les caractéristiques des 2 moteurs

La version VN est baptisée ici "variante allemande".

Le manuel d'origine a été gracieusement fourni par Gérard R. : <http://guzzi.1000s.free.fr/>

Pour mémoire, il n'y aurait eu que 1.360 1000 S produites, et seulement 47 pour la France.

La partie texte a été traitée en OCR de façon à réduire le poids du document.

Document mis en ligne le 24/08/2004

Mise à jour du 13/04/2024

=====

This Parts List has been scanned from an original paper document from Moto-Spezial referenced 9200-1440, which must date from May 1992. It includes the 1991 German variant and the catalyzed variant.

4 plates indicated as variants are identical to the basic plates: 41, 43, 44, 45 concerning the clutch, gearbox shafts and swingarm.

Pre-1991 1000 S models were powered by the Le Mans IV "VV" engine (AAC type B10, 47/40 valves and ignition with breakers).

From 1991 onwards, the engine is the "VN" of the 1000 SP III (AAC type 850T, 44/37 valves) and features Motoplat electronic ignition.

Here are 2 pages comparing the characteristics of the 2 engines

The "VN" version is referred to here as the "German variant".

The original manual has been kindly provided by Gérard R. : <http://guzzi.1000s.free.fr/>

For the record, only 1,360 1000 S were produced, and only 47 for France.

The text part has been OCR processed to reduce the weight of the document.

Document on line on 24/08/2004

Updated on 13/04/2024

=====

Diese Parts List stammt aus der Digitalisierung eines ursprünglichen Papierdokuments von Moto-Spezial mit der Referenz 9200-1440, das aus dem Mai 1992 datiert sein muss. Es enthält die deutsche Variante von 1991 und die katalysierte Variante.

4 als Varianten angegebene Bretter sind mit den Grundbrettern identisch: 41, 43, 44, 45, die sich auf die Kupplung, die Getriebewellen und den Querlenker beziehen.

Die 1000 S vor 1991 hatten einen "VV"-Motor aus Le Mans IV (AAC Typ B10, 47/40-Ventile und Zünder mit Unterbrechern).

Ab 1991 war der Motor der "VN"-Motor der 1000 SP III (AAC Typ 850T, 44/37-Ventile) und hatte mit der elektronischen Motoplat-Zündung ausgestattet.

Nachfolgend finden Sie 2 Seiten, auf denen Sie die Eigenschaften der beiden Motoren vergleichen können.

Die "VN"-Version wird hier als "deutsche Variante" bezeichnet.

Das Originalhandbuch wurde freundlicherweise von Gérard R. zur Verfügung gestellt :

<http://guzzi.1000s.free.fr/>

Zur Erinnerung: Es sollen nur 1.360 1000 S produziert worden sein, davon nur 47 in Frankreich.

Der Textteil wurde mit OCR bearbeitet, um das Gewicht des Dokuments zu verringern.

Dokument wurde am 24/08/2004 online gestellt.

Aktualisiert am 13/04/2024

**1000 S****Datenblatt (VV)****Motor VN:**

Hubraum Bohrung/Hub
Verdichtung
Leistung
Drehmoment
Ventilanzahl pro Zylinder
Ventilgröße
Ventilspiel – kalt –

949 ccm 88/78 mm
9,2 1
52 kW (71 PS) bei 6600 U/min
79 Nm bei 3200 U/min
2
EV 44,00 mm AV 37,00 mm
E 0,22 mm A 0,22 mm

Steuerzeiten – Prüfspiel 1 mm

E ö 20° v. OT	A ö 52° v. UT
E schl 52° n. UT	A schl 20° n. OT

Zylinder Bohrung
Kolbenmaß
Kolbenspiel
Kolbenringstoß

88,000 – 88,018 mm
87,920 – 87,938 mm
0,03 – 0,06 mm
0,30 – 0,50 / 0,30 – 0,50 / 0,25 – 0,50 mm

Kurbelwellenmaße

Lagermaß
Lagerspiel

Steuerseite	Pleuelzapfen	Kupplungsseite
37,975 – 37,959	44,008 – 44,020	53,970 – 53,951
38,000 – 38,016		54,000 – 54,019
0,03 – 0,06	0,03 – 0,055	0,04 – 0,075

Vergaser

Vergasertyp
Durchlaßquerschnitt
Hauptdüse
Düsennadel / Clip Stellung
Nadeldüse
Berlaufdüse
Schwimmerstand / Gewicht
Gasschieber
Kraftstoff

Dell'orto PHF 36 D (D) (S)
36 mm
130
K 18 / 3. Kerbe von oben
AR 268
50
17,5 – 18,5 mm
60,3
Super Plus – ab Fahrgestell Nr VV 50001

Zündung:

Zündungsart
Luftpalt / Geber
Zündzeitpunkt statisch
dynamisch

Transistor Zündanlage – kontaktlos
0,2 – 0,4 mm
2° vor OT
34° vor OT bei 5000 U/min

Zündkerzen

Bosch	NGK	Champion	Lodge
W 7 DC	BP 6 ES	N 9 YC	–

Elektrodenabstand

0,6 mm

**MOTORRAD VERTRIEB**

Typ: VV

Stand: 01 08 1991

TECHNISCHE DATEN**1000 S**

Fz -Ident -Nr VV 50001 bis

Motor:

Art:
Hubraum:
Bohrung/Hub:
Verdichtung:
Ventile pro Zylinder:
Ventilsteuerung:
Leistung bei U/min:
Drehmoment bei U/min:

Zylinder, 4 Takt, 90°, luftgekühlt
949 ccm
88 / 78 mm
9,2 : 1
2
OHV
52 kW (71 PS) bei 6 600 U/min
79 Nm bei 3 200 U/min

Kraftstoffzufuhr:

2 Dell'Orto Rundschiebervergaser
36 mm Durchlaß

Kraftübertragung:

Kupplung:
Getriebe:
Primärübersetzung:
Sekundärübersetzung:
Sekundärantrieb:

Zweischeiben Trockenkupplung
5 Gang
1 : 1,235 17/21 Zähne
1 : 4,714 7/33 Zähne
Kardanantrieb

Fahrwerk:

Rahmen:
Gabel:
Federbein:
Lenkkopfwinkel:
Nachlauf:
Radstand:
Sitzhöhe:
Leergewicht-fahrfertig:
zul Gesamtgewicht:
Lafräder Art:
Größe vorn:
hinten
Serienbereifung vorn:
hinten:
Federweg:
vorn:
hinten:

Doppelschleifenrahmen Unterzüge abnehmbar
stufenlos verstellbar 40 mm Gabel
2 Konifederbeine, mehrfach verstellbar
62 Grad
106 mm
1.485 mm
780 mm
239 kg
440 kg
Druckgussräder
18 x 2,50 MT H2
18 x 3,00 MT H2
100/90 V 18
120/90 V 18
140 mm
Speichenräder
18 x 2,15
18 x 2,50
Pirelli MT29
Pirelli MT28
hinten: 75 mm

Bremsanlage:

Art:
Brems Scheibendurchmesser:

Integralbremssystem
2 x 300 mm vorn 270 mm hinten

Elektrik:

Generator:
Batterie:
Zündanlage:

12 V 280 W
12 V 28 Ah
Transistorzündanlage, kontaktlos

Kraftstoffanlage:

Tankinhalt – Reserve:

22,5 Liter – 3 Liter Super Plus

Geschwindigkeit:

195 km/h

**1000 S****Datenblatt (VV)****Motor VV:**

Hubraum Bohrung/Hub
Verdichtung
Leistung
Drehmoment
Ventilanzahl pro Zylinder
Ventilgröße
Ventilspiel – kalt –

949 ccm 88/78 mm
9,8 1
60 kW (81 PS) bei 7400 U/min
83 Nm bei 6200 U/min
2
EV 47 mm AV 40 mm
E 0,22 mm A 0,22 mm

Steuerzeiten – Prüfspiel 1 mm

E ö 29° v. OT E schl 60° n. UT	A ö 58° v. UT A schl 31° n. OT
-----------------------------------	-----------------------------------

Zylinder Bohrung
Kolbenmaß
Kolbenspiel
Kolbenringstoß

88,000 – 88,018 mm
87,968 – 87,978 mm
0,025 – 0,06 mm
0,30 – 0,45 / 0,30 – 0,45 / 0,25 – 0,50 mm

Kurbelwellenmaße

Steuerseite 37,975 – 37,959 38,000 – 38,016 0,03 – 0,06	Pleuelzapfen 44,008 – 44,020 0,03 – 0,055	Kupplungsseite 53,970 – 53,951 54,000 – 54,019 0,04 – 0,075
--	---	--

Vergaser

Vergasertyp
Durchlaßquerschnitt
Hauptdüse
Düsennadel / Clip Stellung
Nadeldüse
Leerlaufdüse
Schwimmerstand / Gewicht
Gasschieber
Kraftstoff

Dell'orto PHM 40 N (D) (S)
40 mm
145
K 19 / 3. Kerbe von oben
266 AB
57
17,5 / 10 gr
60,5
Super Plus – ab Fahrgestell Nr. VV 50001

Zündung:

Zündungsart
Kontaktabstand
Zündzeitpunkt statisch
dynamisch

Batterie-Spulen-Zündanlage
0,35 – 0,45 mm
8° vor OT
26° vor OT bei 5000 U/min

Zündkerzen

Bosch W 5 DC	NGK BP 7 ES	Champion –	Lodge –
-----------------	----------------	---------------	------------

Elektrodenabstand

0,6 – 0,7 mm

Übersetzung:

Primär
Sekundär

Z 17/21 1 1,24
Z 7/33 1 4,71

1 Gang
2. Gang
3. Gang
4. Gang
5. Gang

Z 14/28	1 : 2
Z 18/25	1 1,39
Z 21/22	1 1,05
Z 23/20	1 0,87
Z 28/21	1 0,75

Fahrwerk:

Lenkkopfwinkel
Nachlauf
Radstand
Gesamtlänge

62°
106 mm
1460 mm
2150 mm

Federweg

vorne 140 mm	hinten 75 mm
-----------------	-----------------

Felgenreöße / Typ

18 x 2,50 MT H 2	18 x 3,00 MT H 2
------------------	------------------

Reifengröße
Luftdruck

100 / 90 V 18 TL 2,2 bar 2,4 bar	120 / 90 V 18 TL 2,4 bar (1 Pers.) 2,8 bar (2 Pers.)
--	--

Bremse:

Bremsklotz vorn rechts
Bremsklotz vorn links
Bremsklotz hinten

Frendo 222
Frendo 222
Frendo 222

Ölfüllmenge:

Motorölmenge mit Filter
Art

3 Liter
10 W 50

Getriebeölmenge
Art

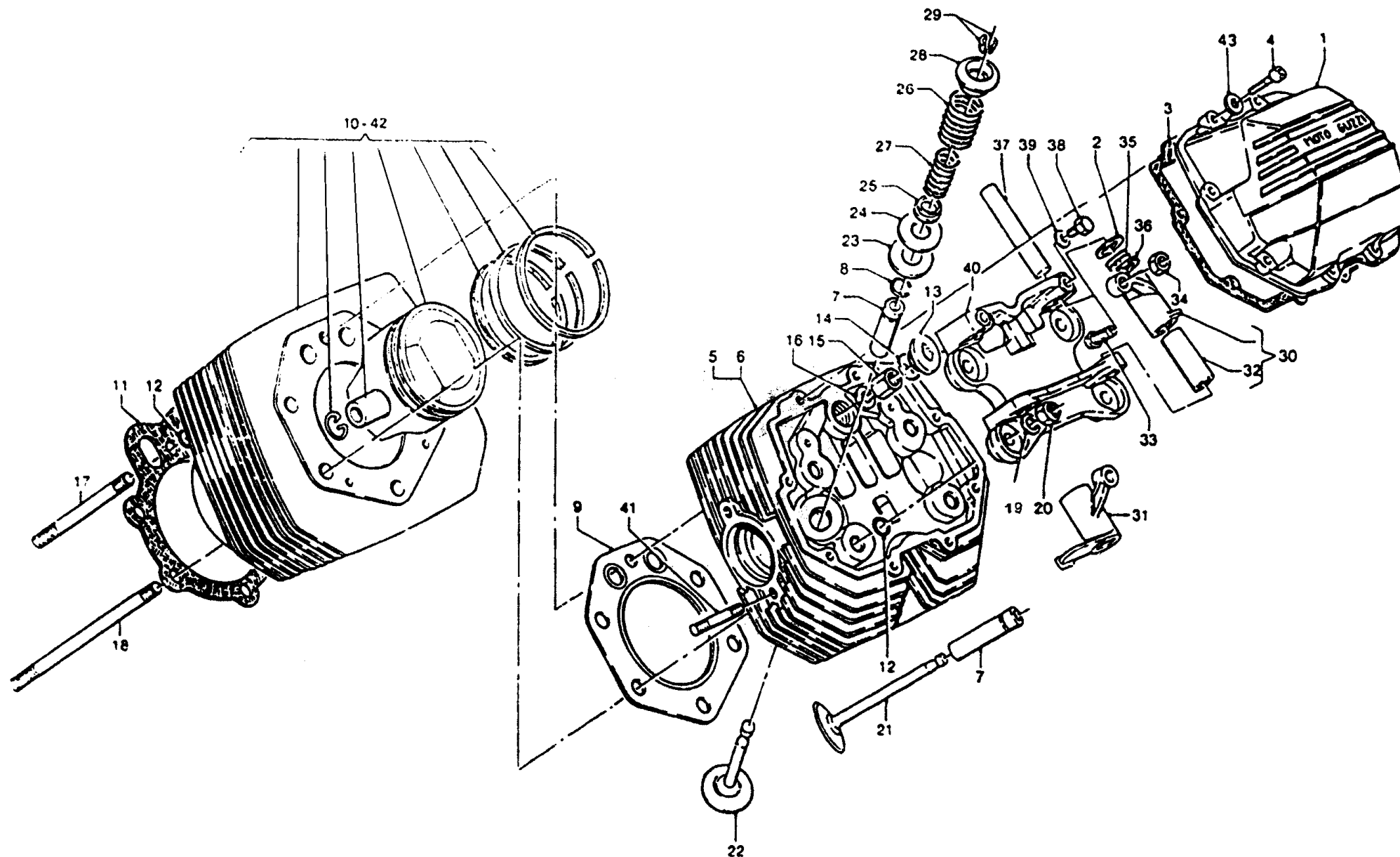
750 ccm
SAE 90

Kardanölmenge
Art

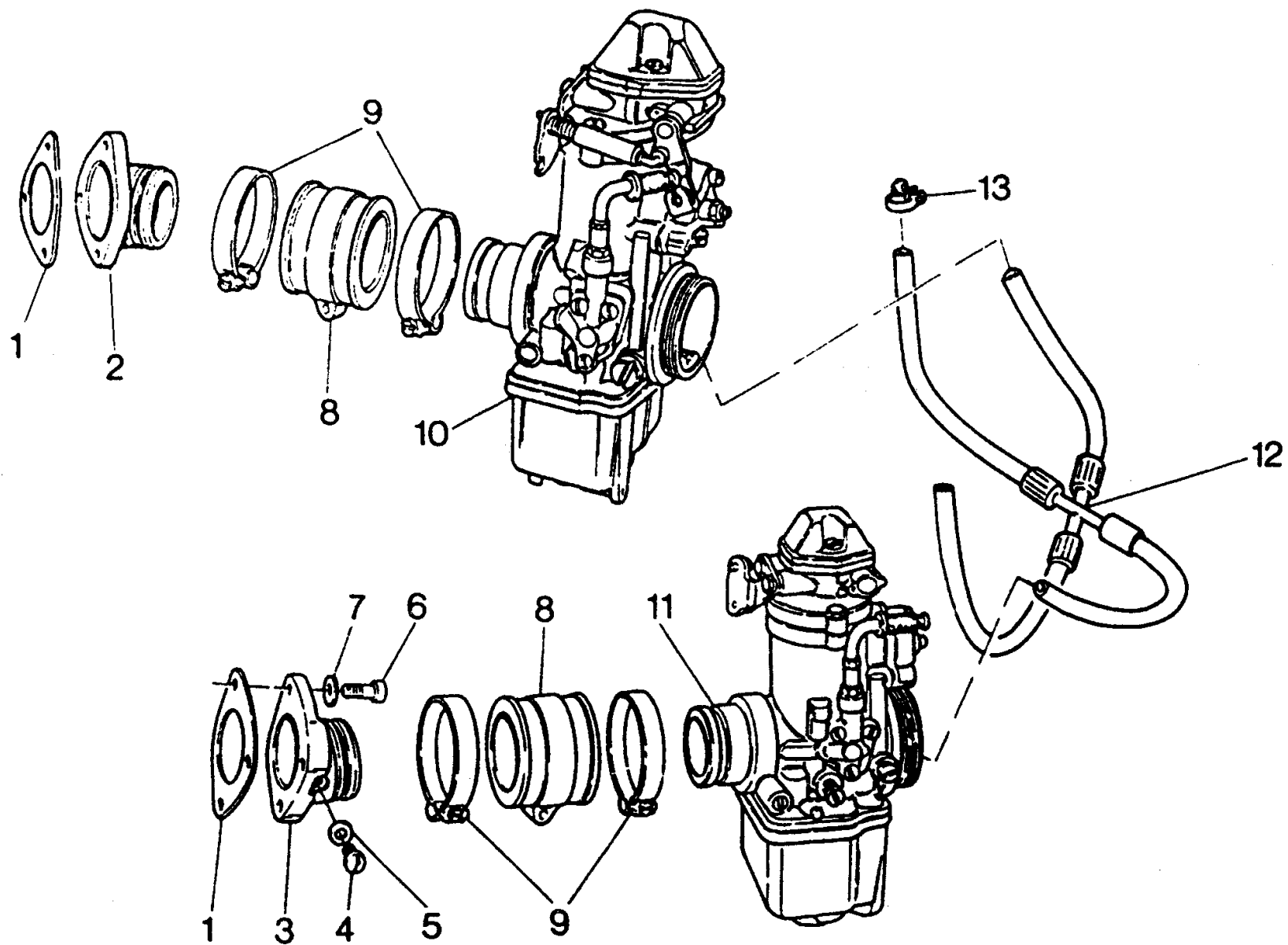
230 ccm 20 ccm
SAE 90 + Molykote A

Gabelölmenge pro Holm
Art

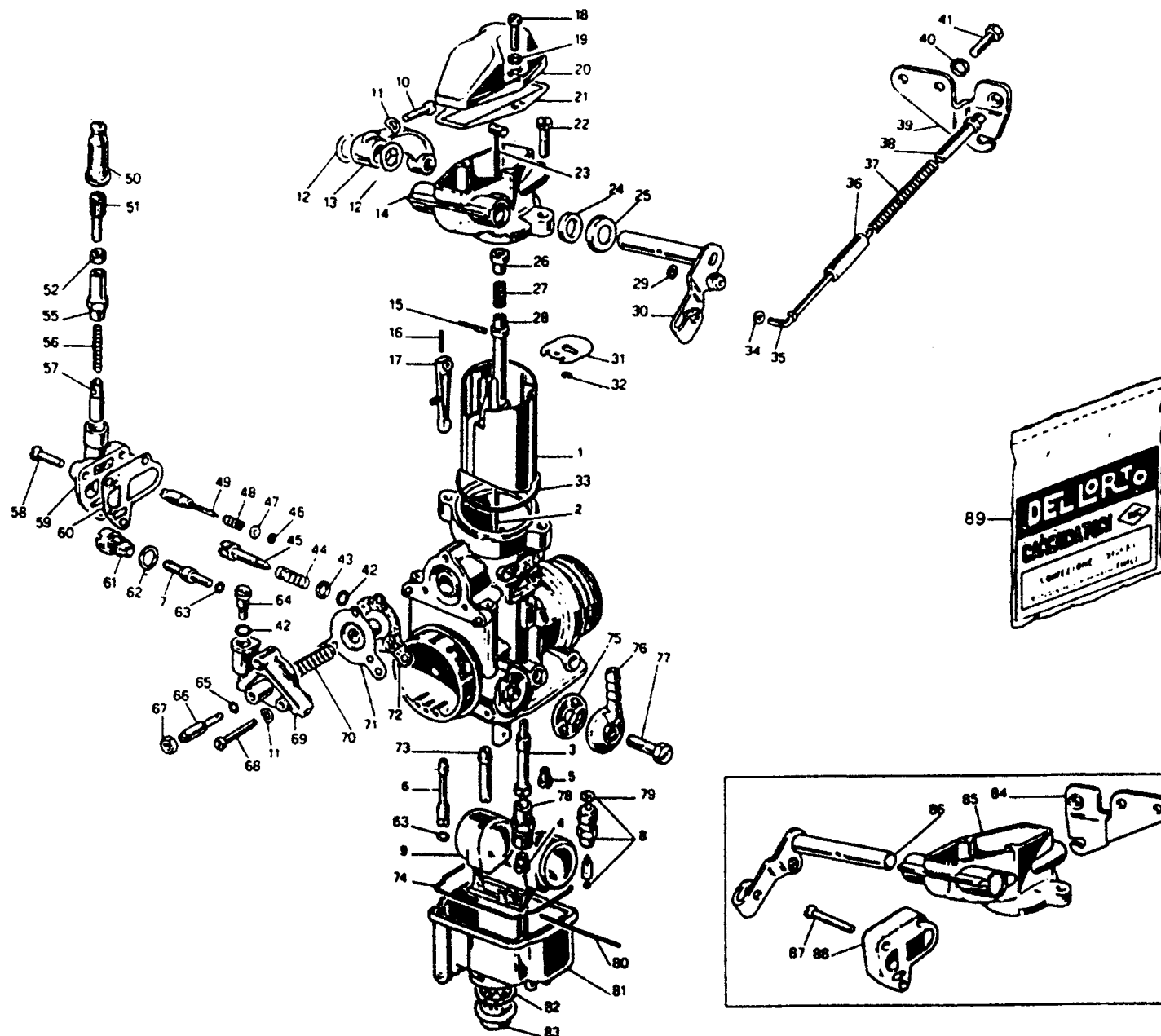
70 ccm
ATF oder Gabelöl



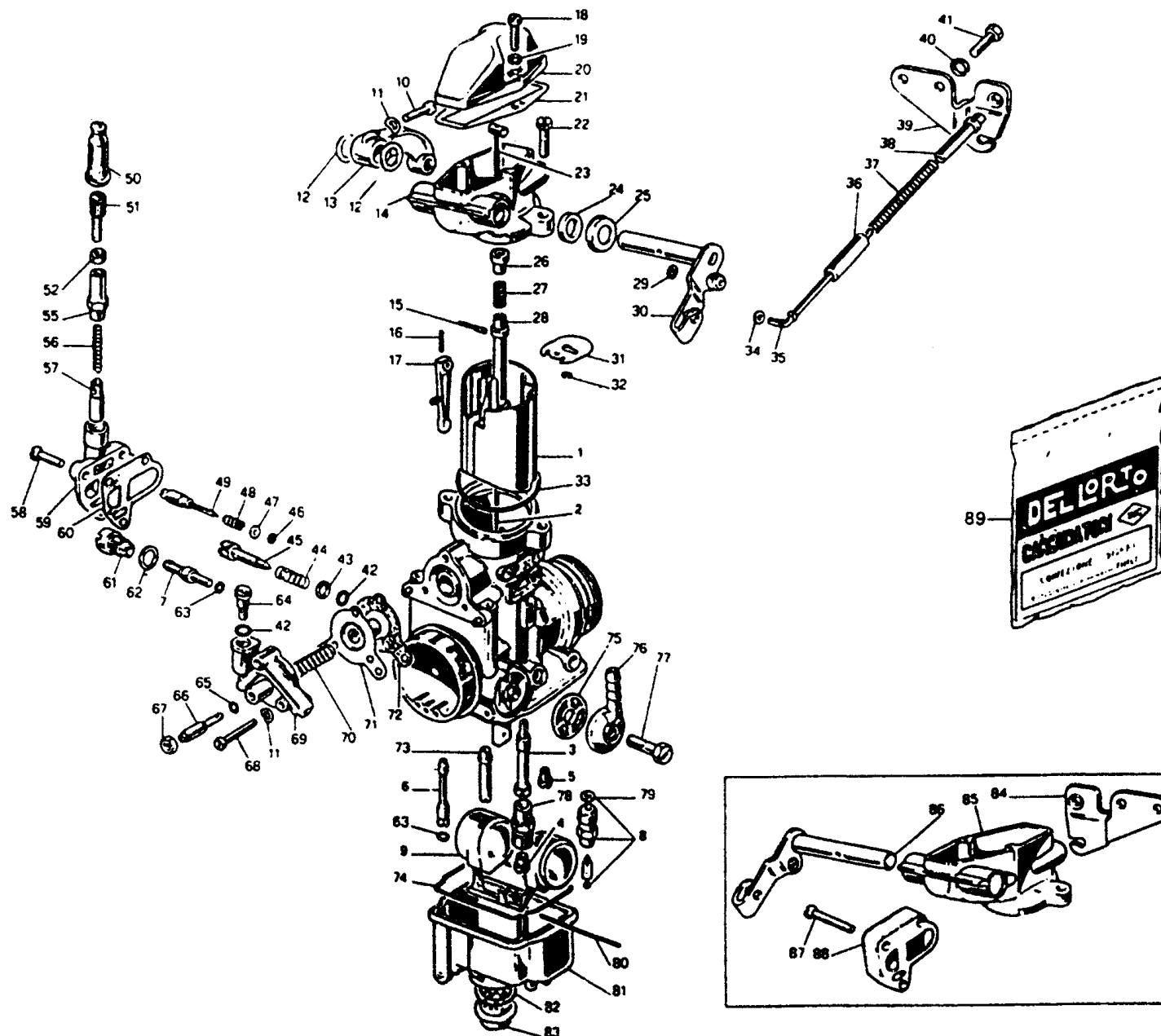
[illegible]



[illegible]

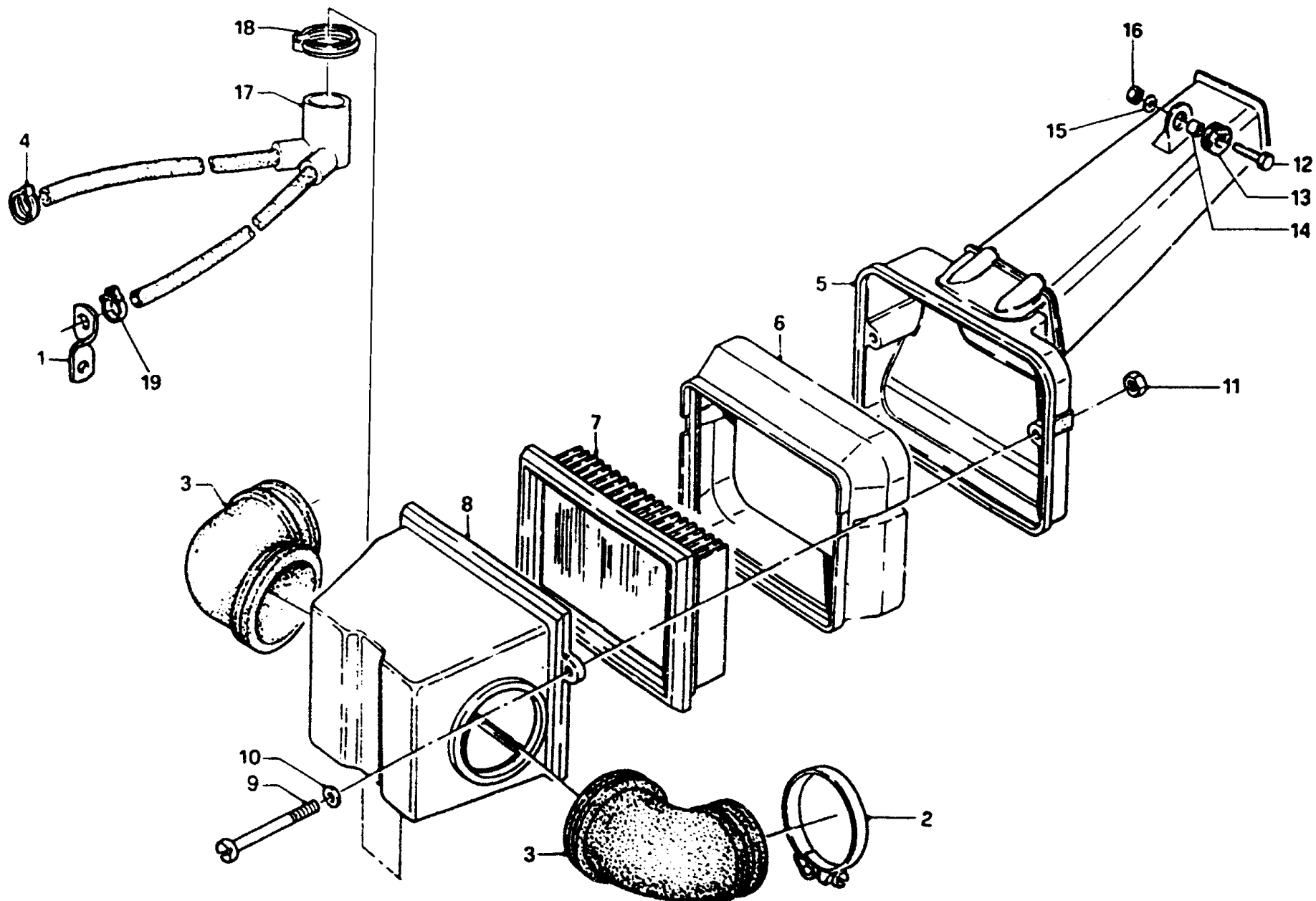


CARBURATORI - COMPONENTI CARBURETORS - PARTS				PHM 40	CARBURATEURS - COMPOSANTS VERGASER - TEILE	Tavola - Drawing Planche - Bild		3
NOTE	N°	REFERENCE	QTY	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DÉSIGNATION	BEZEICHNUNG	
Réf Dell'Orto								
1179060564	1	28 93 75 60	1	Valvola Gas (60,5)	Throttle valve (60,5)	Papillon de gaz (60/5)	Drosselklappe (60,5)	
85301908	2	28 93 77 60	1	Spillo conico (K 19-3e tacca)	Needle (K19-3rd)	Aiguille (K 19 - 3e cran)	Nadel (K19-3e)	
854026628	3	28 93 55 90	1	Polverizzatore (266 AB)	Atomizer (266 AB)	Boisseau (266 AB)	Zerstäuber (266 AB)	
641314502	4	28 93 57 60	1	Getto massimo (145)	Main jet (145)	Gicleur principal (145)	Kauptdüse(145)	
14865702	5	28 93 59 60	1	Getto minimo (57)	Pilot jet (57)	Gicleur de ralenti (57)	Leerlaufdüse (57)	
77466002	6	19 93 60 00	1	Getto avviamento (60)	Starting jet (60)	Gicleur de démarrage (60)	Starterdüse (60)	
78513502	7	28 93 90 60	1	Getto pompa (35)	Pump jet (35)	Gicleur de pompe (35)	Pumpedüse (35)	
8649300033	8	14 93 91 50	1	Valvola a spillo (300)	Needle valve (300)	Pointeau (300)	Nadelventil (300)	
74500180	9	14 93 30 00	1	Gaileggiante	Float	Flotteur	Schwimmer	
90420036	10		1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
50110023	11	13 93 29 00	2	Rondella	Washer	Rondelle	Ring	
	* 12			Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
88300026	13	14 93 35 50	1	Leva comando gas	Twist-grip lever	Levier commande gaz	Gasgriffhebel	
11798053	14		1	Coperchio camera miscela (carburatore Sx)	Cover (L.H Carburetor)	Couvercle (carb. G)	Deckel (Vergaser L.)	
85350022	15		1	Perno leva comando pompa	Pin	Axe	Stift	
74150061	16	14 93 80 50	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
84260026	17	14 93 81 50	1	Leva comando pompa	Pump device lever	Lever commande pompe	Pumpebetätigungshebel	
64290036	18	14 93 34 50	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
15810023	19	14 93 36 50	1	Rondella elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federring	
88250006	20	14 93 31 50	1	Coperchietto leva comando gas	Cover	Couvercle	Deckel	
	* 21		1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
85420036	22	14 93 46 50		Vite	Screw	Vis	Schraube	
117790024	23		1	Tirante valvola gas	Tie bar	Tirant	Stange	
	* 24			Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
87270006	25	14 93 54 50	1	Coperchietto guarnizione alberino	Gasket cover	Couvre joint	Deckel	
100690020	26		1	Bussola leva gas	Sleeve	Douille	Delse	
93830061	27		1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
117770020	28		1	Bussola guida molla	Sleeve	Douille	Delse	
104510021	29		1	Anello dentato	Ring	Bague	Ring	
117820039	30		1	Alberino comando gas (carburatore Sx)	Shaft (L.H. carburetor)	Arbre comm. gaz (carburateur G.)	Welle (Vergaser, L.)	
117730021	31		1	Piastrina	Plate	Plaque	Platte	
95960021	32		1	Fermaglio spillo conico	Wire stitch	Agrafe	Klammer	
	* 33			Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
37180023	34		1	Rondella piana	Washer	Tirette de gaz	Scheibe	
117760051	35		1	Asta leva comando gas		Levier de commande		
117740020	36		1	Bussola guida molla	Sleeve	Manchon-guide	Delse	
117860061	37		1	Molla	Spring	Ressort	Fedw	
117750020	38		1	Bussola guida molla	Sleeve	Douille	Delse	
117870063	39		1	Supporte cavo gas (carb Sx)	Support (L.H. carburetor)	Support de câble (carburateur G.)	Halter (Vergaser L.)	
49570023	40	14 93 48 50	1	Rondella elastica	Spring Washer	Rondelle élastique	Federring	
64350036	41	14 93 49 50	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	* 42			Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
46500023	43	14 93 16 50	1	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
46700061	44	13 93 67 00	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
76730037	45	13 93 66 00	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	* 46			Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
82600023	47	65 93 37 00	1	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
74450061	48	13 93 63 00	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
74490037	49	13 93 62 00	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	* 50			Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe	
11040037	51	12 93 72 00	1	Vite tendifilo	Screw	Vis	Schraube	
16910027	52	12 93 73 00	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
31280034	55		1	Coperchio dispositivo avviamento	Cover	Couvercle	Deckel	
31330061	56	39 93 76 00	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
32380064	57	13 93 78 00	1	Valvola avviamento	Valve	Piston de starter	Ventil	
87110036	58		1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
88870056	59		1	Corpo dispositivo avviamento	Body	Corps de pompe	Koerper	
	* 60			Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	

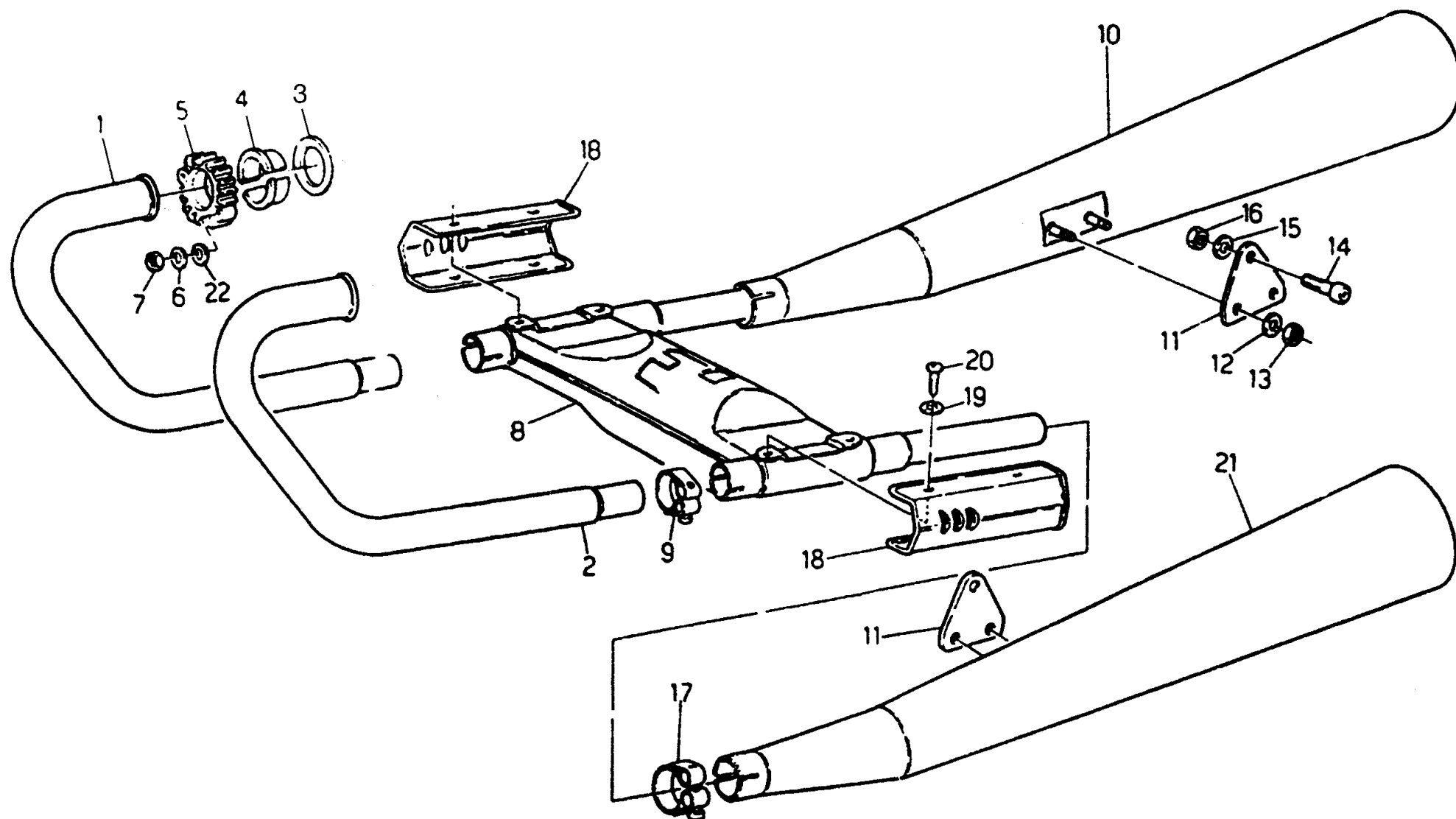


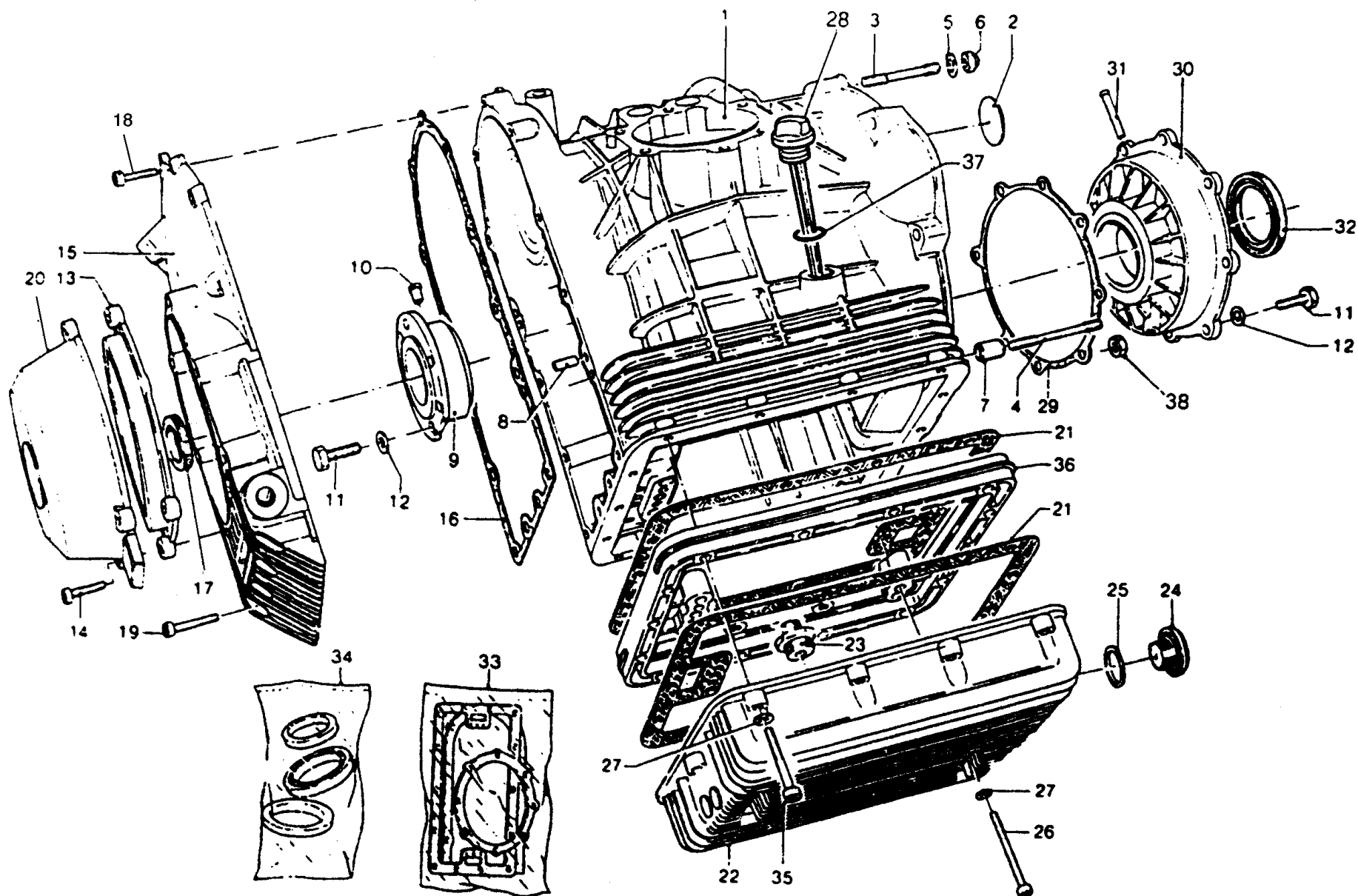
CARBURATORI - COMPONENTI CARBURETORS - PARTS				PHM 40	CARBURATEURS - COMPOSANTS VERGASER - TEILE	Tavola - Drawing Planche - Bild		3
NOTE	N°	REFERENCE	QTY	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DÉSIGNATION	BEZEICHNUNG	
Réf Dell'Orto								
107470034	61		1	Portagetto pompa	Jet holder	Porte gicleur	Düsenträger	
	* 62			Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	* 63			Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
108000033	64		1	Valvola mandata	Valve	Soupape	Ventil	
	* 65			Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
85390037	66	14 93 65 50	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
85990027	67	14 93 64 50	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
84280036	68		1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
85560067	69	14 93 68 50	1	Coperchio pompa	Cover	Couvercle	Deckel	
72260061	70	14 93 69 50	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
85550044	71	14 93 10 50	1	Membrana pompa	Pump diaphragm	Diaphragme pompe	Pumpenmembran	
	* 72			Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
85570033	73	14 93 13 50	1	Valvola aspirazione	Valve	Soupape	Ventil	
	* 74			Guarnizione vaschetta	Gasket	Joint	Dichtung	
61090029	75	43 93 40 00	1	Filtro benzina	Filter	Crépine	Sieb	
92500038	76		1	Pipetta raccordo tubo benzina	Adaptor	Raccord	Adapter	
45680036	77	10 93 49 00	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
88850032	78		1	Portagetto massimo	Main jet holder	Porte gicleur principal	Hauptdüsenträger	
	79			Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
73460022	80	13 93 31 00	1	Perno galleggiante	Float pin	Axe de flottteur	Schwimmerachse	
105570096	81		1	Vaschetta	Float chamber	Cuve	Schwimmerhäuse	
	* 82			Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
102380034	83		1	Tappo fissaggio vaschetta	Plug	Bouchon	Stopfen	
117880063	84		1	Supporto cavo gas (carb Dx)	R.H. support	Support (carburateur D.)	Halter (Vergaser R.)	
117990053	85		1	Coperchio camera miscela (carb Dx)	Cover (R.H. carburetor)	Couvercle (carburateur D.)	Deckel (Vergaser R.)	
117850039	86		1	Alberino comando gas (carb Dx)	Shaft (R H carburetor)	Axe commande gaz (carburateur D.)	Welle (Vergaser R.)	
116500036	87		1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
116510058	88		1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	89	28 93 99 60	1	Gruppo guarnizioni carburatore (comprende i part contrassegnati da*)	Gasket kit (included parts “**”)	Pochette de joints (comprend les pièces marquées “**”)	Vergaserdichtungssatz (teile “**”)	

* Sono componenti del “Gruppo Guarnizioni carburatore” (N° 89 ref. 28 93 99 60)
 Belong to “Carburetor Gasket Kit (N° 89 ref. 28 93 99 60)
 Composent la “Pochette de joint carburateur” (N° 89 ref. 28 93 99 60)
 Gezeichneten Teile gehören dem “Vergaserdichtungssatz” (N° 89 ref. 28 93 99 60)

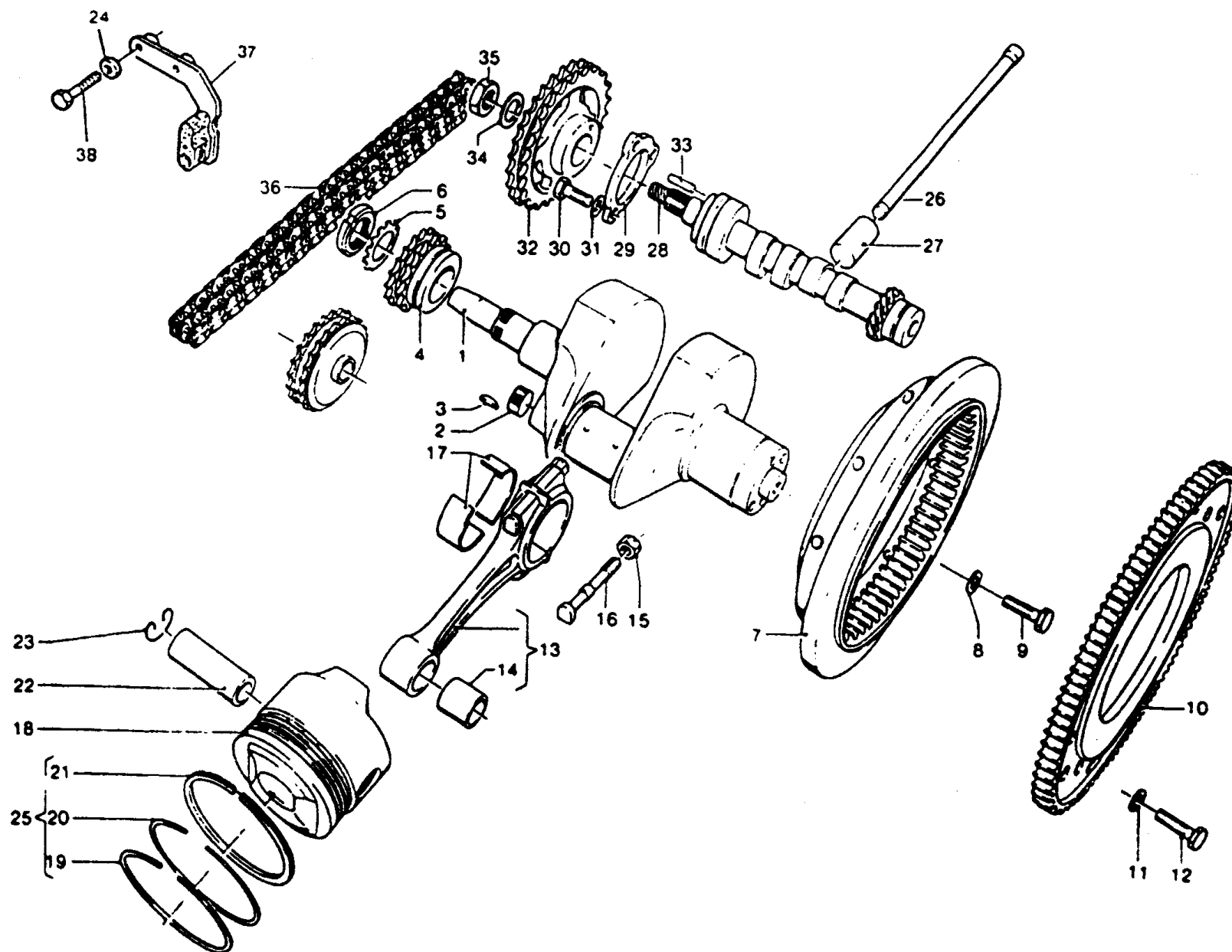


[illegible]

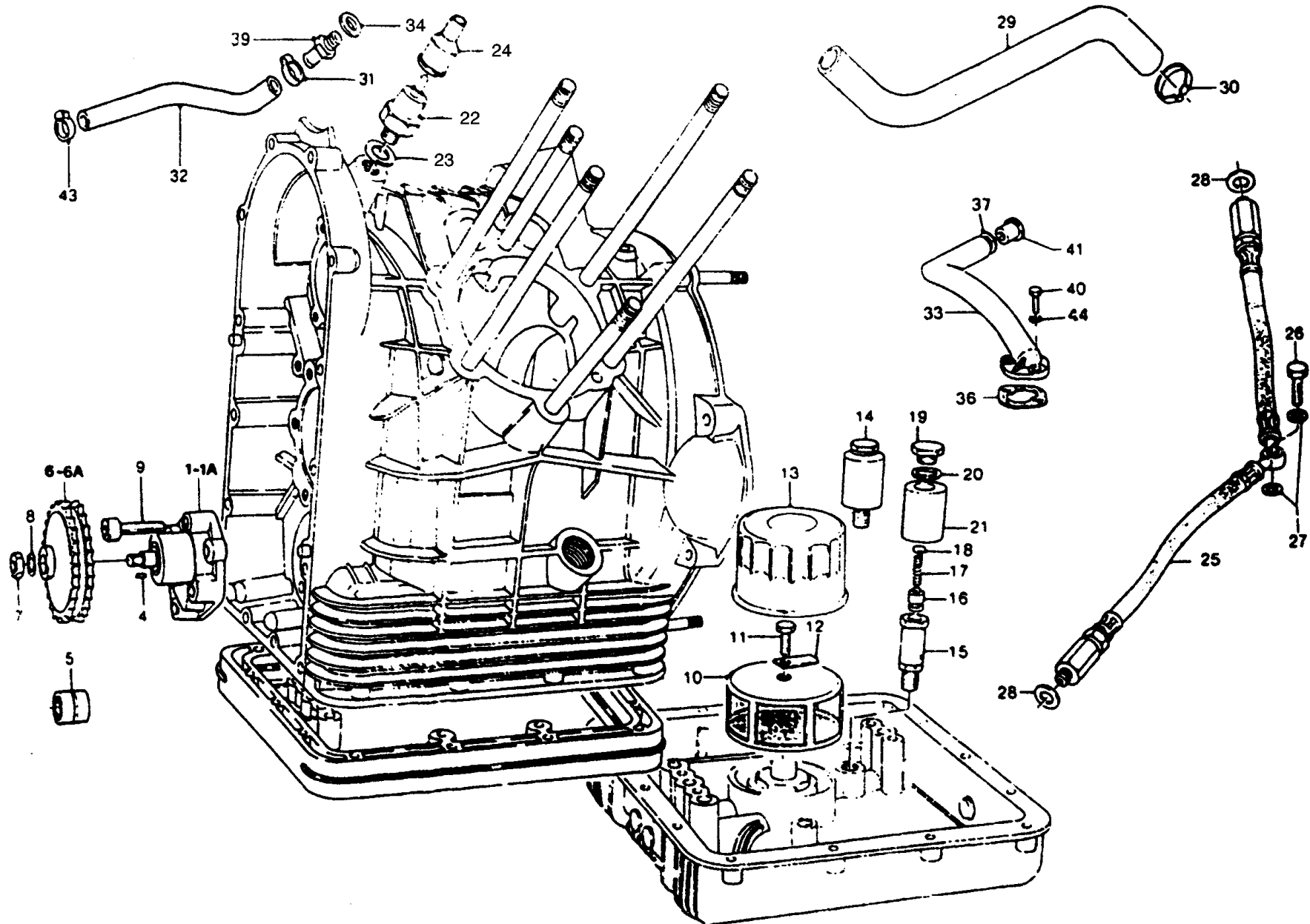




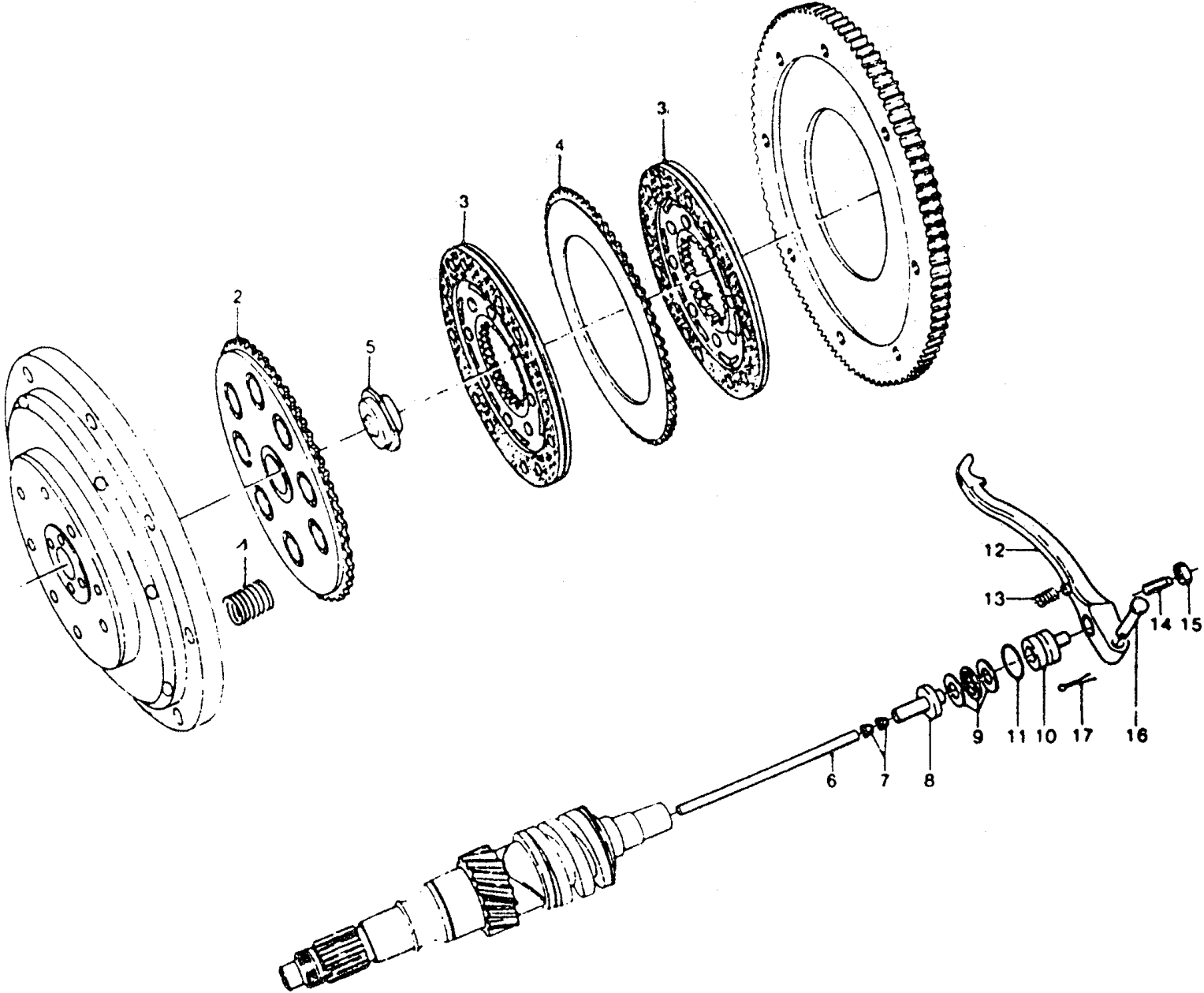
BASAMENTO E COPERCHI CRANKCASE - COVERS				CARTER MOTEUR - COUVERCLES KURBELGEHÄUSEUNT - DECKEL		Tavola - Drawing Planche - Bild		6
NOTE	N°	REFERENCE	QTY	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DÉSIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	28 00 07 78	1	Basamento motor	Crankcase	Carter moteur	Kurbelgehäuseunterteil	
	2	12 00 39 00	1	Fondello	Plug	Bouchon	Stopfen	
	3	96 50 80 66	4	Prigioniero corto	Short stud	Goujon court	Kurze Stiftschraube	
	4	96 50 80 75	2	Prigioniero lungo	Long stud	Goujon long	Lange Stiftschraube	
	5	95 00 42 08	5	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	6	92 78 10 81	2	Dado cieco	Nut	Ecrou borgne	Mutter	
	7	12 01 89 00	2	Bussola di riferimento	Coupling bush	Pion de centrage	Kupplungbuchse	
	8	95 51 20 81	2	Spina di riferimento	Conecting pin	Pion de centrage	Haltebolzen	
	9	14 01 19 00	1	Flangia lato distribuzione compl. di cuscinetto	Flange with bearing complete	Flasque complète	Flansch mit lager kpl.	
	9	14 01 19 01	1	Flangia (min. mm 0.2)	Flange (undersize mm 0.2)	Flasque (minoré mm 0.2)	Flansch (Untergr. mm 0.2)	
	9	14 01 13 02	1	Flangia (min. mm 0.4)	Flange (undersize mm 0.4)	Flasque (minoré mm 0.4)	Flansch (Untergr. mm 0.4)	
	9	14 01 19 03	1	Flangia (min. mm 0.6)	Flange (undersize mm 0.6)	Flasque (minoré mm 0.6)	Flansch (Untergr. mm 0.6)	
	10	12 01 22 00	1	Spina	Peg	Pion	Stift	
	11	98 05 44 25	14	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	12	61 27 03 00	14	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	13	18 00 11 50	1	Flangia cop. generatore	Flange	Entretoise de capot alternateur	Flansch	
	14	98 31 06 30	4	Vite fissaggio cop. generatore	Screw	Vis	Schraube	
	15	28 00 14 78	1	Coperchio distribuzione	Timing cover	Carter de distribution	Steuergehäusedeckel	
	16	12 00 12 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint du carter de distribution	Dichtung	
	17	90 40 20 38	1	Anello (SAPRISA)	Ring (SAPRISA)	Spy (SAPRISA)	Ring (SAPRISA)	
	18	98 62 23 25	8	Vite corta	Short screw	Vis courte	Kurze Schraube	
	19	98 62 03 35	6	Vite lunga	Long screw	Vis longue	Lange Schraube	
	20	18 00 16 50	1	Coperchio generatore	Alternator cover	Couvercle d'alternateur	Generatordeckel	
	21	14 00 36 00	2	Guarnizione coppa	Sump gasket	Joint du carter d'huile	Dichtung	
	22	28 00 35 78	1	Coppa olio	Oil sump	Carter d'huile	Ölwanne	
	23	14 00 38 00	1	Raccordo	Connection	Raccord	Anschluss	
	24	19 35 12 00	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon de vidange huile	Ölablassschraube	
	25	90 70 62 03	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	26	98 05 23 90	4	Vite lunga	Long screw	Vis longue	Lange Schraube	
	27	95 00 42 06	18	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	28	30 00 49 10	1	Tappo livello olio	Oil filter plug	Bouchon de remplissage d'huile	Öleinfüllstutzen	
	29	12 01 18 00	1	Guarnizione flangia	Flange gasket	Joint de flasque	Flanschdichtung	
	30	12 01 14 00	1	Flangia lato volano compl. di cuscinetto	Flange with bearing complete	Flasque complète	Flansch mil Lager, kpl.	
	30	12 01 14 01	1	Flangia (min. mm 0.2)	Flange (undersize mm 0.2)	Flasque (minoré mm 0.2)	Flansch (Untergr. mm 0.2)	
	30	12 01 14 02	1	Flangia (min. mm 0.4)	Flange (undersize mm 0.4)	Flasque (minoré mm 0.4)	Flansch (Untergr. mm 0.4)	
	30	12 01 14 03	1	Flangia (min. mm 0.6)	Flange (undersize mm 0.6)	Flasque (minoré mm 0.6)	Flansch (Untergr. mm 0.6)	
	31	12 01 17 00	1	Spina	Peg	Pion	Stift	
	32	90 40 53 67	1	Anello di tenuta	Seal ring	Spy AR	Dichtung	
	33	29 99 90 00	1	Gruppo guarnizione	Gasket set	Jeu de joints	Dichtungsausrüstung	
	34	17 99 95 50	1	Gruppo paraoli	Oil retainer set	Jeu de spys	ölsplitzringausrüstung	
	35	98 62 03 55	14	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	36	28 00 32 78	1	Flangia tra coppa basamento	Flange	Entretoise carter d'huile	Flansch	
	37	90 70 61 78	1	Anello OR	O-Ring	O.Ring	O-Ring	
	38	92 60 22 08	4	Dado per prigionieri	Nut	Ecrou	Mutter	
		28 99 10 78	1	Motore completo	Engine assy	Moteur complet	Motor kpl.	



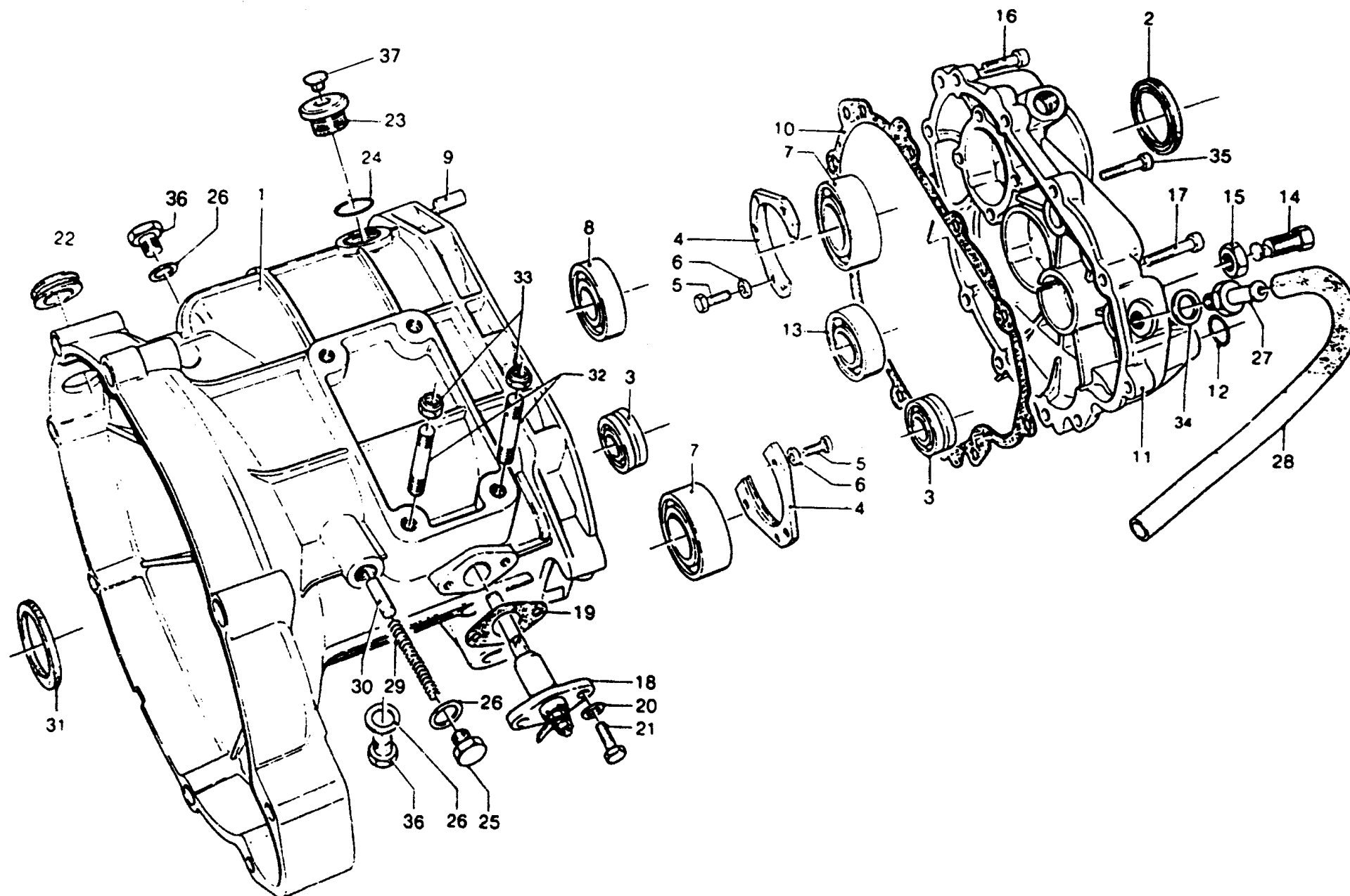
[illegible]



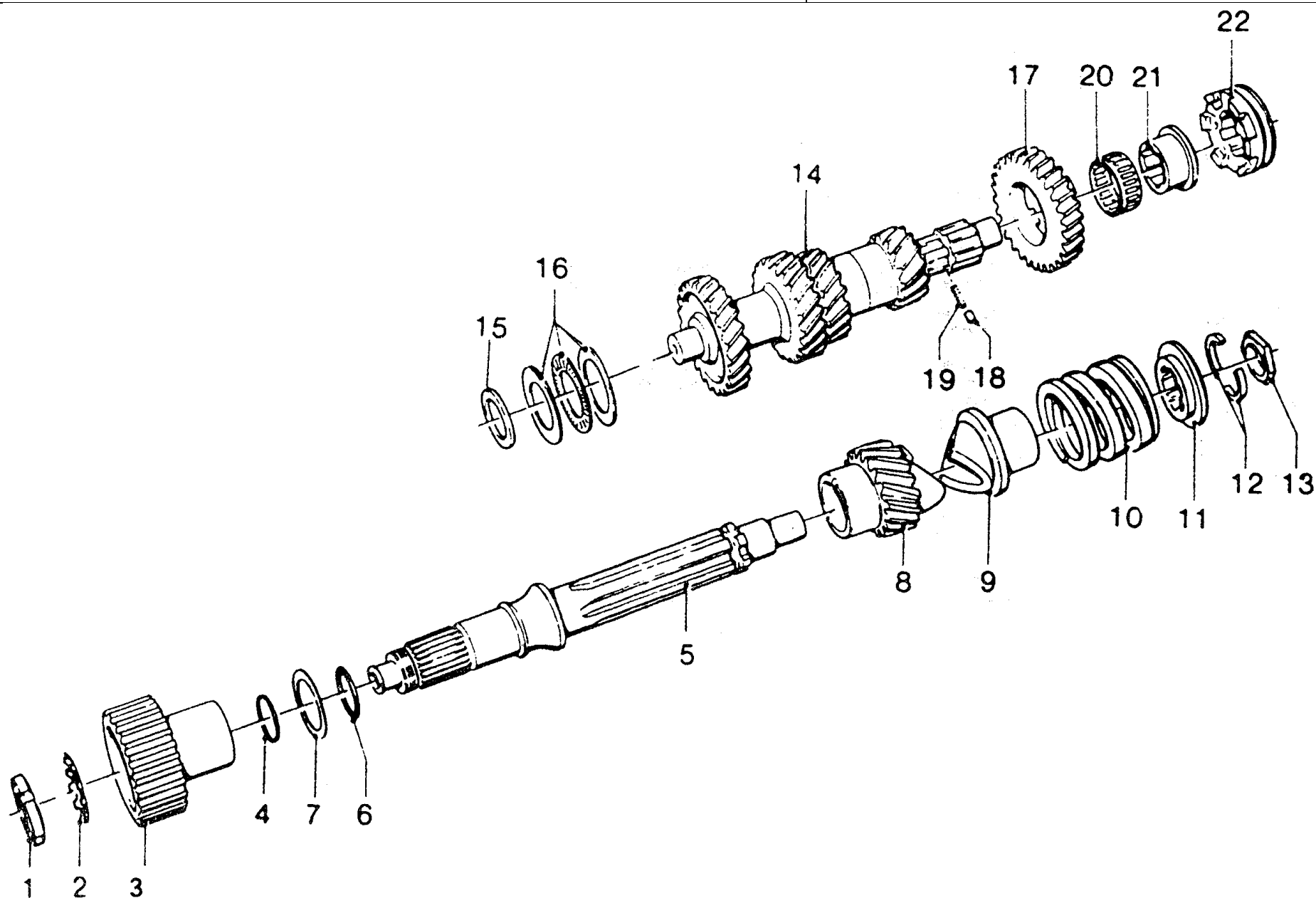
[illegible]



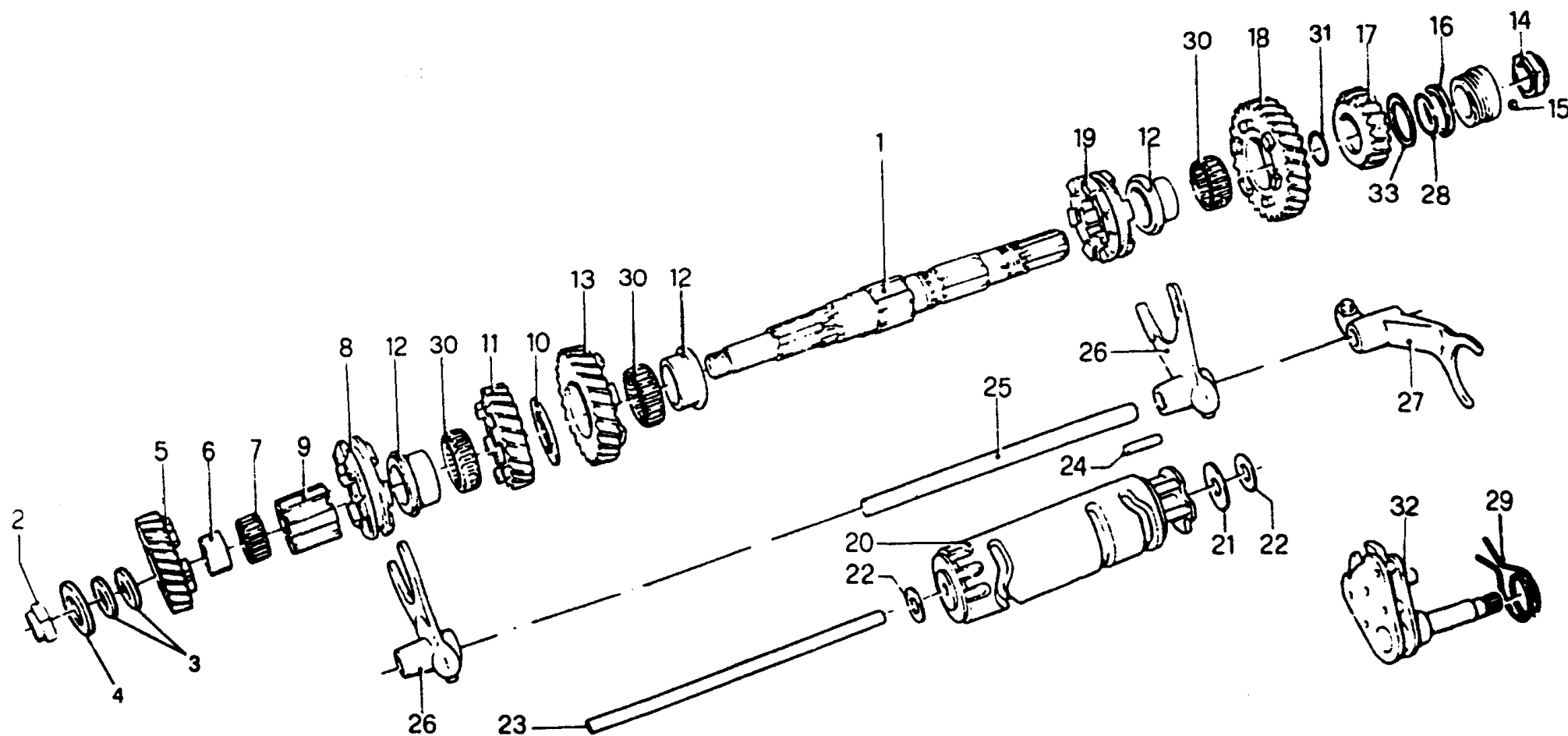
[illegible]



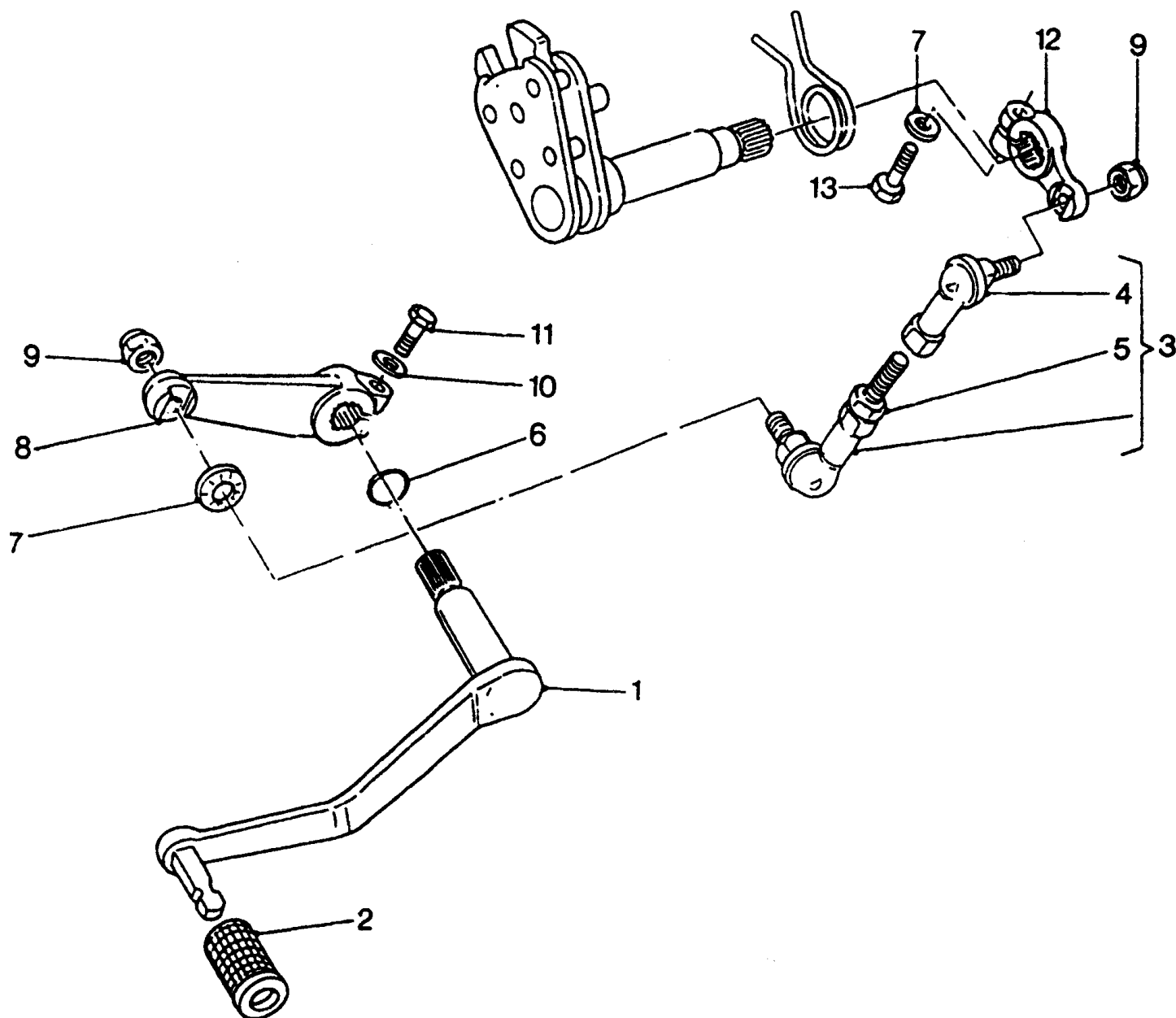
[illegible]



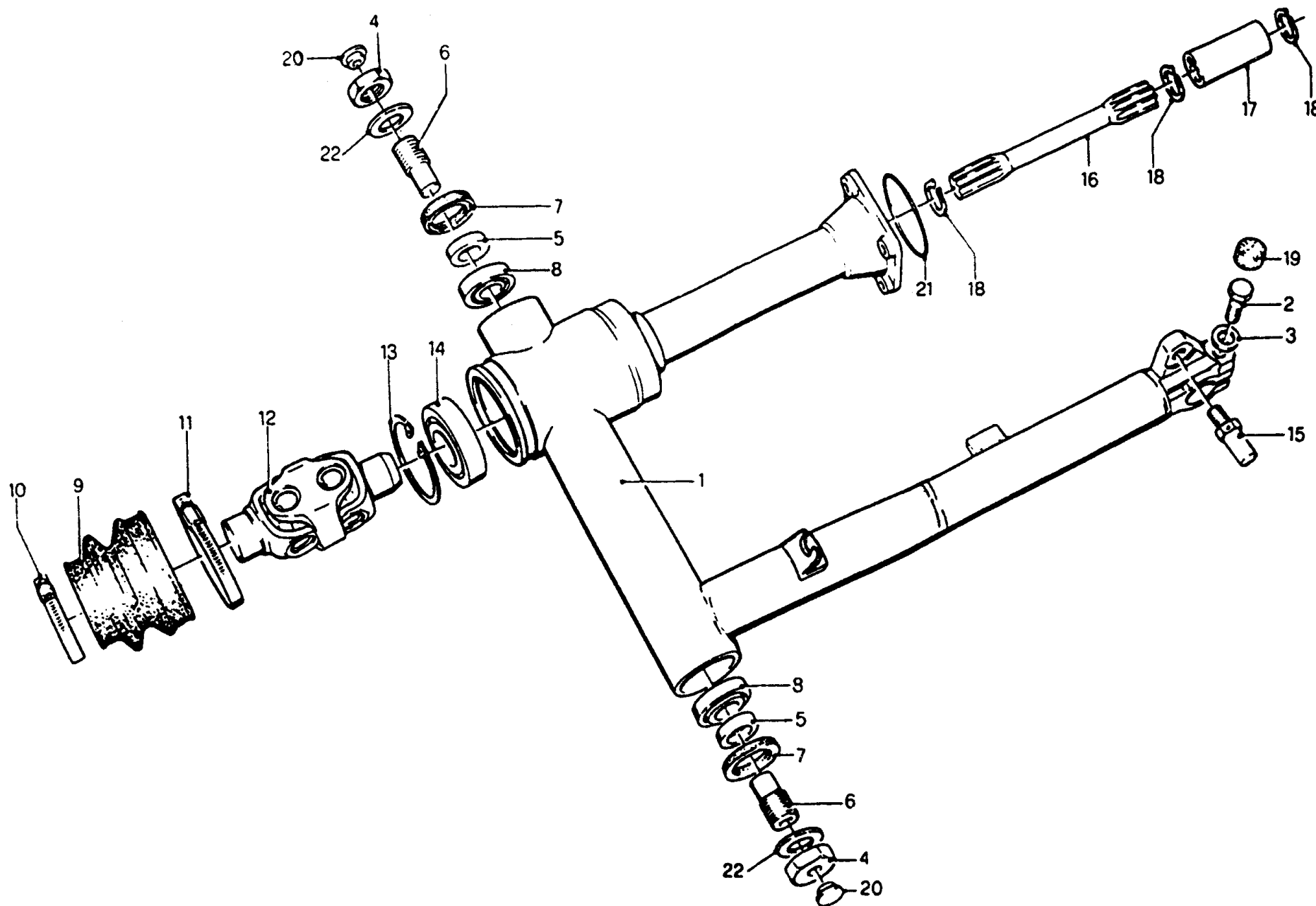
[illegible]



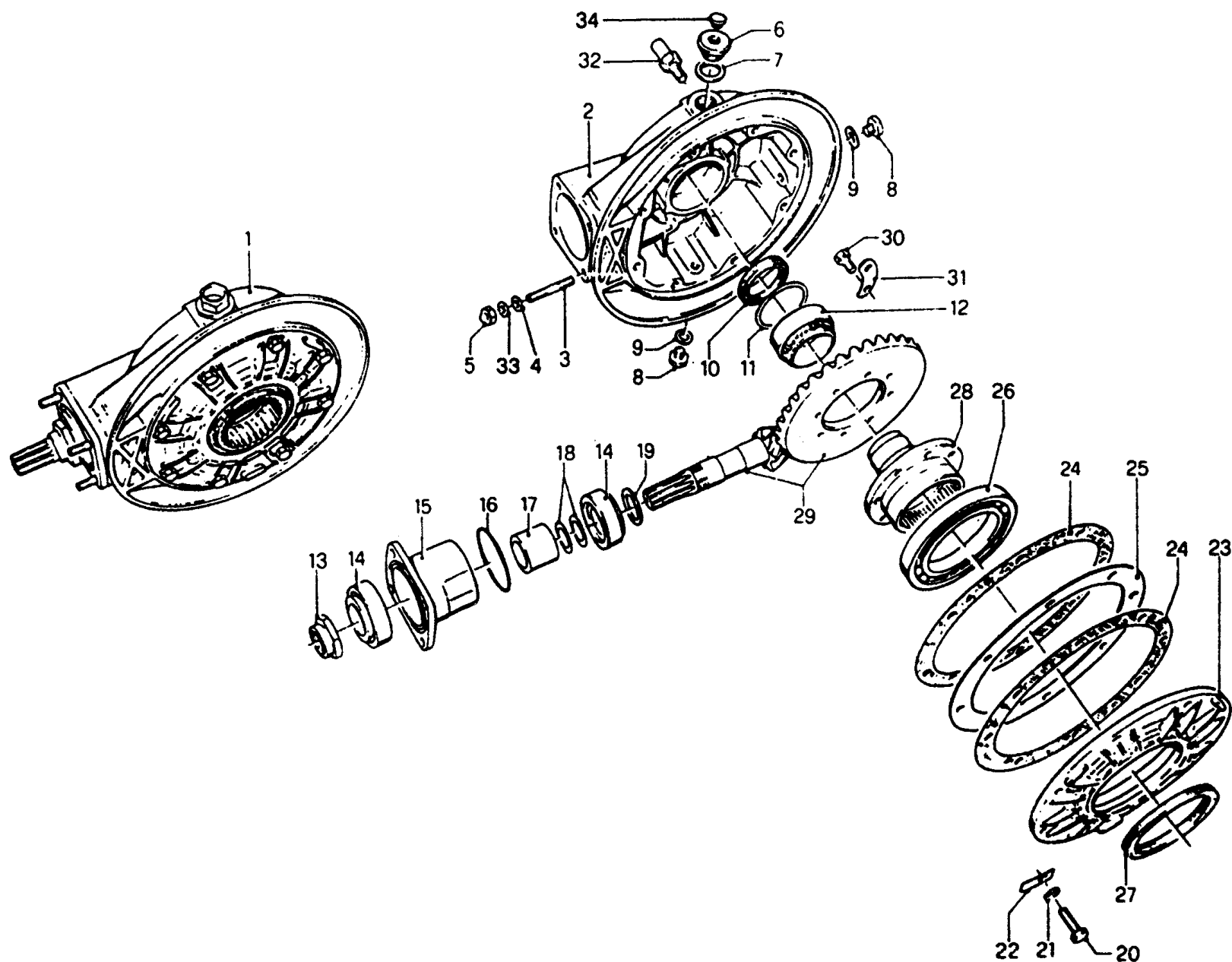
[illegible]



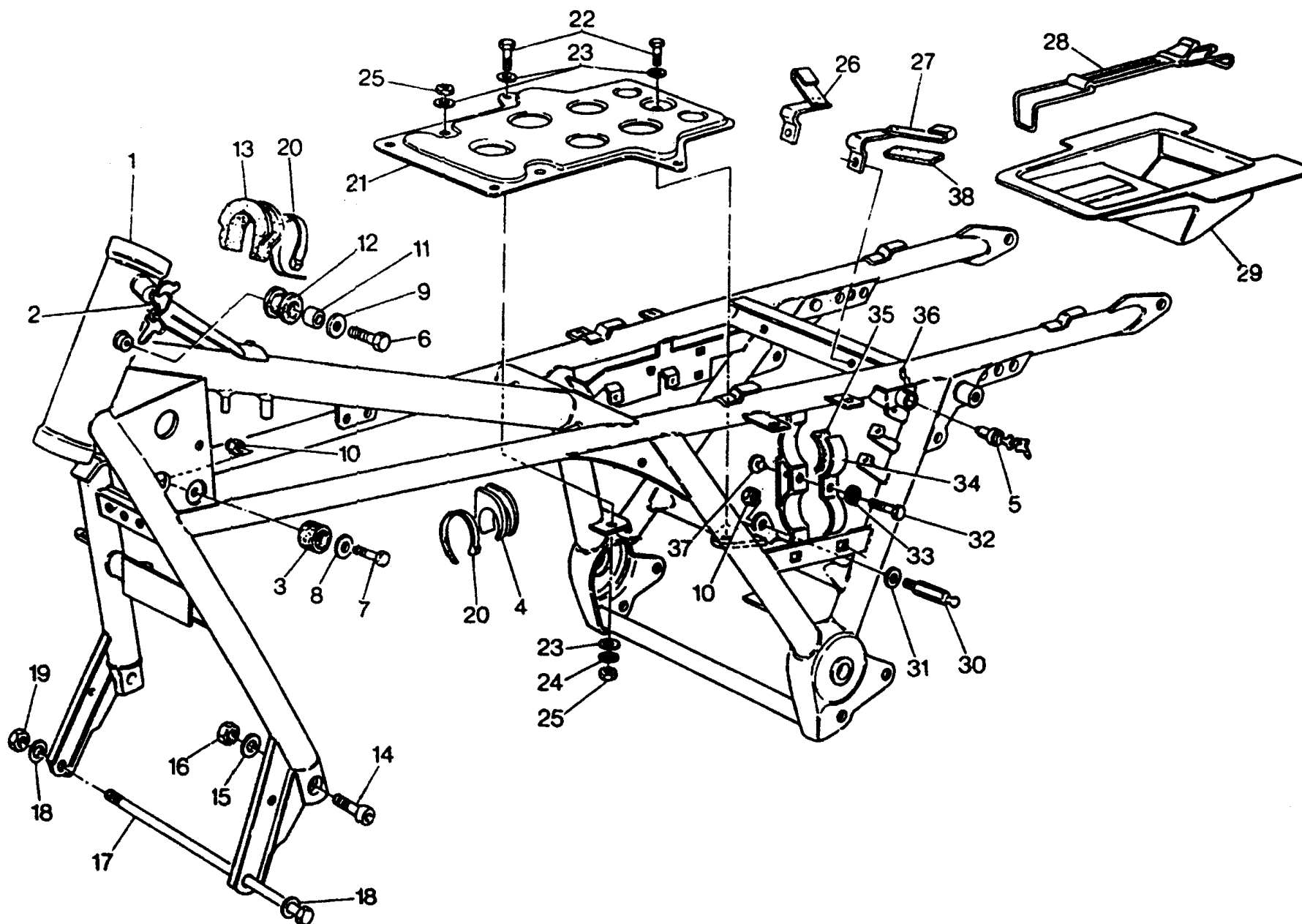
[illegible]



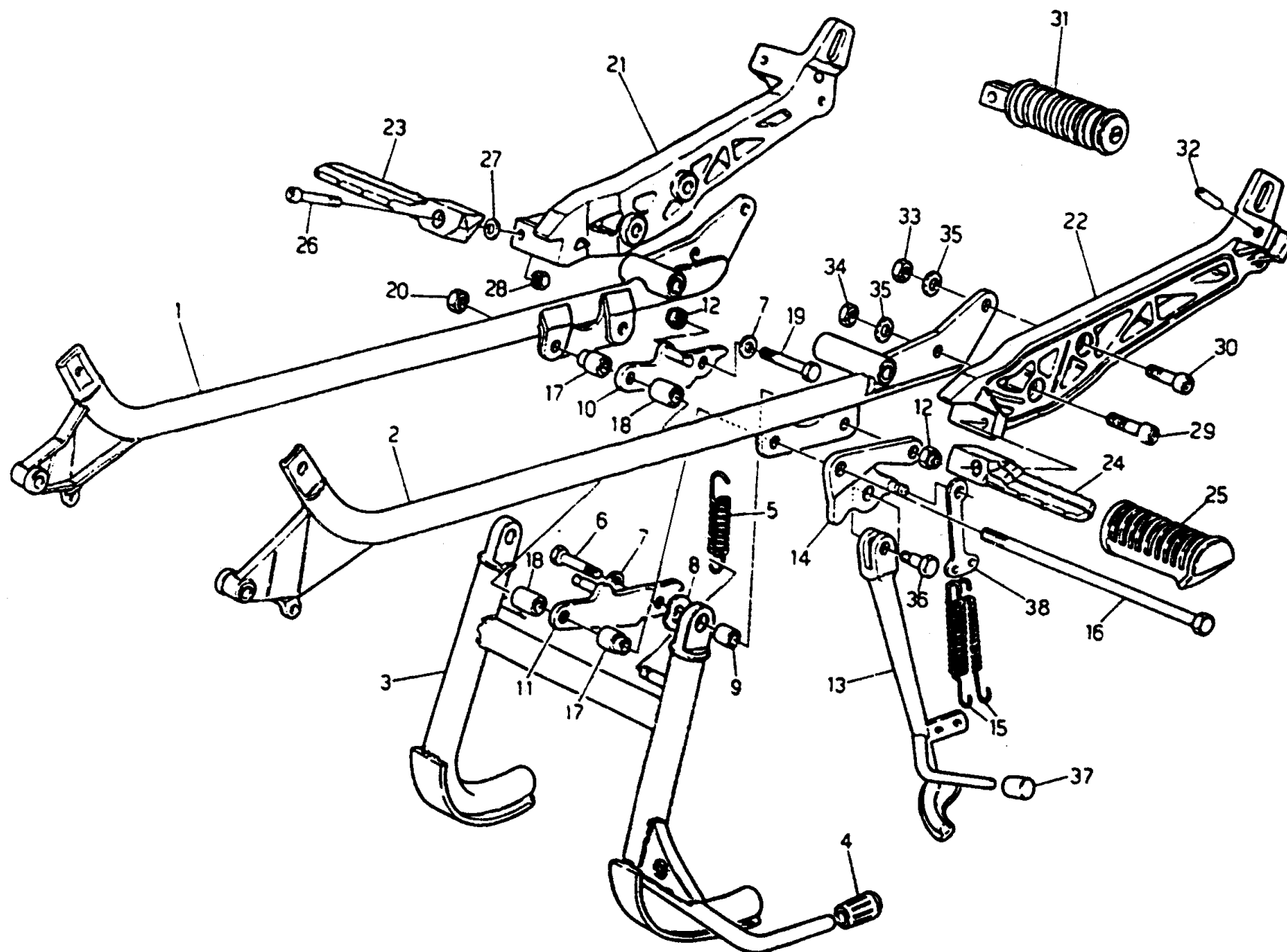
[illegible]



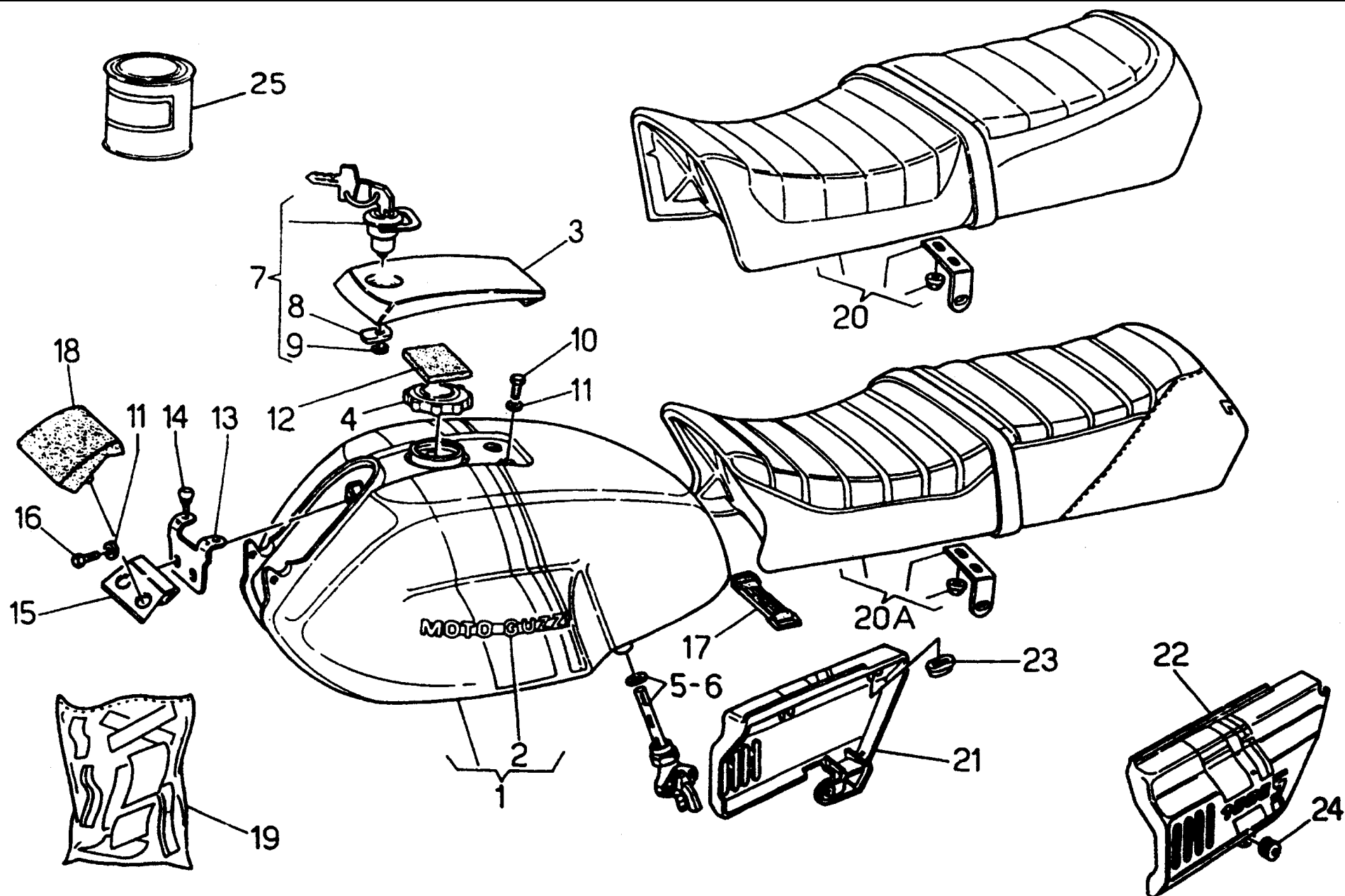
TRASMISSIONE POSTERIORE REAR TRANSMISSION				PONT RADANTRIEBE	Tavola - Drawing Planche - Bild		15
NOTE	N°	REFERENCE	QTY	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DÉSIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	28 35 02 78	1	Scatola trasmissione completa	Transmission housing complete	Pont complet	Kraftübertragung kpl.
	2	28 35 03 78	1	Scatola trasmissiona nuda	Transmission housing	Carter de transmission	Kraftübertragungshäuse
	3	96 50 80 45	4	Vite prignoniera	Stud	Goujon	Stiftschraube
	4	14 61 59 01	4	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	5	92 78 10 82	4	Dado cieco	Nut	Ecrou borgne	Mutter
	6	19 35 12 00	1	Tappo olio	Oil plug	Bouchon de remplissage d'huile	Ölschraube
	7	90 70 62 03	1	Anello OR	O-Ring	Joint torique	O-Ring
	8	95 98 02 14	2	Tappo livello/scarico olio	Level and drain plug	Bouchon niveau et vidange	Ölmess u. Ablassschraube
	9	10 52 89 00	2	Rosetta alluminio	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	90 40 38 50	1	Anello di tenuta	Seal ring	Spi	Dichtring
	11	12 35 11 00	1	Anello di tenuta gabbia	Seal ring	Joint	Dichtring
	12	92 25 43 40	1	Cuscinetto a rullini	Needle bearing	Roulement à aiguilles	Nadellager
	13	29 35 67 50	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	14	92 24 92 27	2	Cuscinetto rulli conici	Taper roller bearing	Roulement conique	Kegelrollerlager
	15	18 35 24 00	1	Custodia	Flange	Flasque	Flansch
	16	90 70 65 84	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	17	18 35 51 00	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	18	12 35 52 02	1 à 2	Rosetta regolazione mm 0.1	Shim mm 0.1	Rondelle d'ajustement mm 0.1	Passscheibe mm 0.1
	18	12 35 52 03	1 à 2	Rosetta regolazione mm 0.15	Shim mm 0.15	Rondelle d'ajustement mm 0.15	Passscheibe mm 0.15
	19	19 35 53 20	1 à 2	Spessore per pignone mm 1.0	Pinion shim mm 1.0	Cale d'épaisseur mm 1.0	Ausgleichscheibe mm 1.0
	19	19 35 53 21	1 à 2	Spessore per pignone mm 1.1	Pinion shim mm 1.1	Cale d'épaisseur mm 1.1	Ausgleichscheibe mm 1,1
	19	19 38 53 22	1 à 2	Spessore per pignone mm 1.2	Pinion shim mm 1.2	Cale d'épaisseur mm 1.2	Ausgleichscheibe mm 1,2
	19	19 38 53 23	1 à 2	Spessore per pignone mm 1.3	Pinion shim mm 1.3	Cale d'épaisseur mm 1.3	Ausgleichscheibe mm 1,4
	19	19 38 53 24	1 à 2	Spessore per pignone mm 1.4	Pinion shim mm 1.4	Cale d'épaisseur mm 1.4	Ausgleichscheibe mm 1,4
	19	19 35 53 25	1 à 2	Spessore per pignone mm 1.5	Pinion shim mm 1.5	Cale d'épaisseur mm 1.5	Ausgleichscheibe mm 1,5
	19	19 35 53 26	1 à 2	Spessore per pignone mm 1.6	Pinion shim mm 1.6	Cale d'épaisseur mm 1.6	Ausgleichscheibe mm 1,6
	19	19 35 53 27	1 à 2	Spessore per pignone mm 1.7	Pinion shim mm 1.7	Cale d'épaisseur mm 1.7	Ausgleichscheibe mm 1,7
	19	19 35 53 28	1 à 2	Spessore per pignone mm 1.8	Pinion shim mm 1.8	Cale d'épaisseur mm 1.8	Ausgleichscheibe mm 1,8
	19	19 35 53 29	1 à 2	Spessore per pignone mm 1.9	Pinion shim mm 1.9	Cale d'épaisseur mm 1.9	Ausgleichscheibe mm 1,9
	20	98 05 44 25	8	Vite	Screw	Vis	Schraube
	21	61 27 03 00	8	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	22	95 18 70 08	8	Piastrina di sicurezza	Lock plate	Plaquette frein	Sicherungsblech
	23	17 35 04 00	1	Flangia per scatola	Flange	Flasque	Flansch
	24	17 35 07 00	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	25	17 35 54 00	1	Spessore di regolazione mm 0.8	Shim mm 0.8	Cale d'épaisseur mm 0.8	Ausgleichscheibe mm 0.8
	25	17 35 54 02	1	Spessore di regolazione mm 0.9	Shim mm 0.9	Cale d'épaisseur mm 0.9	Ausgleichscheibe mm 0.9
	25	17 35 54 04	1	Spessore di regolazione mm 1.0	Shim mm 1	Cale d'épaisseur mm 1.0	Ausgleichscheibe mm 1.0
	25	17 35 54 06	1	Spessore di regolazione mm 1.1	Shim mm 1.1	Cale d'épaisseur mm 1.1	Ausgleichscheibe mm 1.1
	25	17 35 54 08	1	Spessore di regolazione mm 1,2	Shim mm 1.2	Cale d'épaisseur mm 1,2	Ausgleichscheibe mm 1.2
	25	17 35 54 10	1	Spessore di regolazione mm 1,3	Shim mm 1.3	Cale d'épaisseur mm 1,3	Ausgleichscheibe mm 1.3
	25	17 35 54 12	1	Spessore di regolazione mm 1,5	Shim mm 1.5	Cale d'épaisseur mm 1,5	Ausgleichscheibe mm 1.5
	26	92 20 10 70	1	Cuscinetto a sfere	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager
	27	90 40 70 85	1	Anello di tenuta	Seal ring	Spi	Dichtung
	28	17 35 14 00	1	Perno forato	Drive flange	Bride de traction	Mitnehmerflansch
	29	17 35 46 50	1	Coppia conica 7/33	Bevel gear 7/33	Couple conique 7/33	Teilerredsatz 7/33
	30	12 35 63 00	8	Vite	Screw	Vis	Schraube
	31	12 35 64 00	4	Piastrina di sicurezza	Lock plate	Plaque frein	Sicherungsblech
	32	28 55 52 00	1	Perno inferiore lato scatola	Pin	Axe d'amortisseur D.	Stift
	33	95 00 72 08	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	34	93 18 02 45	1	Tappo in gomma	Plug		



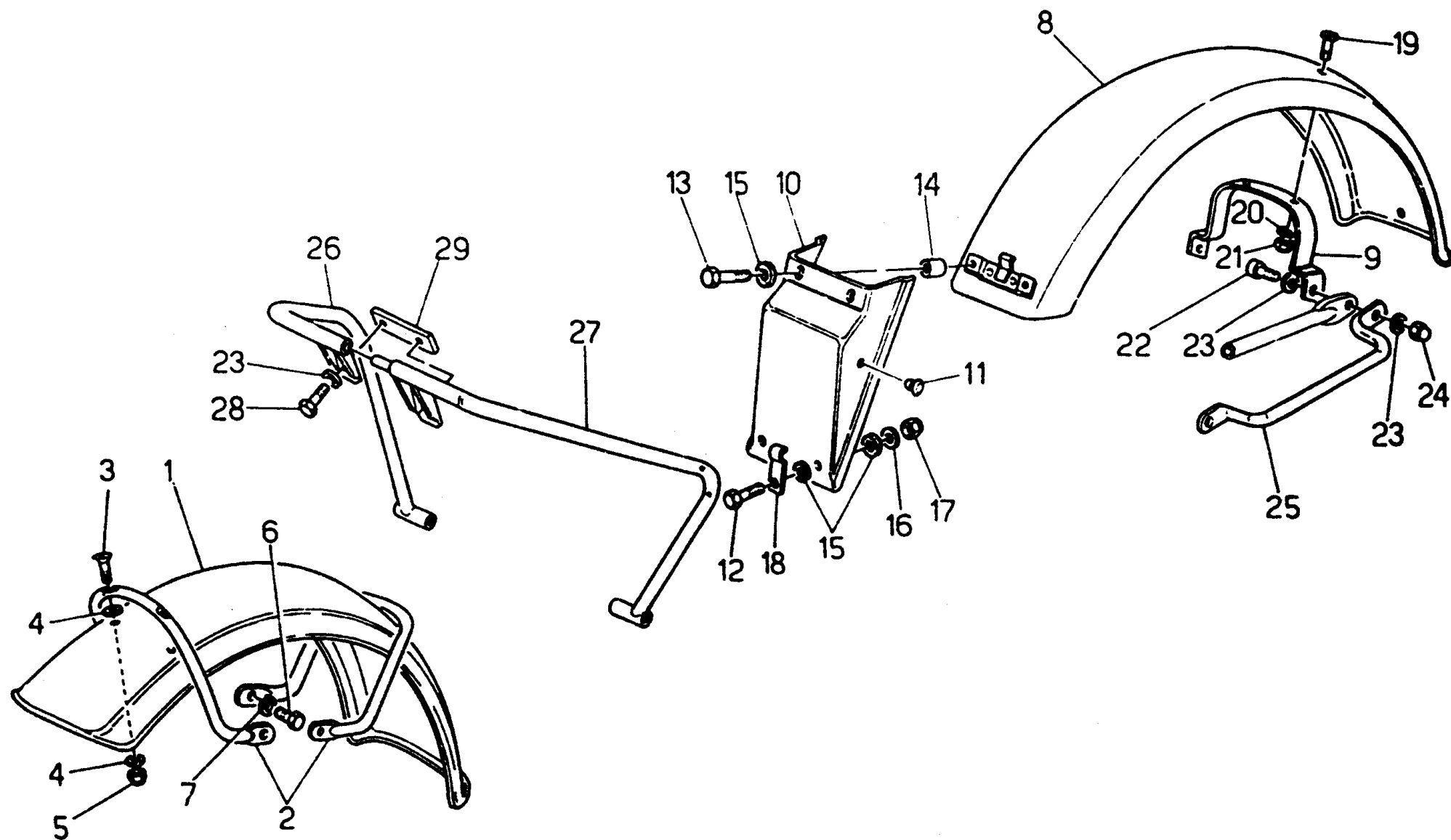
[illegible]



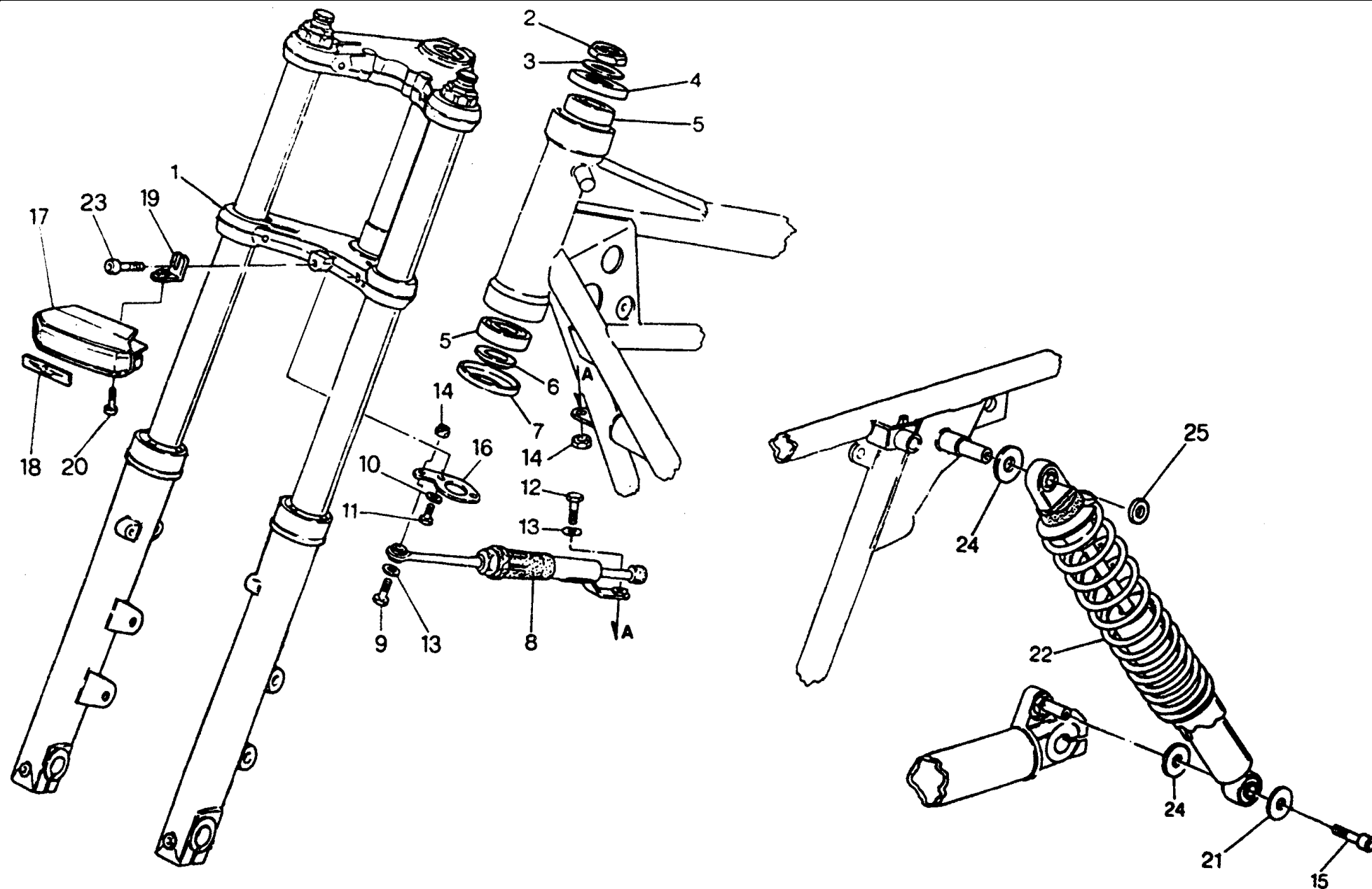
[illegible]



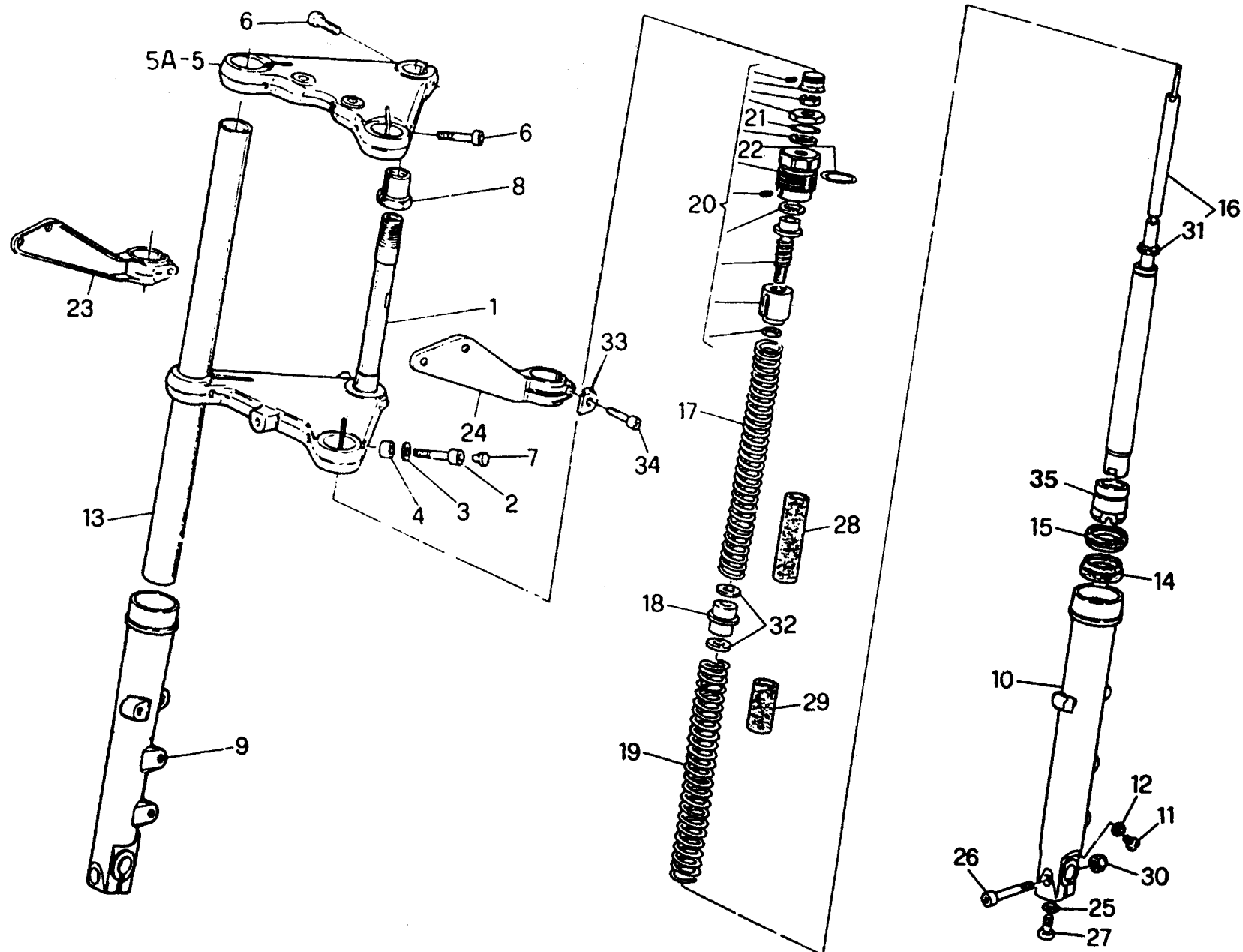
[illegible]



[illegible]



[illegible]



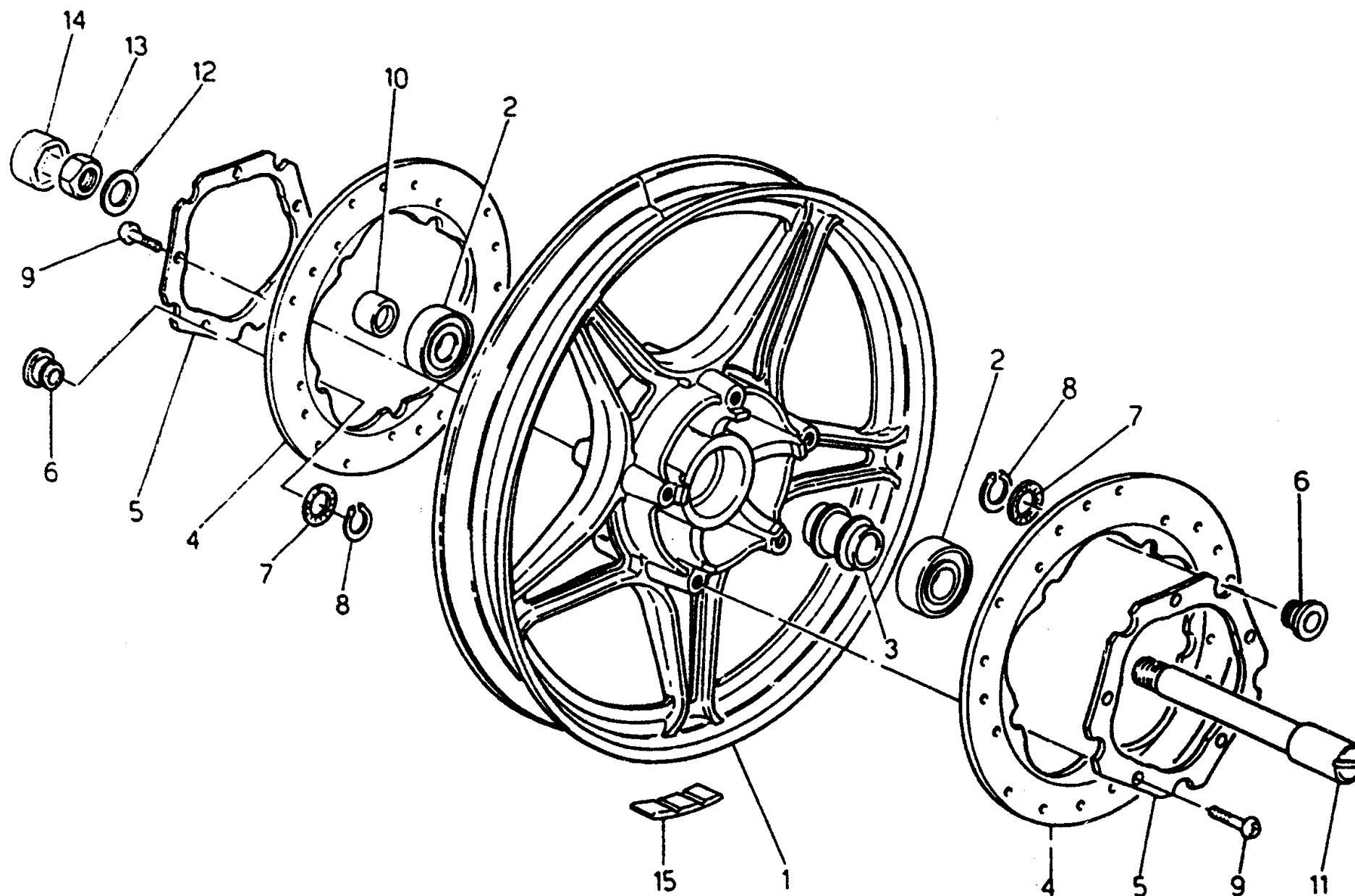
FORCELLA ANTERIORE COMPONENTI FRONT FORK - PARTS				FOURCHE AVANT - PIÈCES VORDERE GABEL - ERSATZTEILE	Tavola - Drawing Planche - Bild		21
NOTE	N°	REFERENCE	QTY	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DÉSIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	14 49 40 70	1	Base forcella	Steering base	T de fourche	Lenkerbasis
	2	98 62 05 55	2	Vite fiss. base	Screw	Vis	Schraube
	3	95 00 42 10	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	4	91 18 11 10	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
*	5	14 49 31 70	1	Testa forcella	Steering	Tête de colonne de direction	Lenkerkopf
**	5A	14 49 31 71	1	Testa forcella	Steering	Tête de colonne de direction	Lenkerkopf
	6	98 62 25 35	3	Vite	Screw	Vis	Schraube
	7	23 94 34 10	6	Coperchietto	Cover	Cache	Deckel
	8	18 51 66 60	1	Bussola bloccasterzo	Bush	Douille	Buchse
***	9	14 52 25 70	1	Gambale dx.	R.H. sleeve	Fourreau D.	Laufbüchse, R.
##	9	14 52 25 71	1	Gambale dx.	R.H. sleeve	Fourreau D.	Laufbüchse, R.
***	10	14 52 26 70	1	Gambale sx.	L.H. sleeve	Fourreau G.	Laufbüchse, L.
##	10	14 52 26 71	1	Gambale sx.	L.H. sleeve	Fourreau G.	Laufbüchse, L.
	11	98 62 23 16	2	Vite scarico olio	Screw	Vis	Schraube
	12	95 10 01 16	2	Ranella alluminio	Washer	Rondelle	Scheibe
	13	29 52 54 50	2	Braccio forcella	Fork arm	Tube de fourche	Gebelaum
	14	90 40 39 52	2	Anello di tenuta	Seal ring	Spy	Stirtschraube
	15	29 52 45 50	2	Anello parapolvere	Ring	Bague	Ring
	16	29 52 64 60	2	Ammortizzatore	Shock absorber	Amortisseur	Stossdämpfer
	17	29 52 69 60	2	Molla superiore	Upper spring	Ressort supérieur	Oberfeder
	18	29 52 79 60	2	Boccola	Bush	Entretoise	Buchse
	19	29 52 66 50	2	Molla inferiore	Lower spring	Ressort inférieur	Feder
	20	28 99 95 90	2	Gruppo comando regolazione sospensione	Suspension adjustment command set.	Groupe de réglage suspension	Steuerungaggregat für Federungeinstellen
	21	90 70 62 35	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	22	90 70 62 82	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	23	14 49 61 70	1	Supporto faro dx.	R.H. support	Potence D.	Support, R.
	24	14 49 62 70	1	Supporto faro sx.	L.H. support	Potence G.	Support, L.
	25	10 52 89 00	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	26	96 82 05 40	2	Vite per gambale	Screw	Vis	Schraube
	27	98 62 25 25	2	Vite fiss. tampone	Screw	Vis	Schraube
	28	29 52 63 60	1	Tubo antisfregamento superiore	Top antirubbing tube	Bague antifriction supérieur	Oberes Antischeuerrohr
	29	29 52 63 61	1	Tubo antisfregamento inferiore	Lower antirubbing tube	Bague antifriction inférieur	Inner Antischeuerrohr
	30	92 78 11 00	2	Dado cieco	Nut	Écrou borgne	Mutter
	30	92 60 22 10	2	Dado esagonale	Nut	Écrou	Mutter
	31	28 52 65 90	2	Rondella nylon	Washer	Rood«lto	Scheibe
	32	95 00 42 17	4	Rondella di spessore	Spacer washer	Rondelle	Distanzstückscheibe
	33	23 49 79 10	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	34	98 62 24 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	35	28 52 76 33	2	Tampone di fine corsa	Pad for end of stroke	Tampon fin de course	Endanschlag-Puffer

* Valido per cruscotto 1a serie (Tav. 28, coord. E5-E6) — Valid for instrument board 1a series (Draw. 28, coord. E5-E6)
Valable pour tableau de bord 1re série (Pl. 28, coord. E5-E6) — Gültig für Instrumentenbrett 1. serie (Bild. 28, coord. E5-E6)

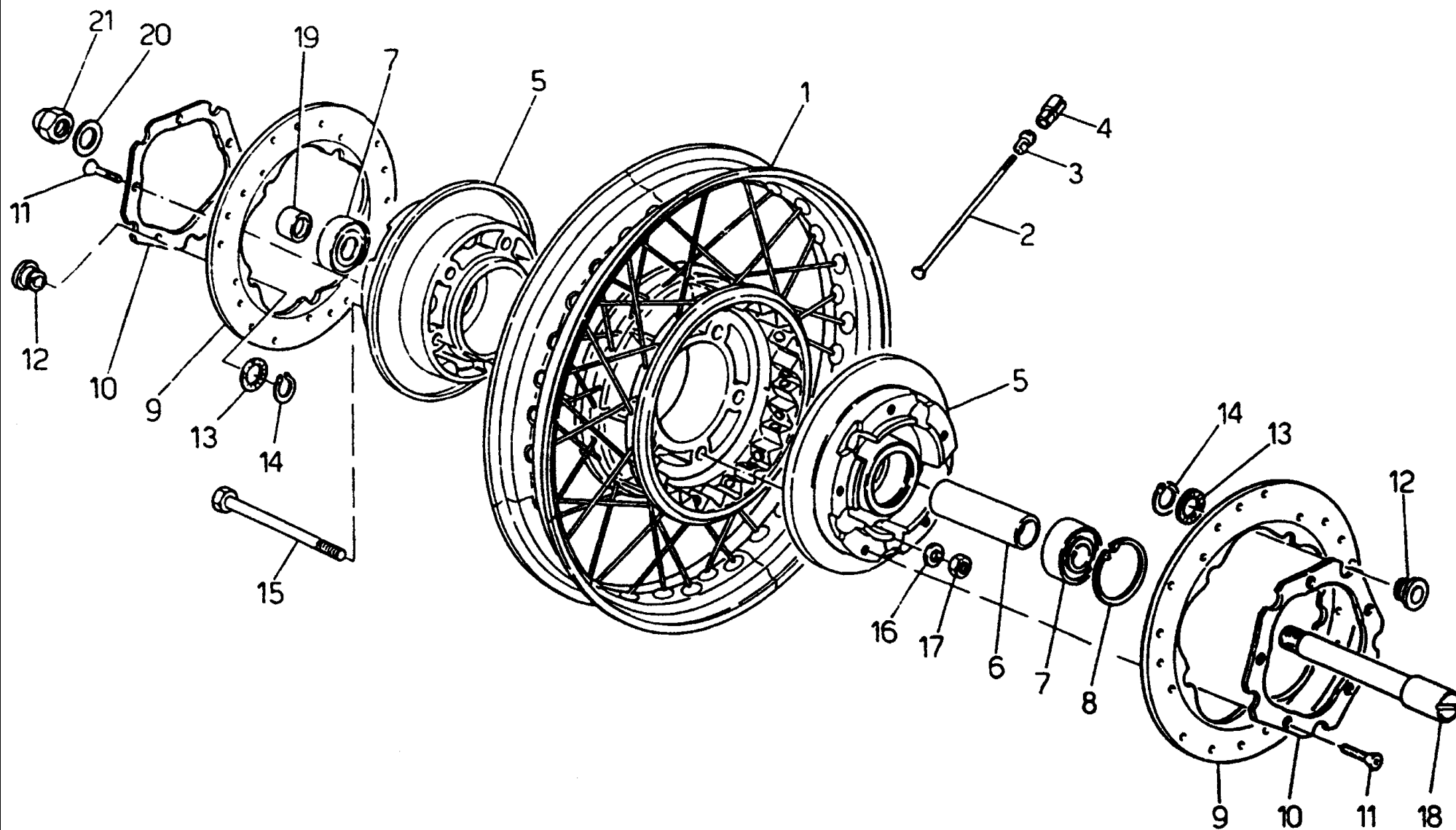
** Valido per cruscotto 2a serie (Tav. 28A, coord. E7-E8) — Valid for instrument board 2nd series (Draw. 28A, coord. E7-E8)
Valable pour tableau de bord 2e série (Pl. 28A, coord. E7-E8) — Gültig für Instrumentenbrett 2. serie (Bild. 28A, Koord. E7-E8)

*** Valido per versione con ruote in lega — Valid for alloy wheels — Valable pour jantes à bâtons — Gültig für Räder aus Legierung

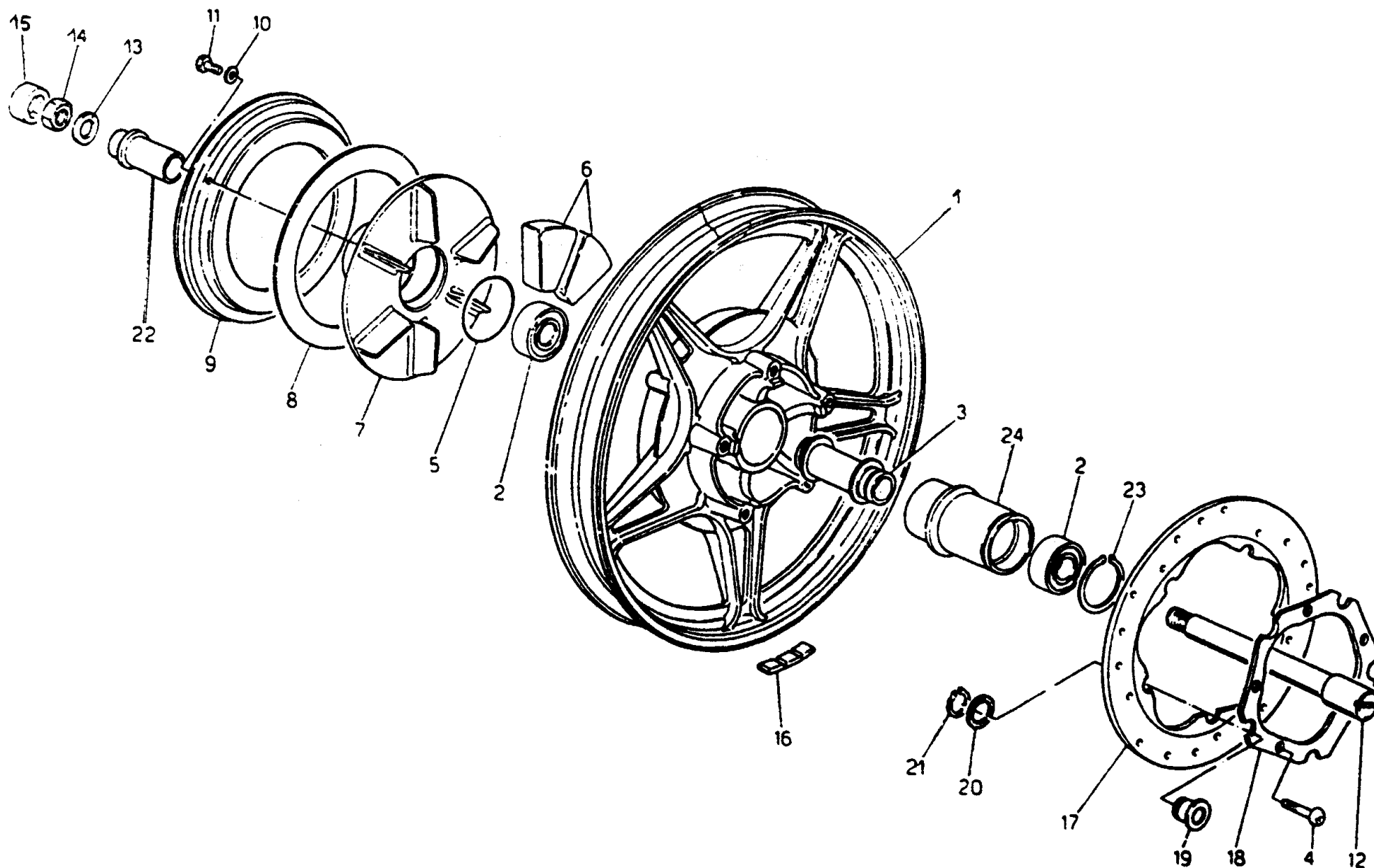
*** Valido per versione con ruote a raggi — Valid for wheels with spokes — Valable pour jantes à rayons — Gültig für Drahtspeichenräder



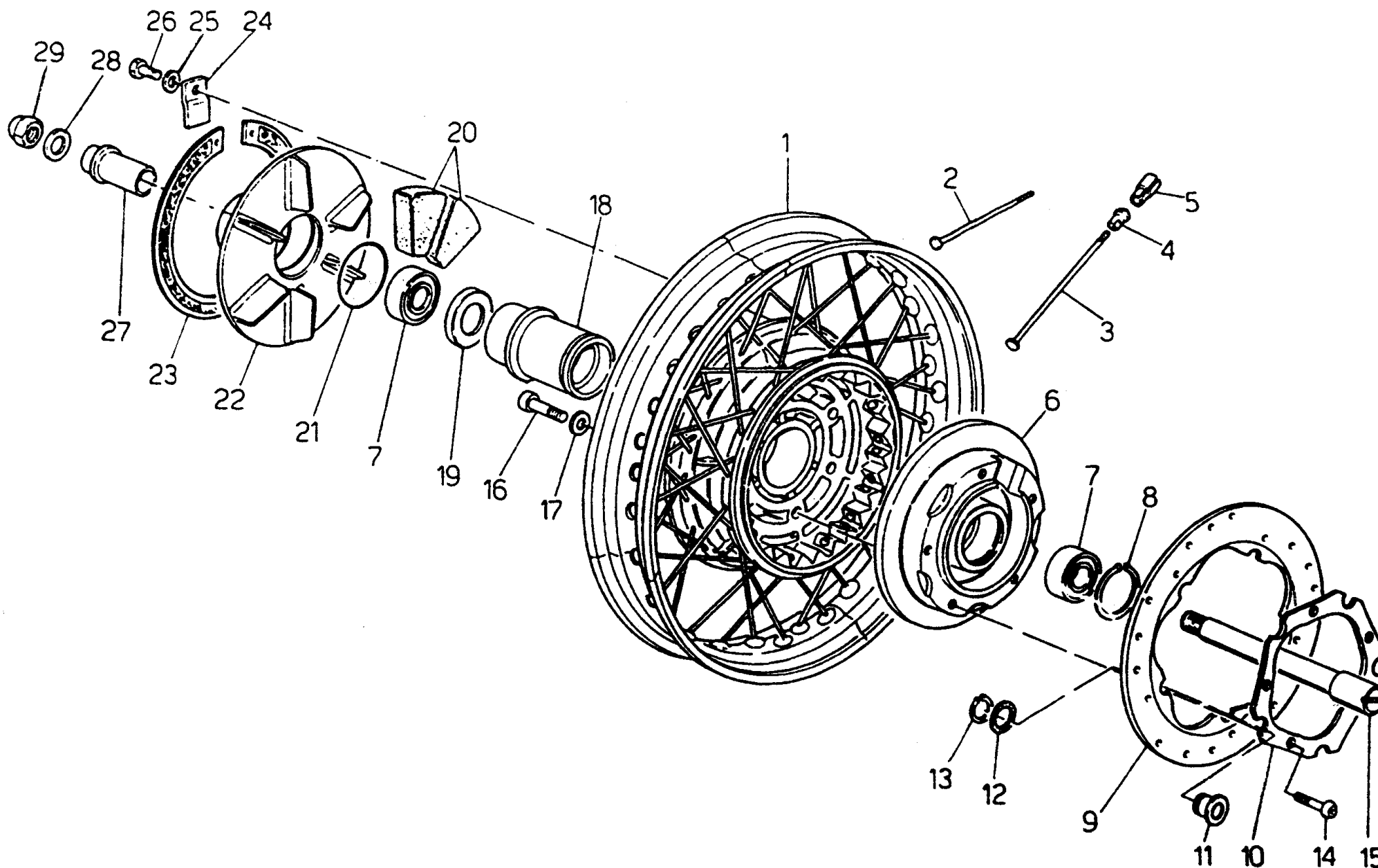
[illegible]



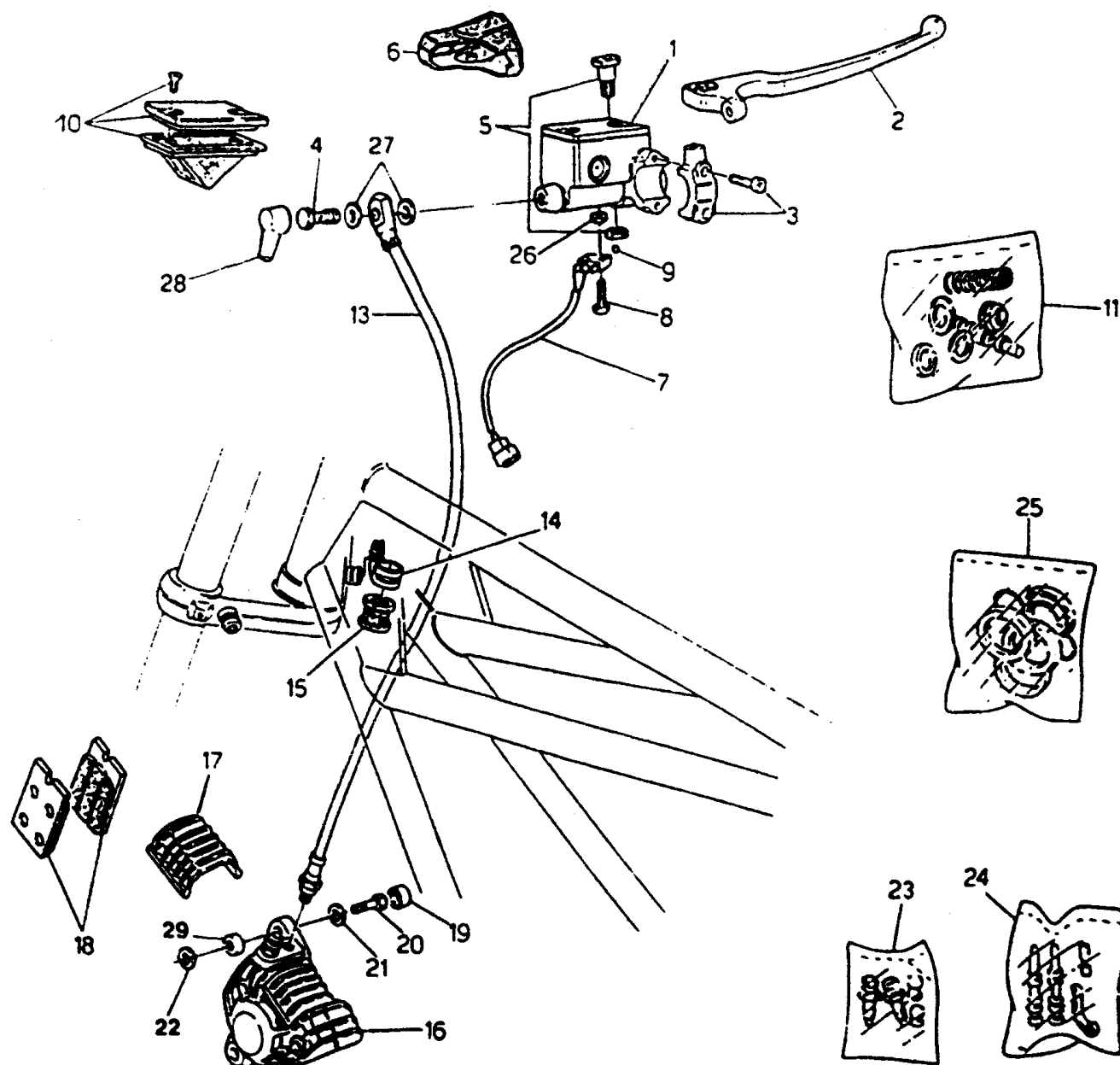
[illegible]



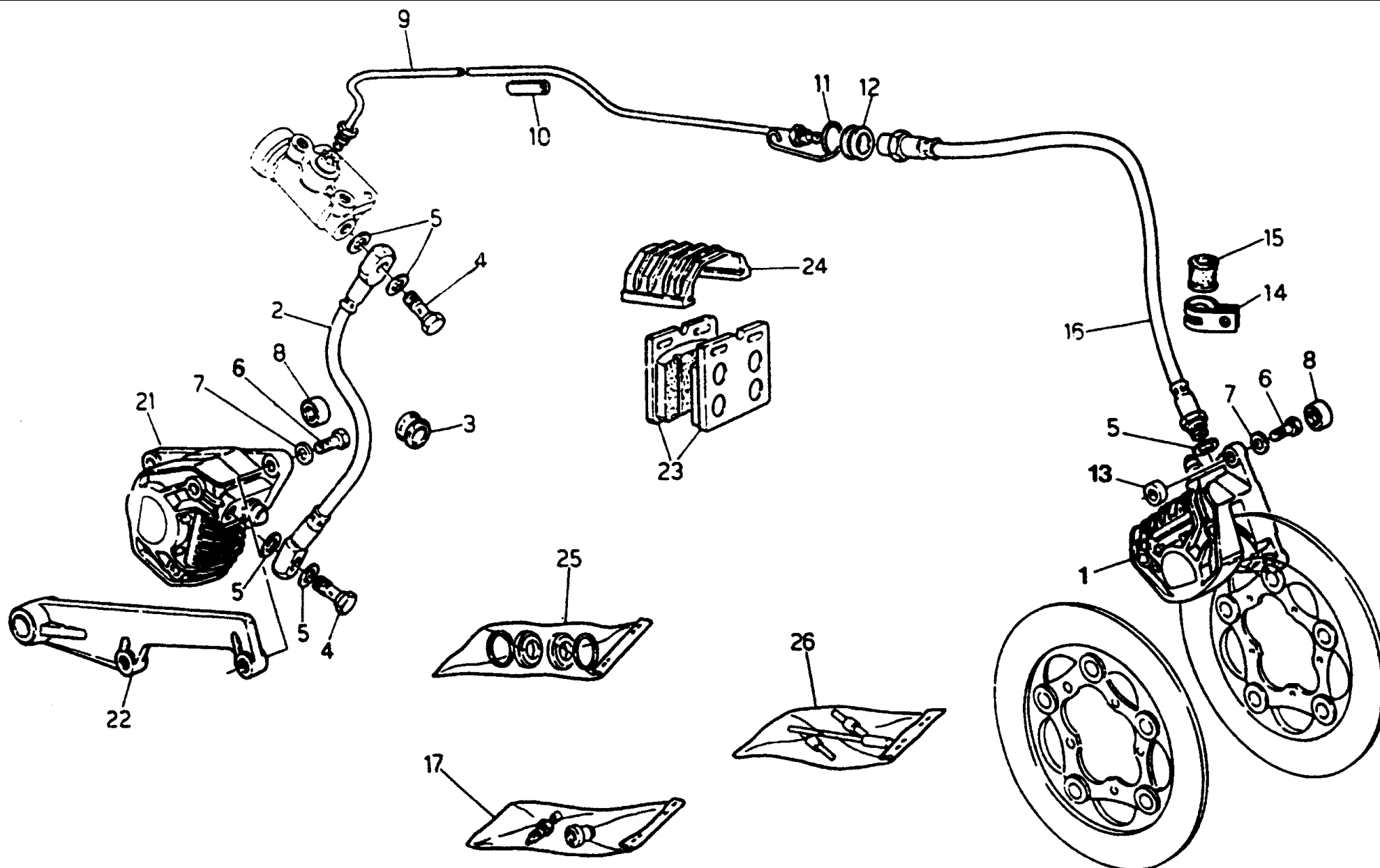
[illegible]



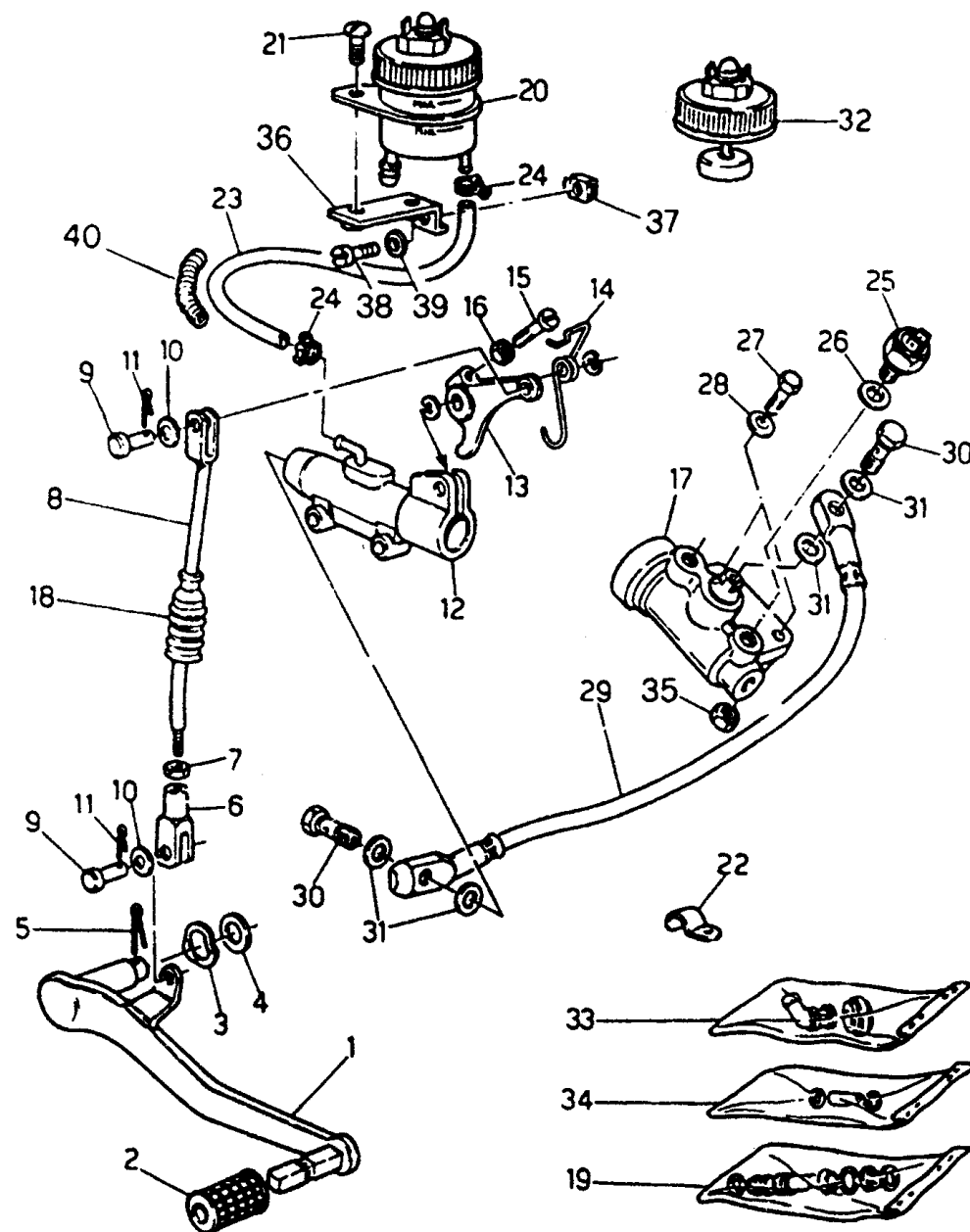
[illegible]



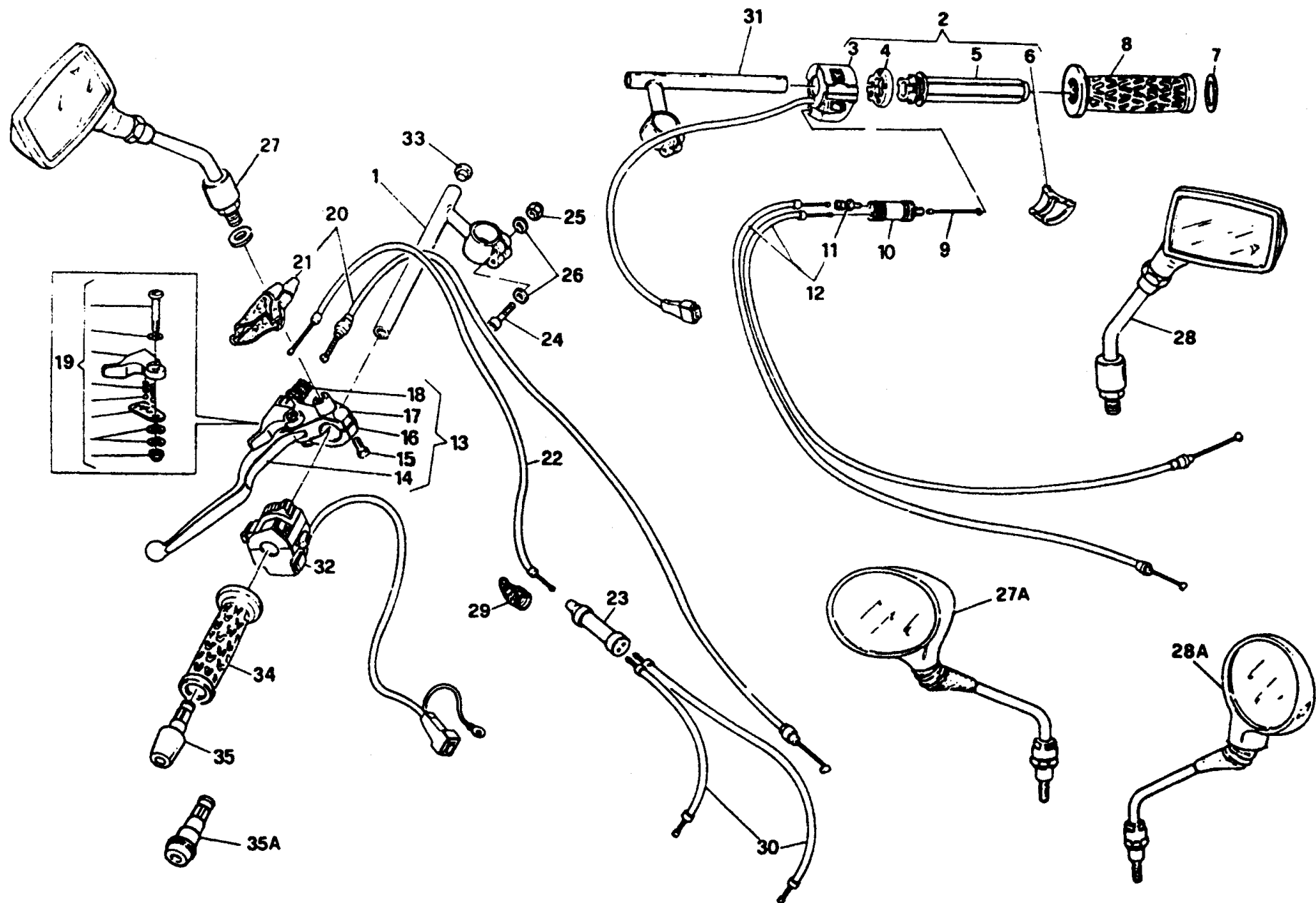
[illegible]



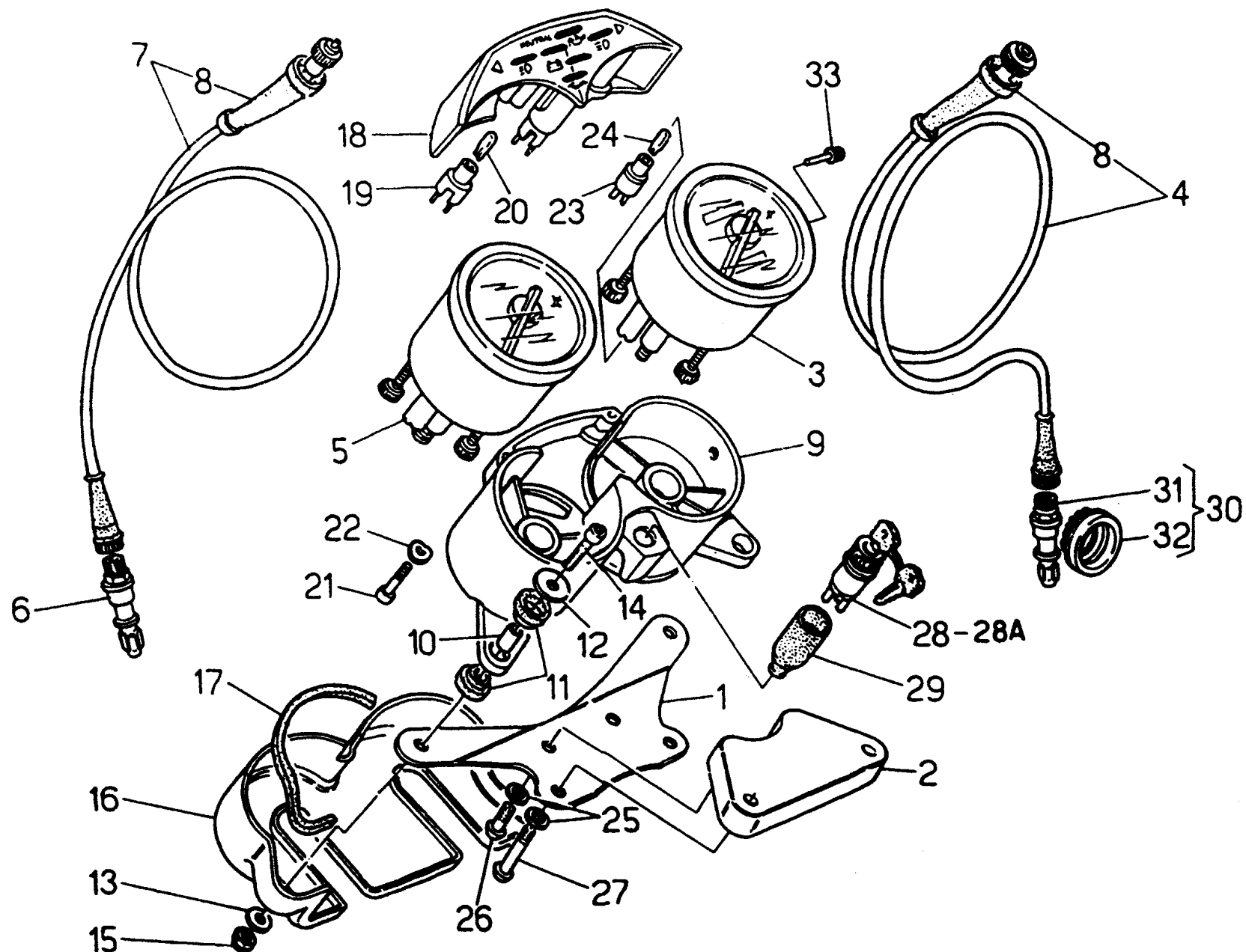
[illegible]



[illegible]



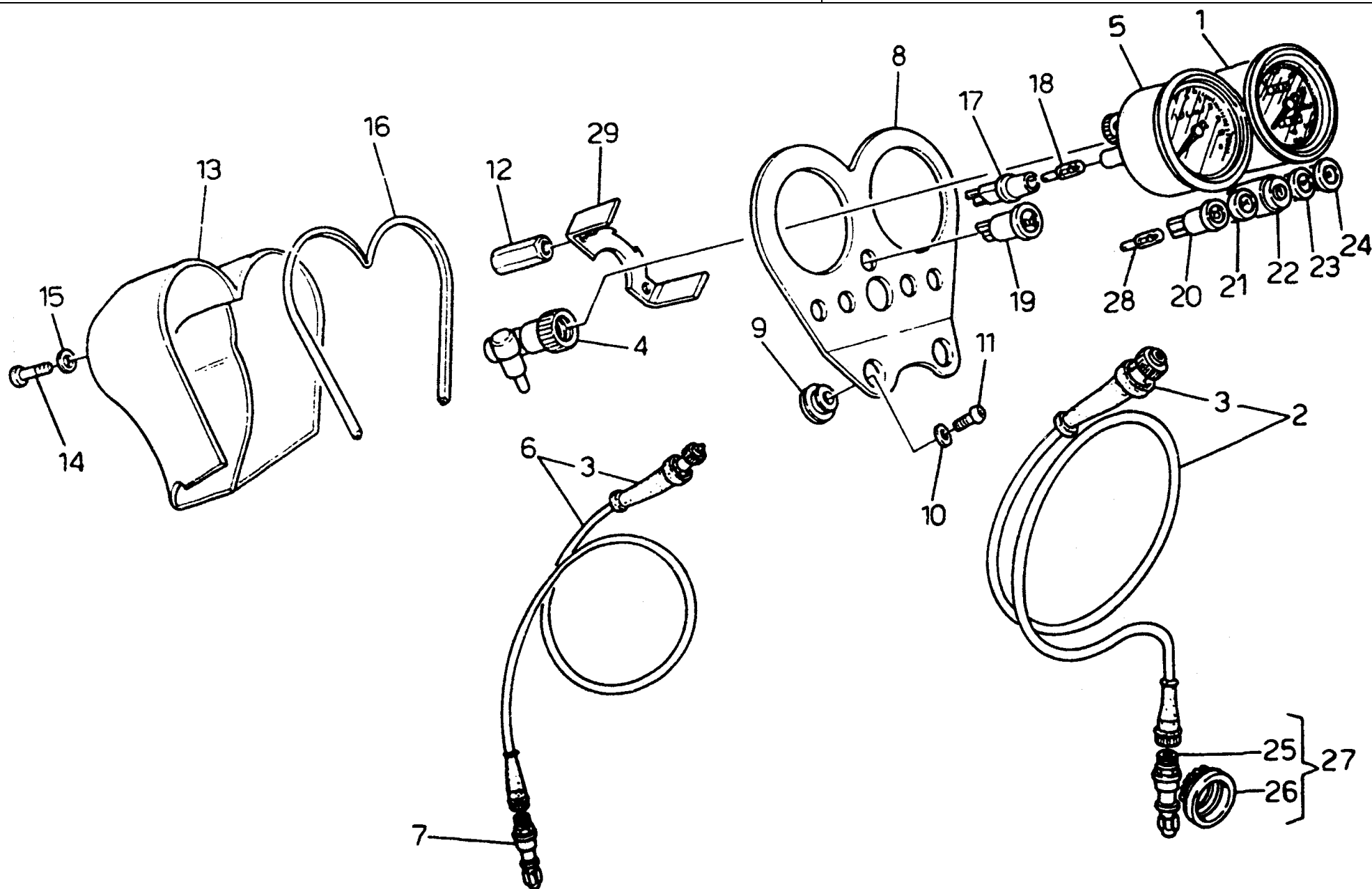
[illegible]



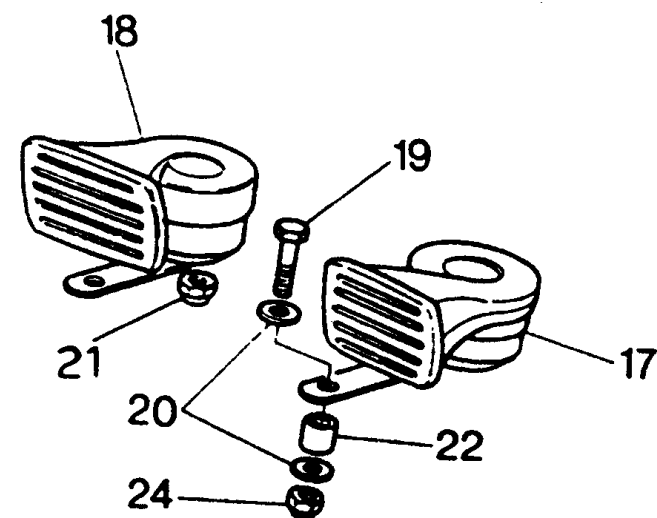
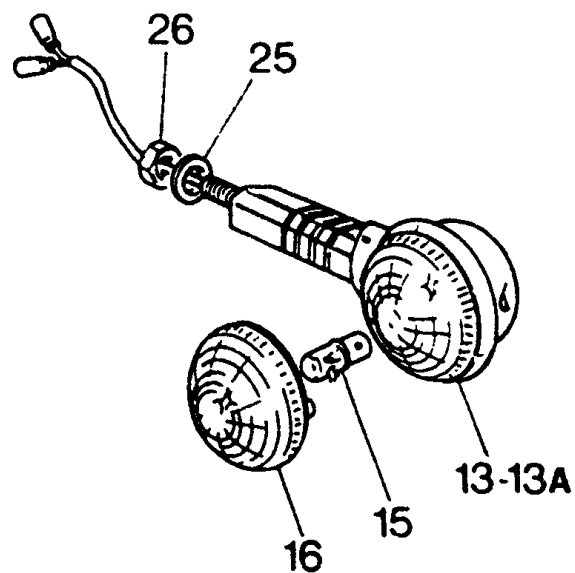
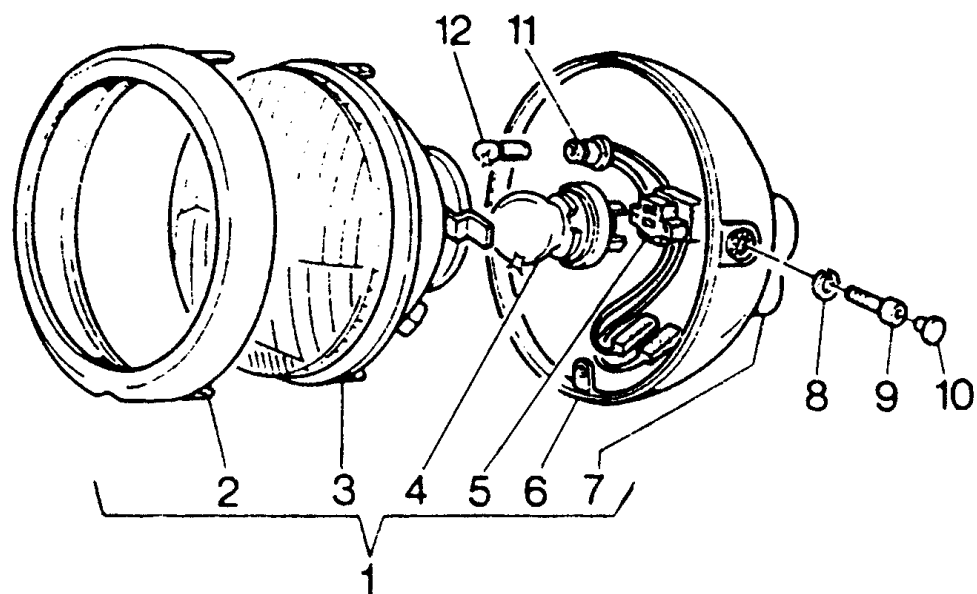
CRUSCOTTO E STRUMENTAZIONE INSTRUMENT BD. & INSTRUMENTATION				1re SÉRIE	TABMEAU DE BORD & ÉQUIPEMENTS INSTRUM.-BRETT & SCHALTBRETTAUS.	Tavola - Drawing Planche - Bild		28
NOTE	N°	REFERENCE	QTY	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DÉSIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	14 76 40 70	1	Piastra strumentazione	Plate	Plaque	Platte	
	2	14 78 23 70	1	Piastra supporto	Support	Support	Halter	
	3	14 76 15 70	1	Tachimetro contachilometri	Speedometer	Compteur kilométrique	Kilometerzähler	
	4	28 76 04 10	1	Trasmissione contachilometri	Speedometer cable	Câble compteur kilométrique	Km-zähler Kabel	
	5	14 76 72 70	1	Contagiri	Revolution counter	Compte-tours	Drehzahlmesser	
	6	14 76 92 00	1	Pignone condotto	Drive gear	Pignon	Ritzel	
	7	19 76 81 00	1	Trasmissione contagiri	Tachocable	Câble de compte-tours	Tacho antr. Kabel	
	8	17 76 22 00	2	Guaina copritrasmissione	Cable protector	Protège-câble	Kabel schouer	
	9	17 50 15 70	1	Cruscotto portastrumenti	Instrument board	Carter du tableau de bord	Intrumentenbrett	
	10	91 18 07 21	2	Tubetto	Pipe	Entretoise	Rohr	
	11	14 50 22 50	4	Elemento elastico	Elastic element	Caoutchouc anti-vibration	Fedorteile	
	12	95 09 01 42	2	Rosetta superiore	Washer	Rondelle	Scheibe	
	13	95 00 12 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	14	98 29 06 35	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	15	92 63 01 07	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	16	14 50 09 70	1	Coperchio	Cover	Fond de tableau de bord	Deckel	
	* 17	823 932 085		Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	18	14 76 69 55	1	Supporto spie	Warning light holder	Support lampe témoin	Deckel, Warnleuchte	
	19	14 76 86 51	8	Portalampada	Lamp socket	Douille d'ampoule	Lampenfassung	
	20	93 45 01 40	8	Lampada (12V-1,2W)	Lamp(12V-1,2W)	Lampe (12V-1,2W)	Lampe(12V-1,2W)	
	21	98 83 02 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	22	95 02 11 05	2	Rondella elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	
	23	14 76 86 50	2	Portalampada	Lamp socket	Douille d'ampoule	Lampenfassung	
	24	17 76 21 50	2	Lampada (12V-3W)	Lamp(12V-3W)	Lampe (12V-3W)	Lampe(12V-3W)	
	25	61 27 03 00	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	26	98 23 08 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	27	98 23 08 30	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	** 28	28 73 53 61	1	Commutatore d'accensione (SIRNE)	Ignition switch (SIRNE)	Contacteur d'allumage (SIRNE)	Zündschalter (SIRNE)	
	28A	31 73 53 60	1	Commutatore d'accensione (ZADI)	Ignition switch (ZADI)	Contacteur d'allumage (ZADI)	Zündschalter (ZADI)	
	29	19 74 13 35	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe	
	30	14 76 25 10	1	Rinvio contachilometri	Lay shaft	Ensemble entraînement compteur	Vorgelage	
	31	12 76 33 00	1	Pignone condotto	Tacho-pinion	Pignon d'entraînement compteur	Tacho antr. ritzel	
	32	14 76 61 10	1	Corona dentata	Ring gear	Couronne d'entraînement compteur	Zahnkranz	
	33	19 76 28 10	1	Perno azzeratore contachilometri parziale	Pin	Vis de remise à zéro	Stift	

* Specificare la quantità in metri - Indicate quantity required in meter - Indiquer la quantité en mètres - Lieferbar in meter

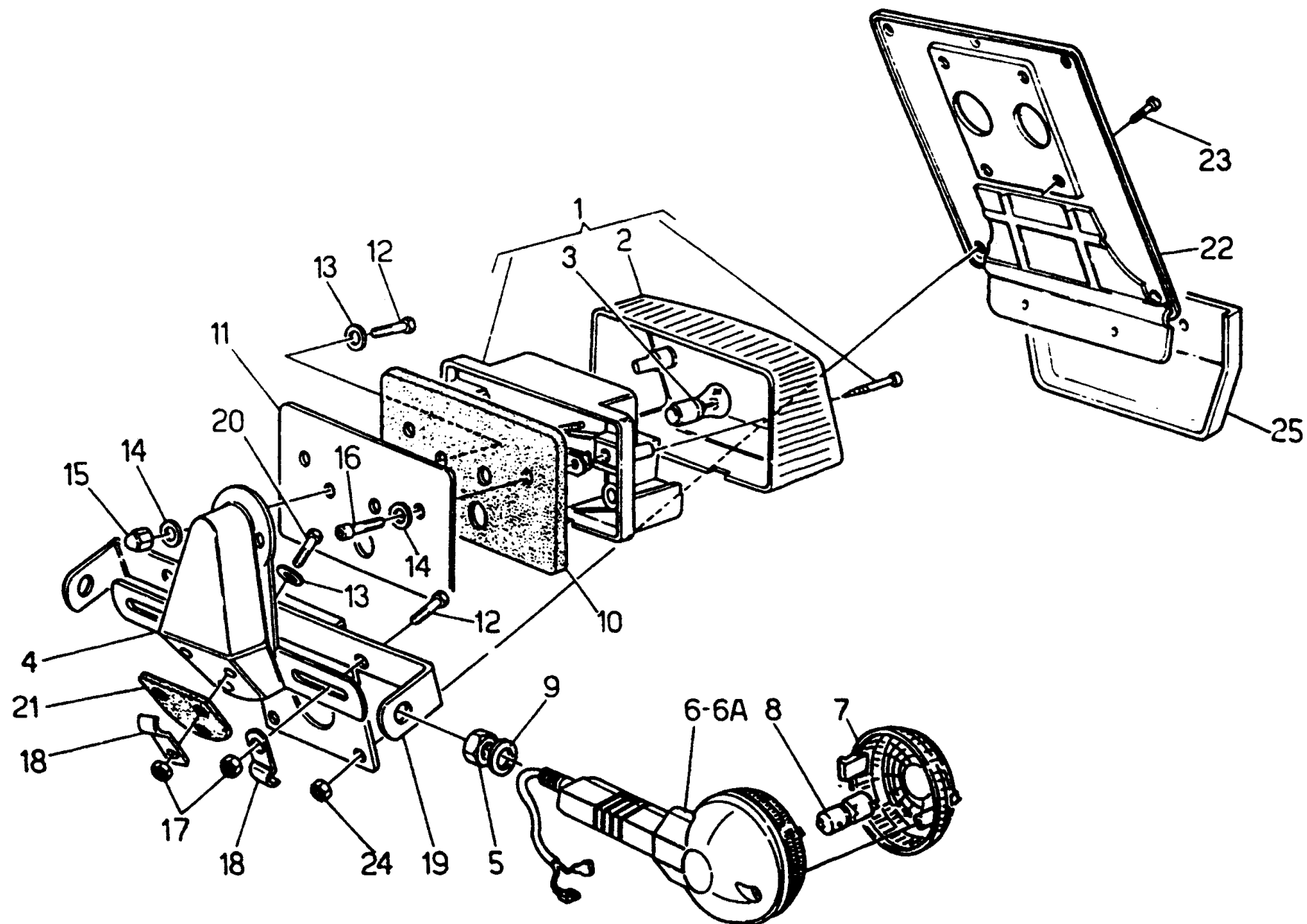
** Ad esaurimento - Till depletion - Jusqu'à épuisement - Solange vorrätig

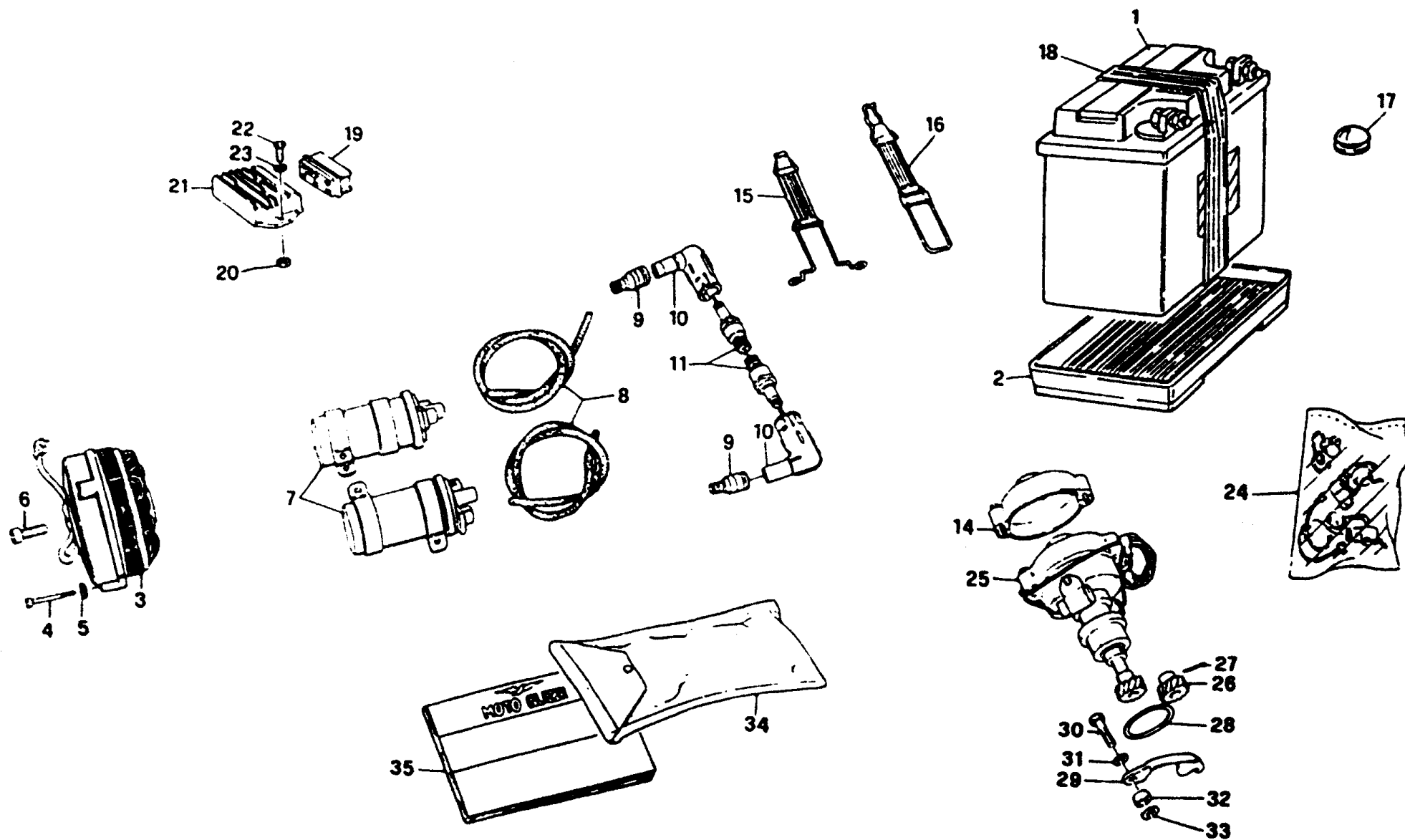


[illegible]

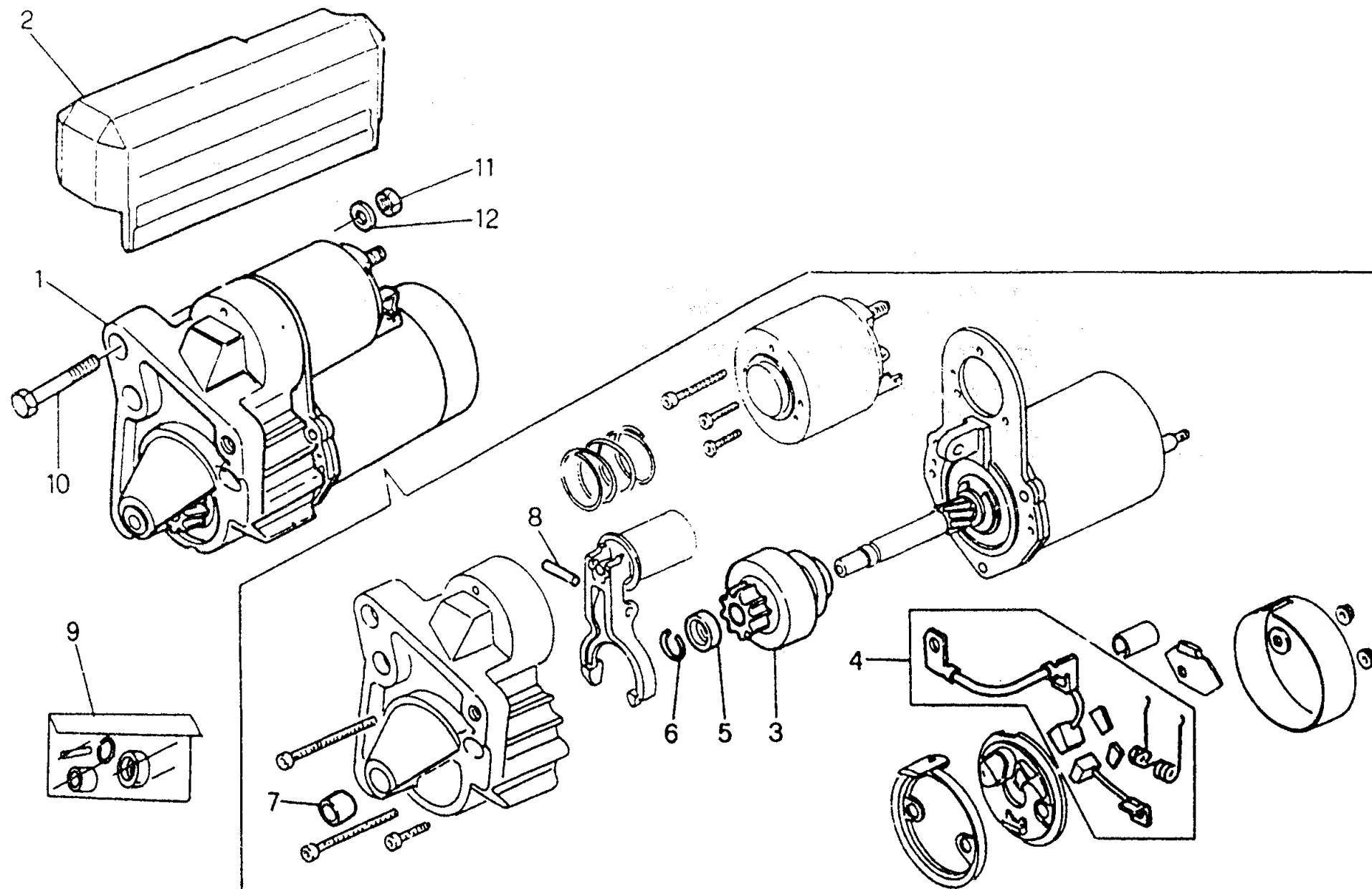


[illegible]



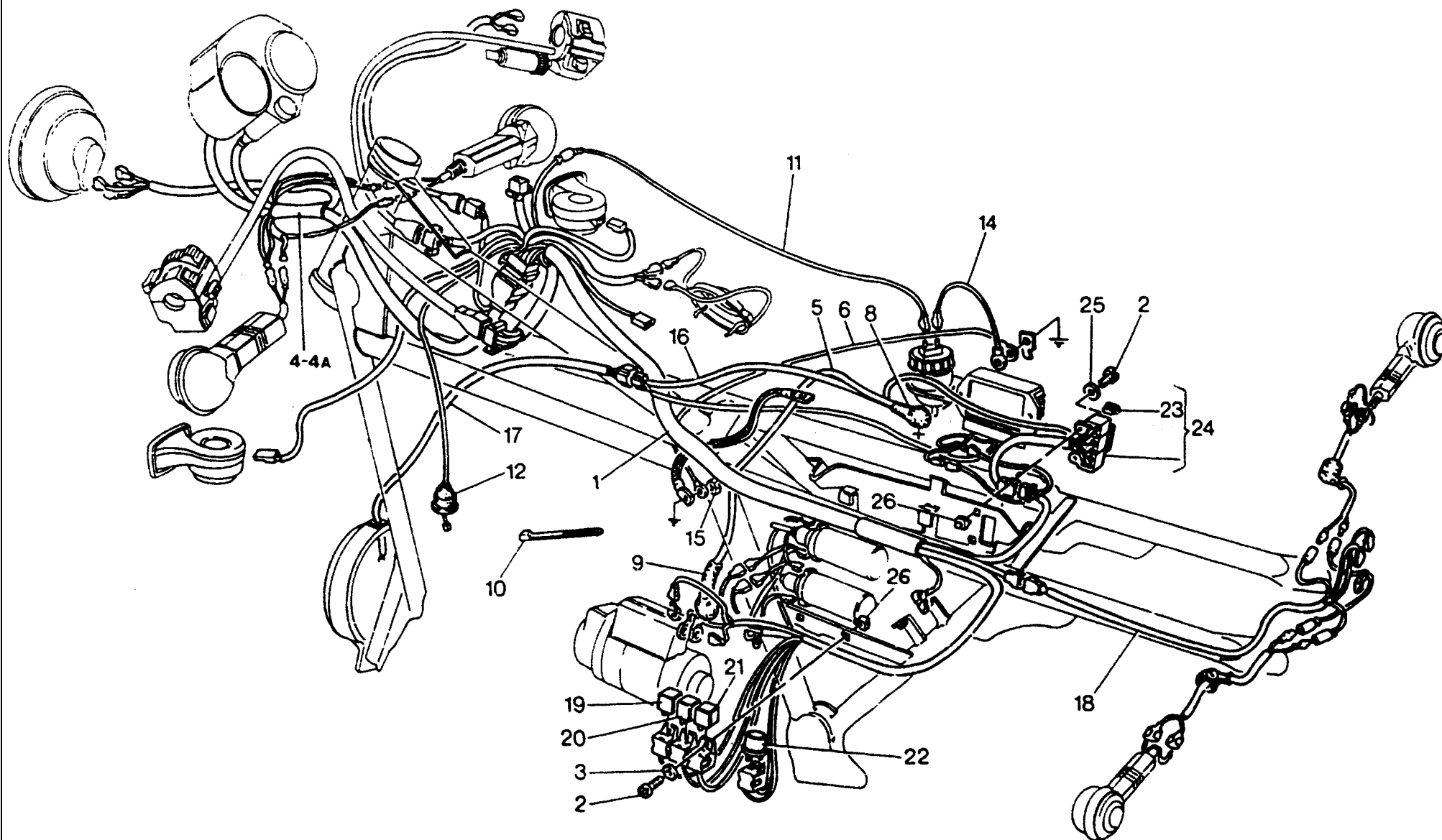


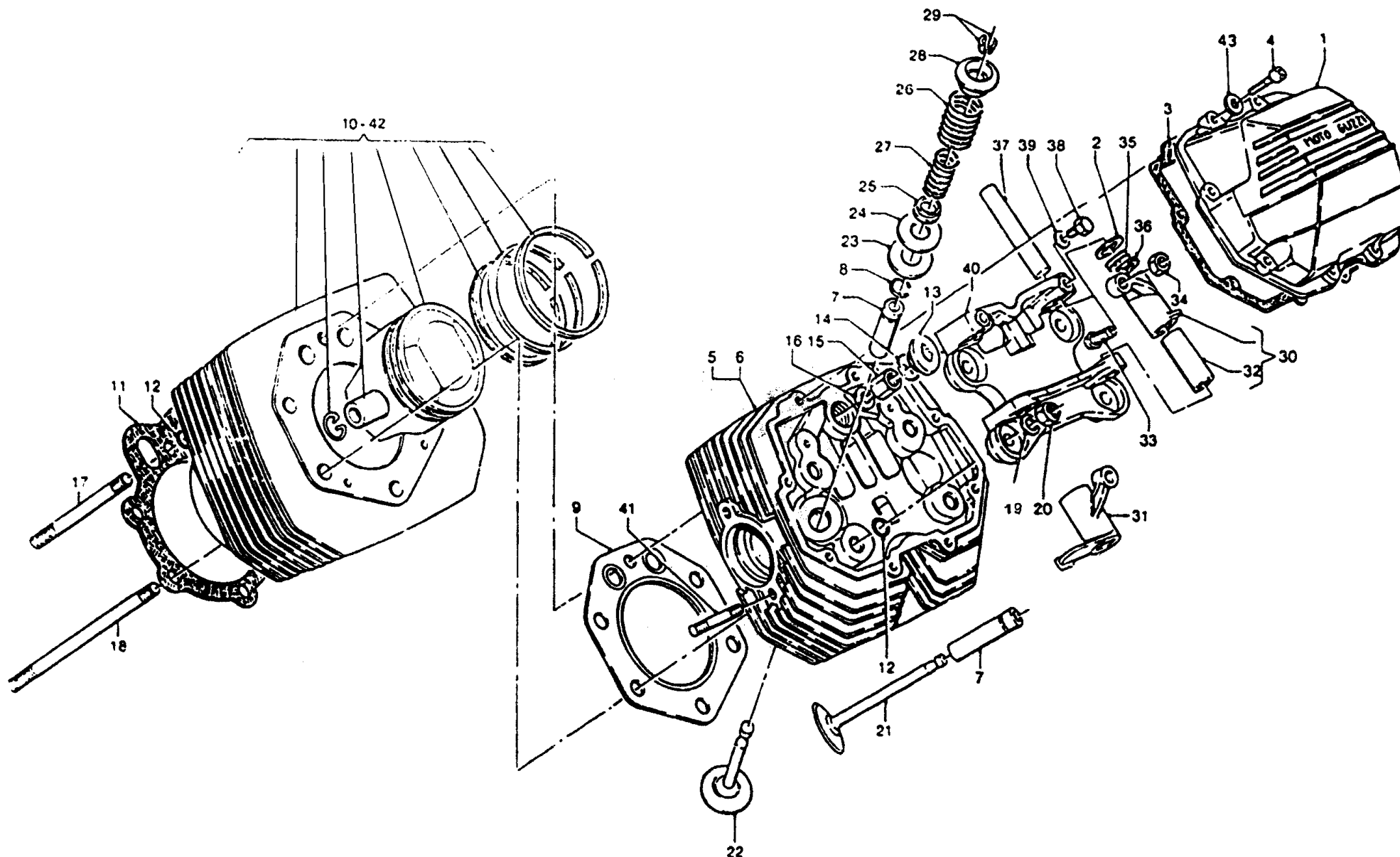
[illegible]

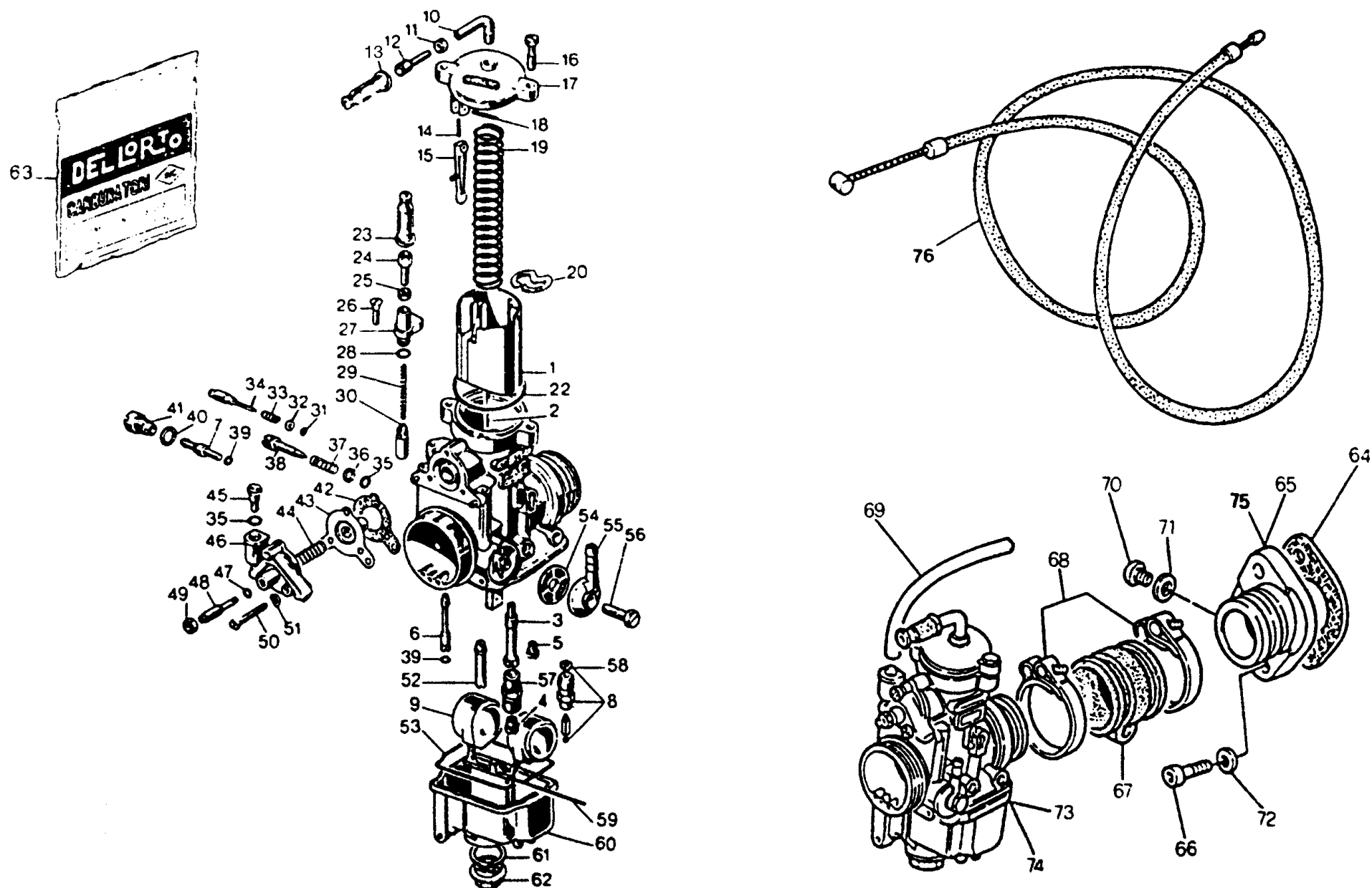


MOTORINO AVVIAM. - COMPONENTI STARTING MOTOR - PARTS				DEMARREUR - PIÈCES ANLASSMOTOR - ERSATZTEILE	Tavola - Drawing Planche - Bild		32
NOTE	N°	REFERENCE	QTY	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DÉSIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 73 07 10	1	Motorino avviamento "VALEO"	"VALEO" starting motor	Démarreur VALEO	Anlassmotor "VALEO"
	2	30 73 33 10	1	Protezione motorino	Guard	Protection	Schutz
	3	30 53 05 10	1	Pignone completo	Pinion assy	Pignon complet	Ritzel kpl.
	4	30 53 05 11	1	Gruppo revisione spazzole	Brush revision set	Kit de révision charbons	Bürste rep. Satz
	* 5		1	Anello di arresto	Stop ring	Bague d'arrêt	Stopring
	* 6		1	Anello di sicurezza	Snap ring	Clips	Seegerring
	* 7		1	Boccola	Bush	Douille	Buchse
	* 8		1	Spinotto	Pin	Axe	Bolzen
	9	30 53 05 12	1	Gruppo revisione motorino avviamento	Starter motor revision set	Kit révision démarreur	Anlassmotor rep. Satz
	10	98 05 24 75	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	11	95 00 42 08	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	12	92 60 22 08	2	Dado	Nut	Écrou	Mutter

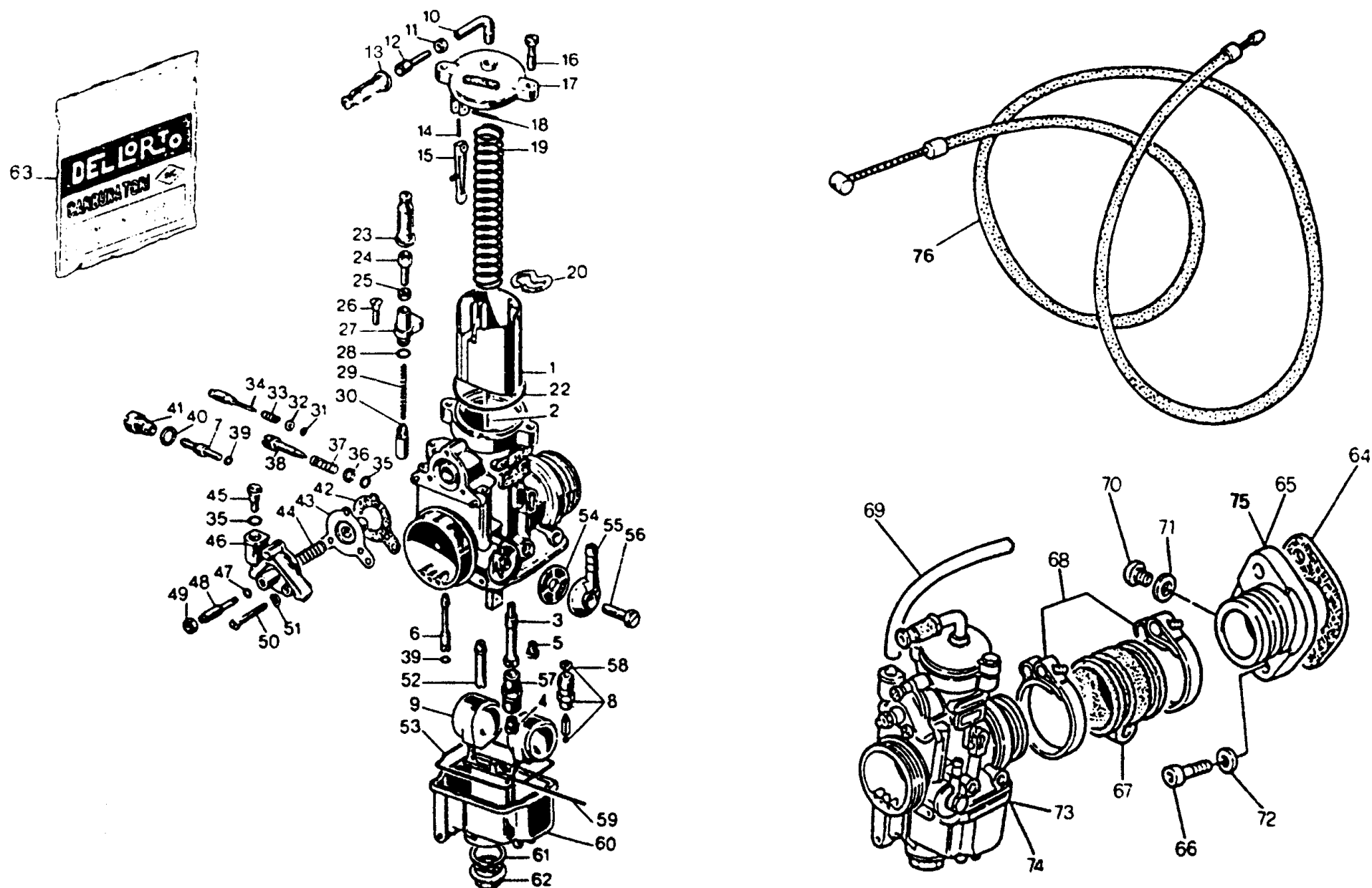
* Ordinare il gruppo revisione motorino avviamento N°9
Order the starting motor overhaul group N°9
Commander le kit de révision du démarreur N°9
Die Revisiongruppe für Anlassmotor N° 9 bestellen





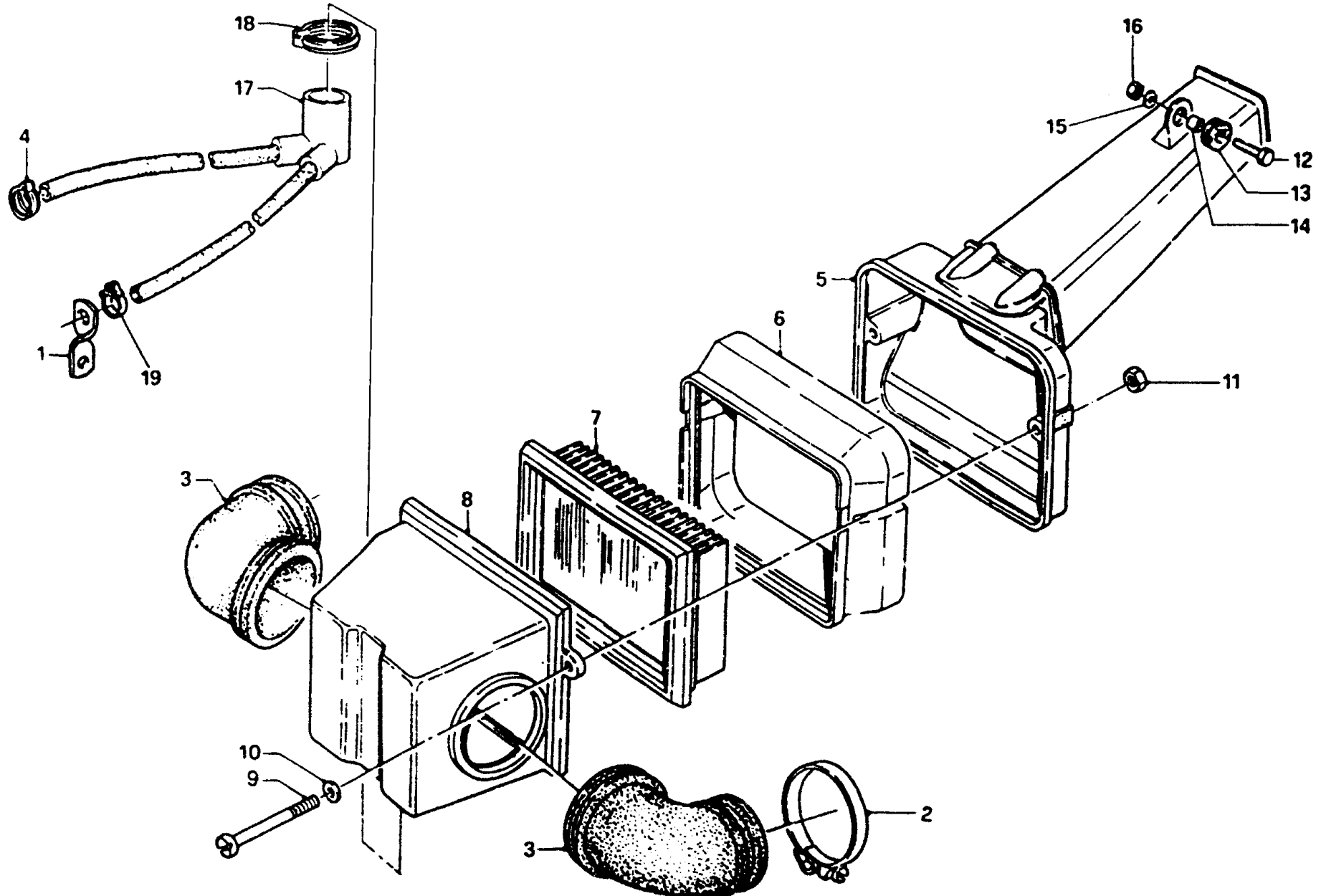


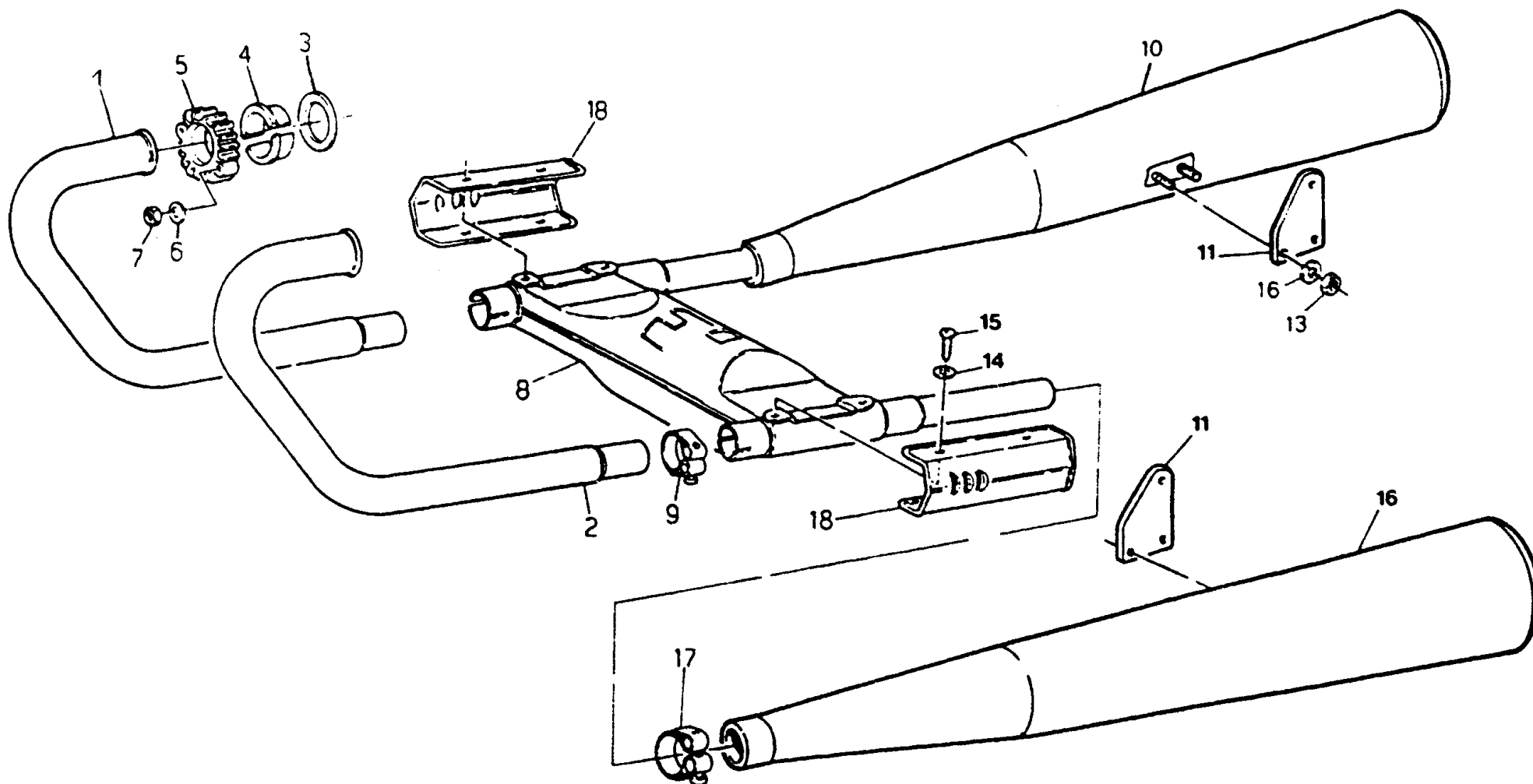
CARBURATORI - COMPONENTI CARBURETORS - PARTS				VARIANTI GERMANIA 1991 MODIFICATIONS GERMANY 1991 VARIANTES ALLEMAGNE 1991 UMÄNDERUNGEN DEUTSCHLAND 1991	CARBURATEURS - COMPOSANTS VERGASER - TEILE	Tavola - Drawing Planche - Bild	35
NOTE	N°	REFERENCE	QTY	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DÉSIGNATION	BEZEICHNUNG
Réf Dell'Orto							
1157060364	1	30 93 75 10	1	Valvola Gas (60.3)	Throttle valve (60,3)	Papillon de gaz (60/3)	Drosselklappe (60,3)
85301808	2	28 93 77 50	1	Spillo conico (K 18-3e tacca)	Needle (K18-3rd)	Aiguille (K 18 - 3e cran)	Nadel (K18-3e)
959326828	3	30 93 55 10	1	Polvenzzatore (268 AR)	Atomizer (268 AR)	Boisseau (268 AR)	Zerstäuber (268 AR)
641313002	4	28 93 57 11	1	Getto massimo (130)	Main jet (130)	Gicleur principal (130)	Kauptdüse (130)
14865002	5	66 93 59 10	1	Getto minimo (50)	Pilot jet (50)	Gicleur de ralenti (50)	Leerlaufdüse (50)
77487002	6	14 93 60 50	1	Getto avviamento (70)	Starting jet (70)	Gicleur de démarrage (70)	Starterdüse (70)
78513302	7	28 93 90 50	1	Getto pompa (33)	Pump jet (33)	Gicleur de pompe (33)	Pumpedüse (33)
884930033	8	30 93 91 10	1	Valvola a spillo (300)	Needle valve (300)	Pointeau (300)	Nadelventil (300)
74500180	9	14 93 30 00	1	Gaileggiante	Float	Flotteur	Schwimmer
36980035	10	49 93 89 00	1	Tubetto deviatore	Pipe	Tube coudé	Rohr
16920027	11	49 93 88 00	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
14810037	12	53 93 72 00	1	Vite tendifilo	Screw	Vis	Schraube
	* 13			Capucio cavo gaz	Cap	Capuchon	Schutzkappe
74150061	14	14 93 80 50	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
84260026	15		1	Leva comando pompa	Pump device lever	Lever comm. pompe	Pumpebetätigunghebel
85420036	16	14 93 46 50	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
109220053	17		1	Coperchio camera miscela	Cover	Couvercle	Deckel
109240022	18		1	Perno leva comando pompa	Pin	Pivot	Stift
85320061	19		1	Molla	Spring	Ressort	Feder
85250021	20		1	Fermaglio	Circlip	Clip d'aiguille	Halter
	* 22			Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	* 23			Capucio cavo avviamento	Cap	Capuchon	Schutzkappe
11040037	24	12 93 72 00	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
16910027	25	12 93 73 00	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
77450036	26	13 93 79 00	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
82950006	27	17 93 74 50	1	Coperchio dispositivo avviamento	Cover	Couvercle	Deckel
	* 28			Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
40430061	29	13 93 76 00	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
32380064	30		1	Valvola avviamento	Valve	Soupape	Ventil
	* 31	13 93 78 00		Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
82600023	32	65 93 37 00	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
74460061	33	13 93 63 00	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
110840037	34	30 93 62 10	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	* 35			Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
46500023	36	14 93 16 50	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
46700061	37	13 93 67 00	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
76730037	38	13 93 66 00	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	* 39			Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	* 40			Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
107470034	41		1	Portagetto pompa	Jet holder	Porte gicleur	Düsenträger
	* 42			Guarnizione membrana pompa	Gasket	Joint	Dichtung
85550044	43	14 93 10 50	1	Membrana pompa	Diaphragm	Membrane	Membrane
76260061	44	14 93 69 50	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
108000033	45		1	Valvola mandata	Valve	Soupape	Ventil
65560067	46	14 93 68 50	1	Coperchio pompa	Cover	Couvercle	Deckel
	* 47			Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
85390037	48	14 93 65 50	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
85990027	49	14 93 64 50	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
84280036	50		1	Vite	Screw	Vis	Schraube
50110023	51	13 93 29 00	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
85570033	52	14 93 13 50	1	Valvola aspirazione	Valve	Soupape	Ventil
	* 53			Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
61090029	54	43 93 40 00	1	Filtro benzina	Filter	Tamis	Sieb
92500038	55		1	Pipetta raccordo tubo benzina	Adaptor	Raccord	Adapter
45680036	56	10 93 49 00	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
88850032	57		1	Portagetto massimo	Main jet holder	Porte gicleur principal	Hauptdüsenträger
	* 58			Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung



CARBURATORI - COMPONENTI CARBURETORS - PARTS				VARIANTI GERMANIA 1991 MODIFICATIONS GERMANY 1991 VARIANTES ALLEMAGNE 1991 UMÄNDERUNGEN DEUTSCHLAND 1991	CARBURATEURS - COMPOSANTS VERGASER - TEILE	Tavola - Drawing Planche - Bild	35
NOTE	N°	REFERENCE	QTY	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DÉSIGNATION	BEZEICHNUNG
Réf Dell'Orto							
73460022	59	13 93 31 00	1	Perno galleggiante	Float pin	Axe de flotteur	Schwimmerachse
105570096	60		1	Vaschetta	Float chamber	Cuve	Schwimmerhäuse
	* 61			Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
102380034	62		1	Tappo fissaggio vaschetta	Plug	Bouchon	Stopfen
52559	63	28 93 99 11	1	Gruppo guarnizioni carburatore (comprende i part contrassegnati da*)	Gasket kit (included parts "**")	Pochette de joints (comprend les pièces marquées "**")	Vergaserdichtungssatz (teile "**")
	64	28 11 55 60	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	65	30 11 50 10	1	Pipa aspirazione Dx	Manifold R.H.	Pipe d'admission D.	Ansaugkrümmer R.
	66	98 62 23 25	6	Vite	Screw	Vis	Schraube
	67	14 11 43 50	2	Manicotto	Sleeve	Manchon	Buchse
	68	93 30 50 57	4	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	69	95 98 53 51	2	Tubo sfiato	Pipe	Tuyau	Rohr
	70	98 34 80 10	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	71	95 10 01 16	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	72	95 00 42 06	6	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	73	30 11 26 10	1	Carburatore destro Dell'Orto PHF 36 DD	R.H. Carburetor Dell'Orto PHF 36 DD	Carburateur D. Dell'Orto PHF 36 DD	Vergaser R. Dell'Orto PHF 36 DD
	74	30 11 26 11	1	Carburatore sinistro Dell'Orto PHF 36 DD	L.H. Carburetor Dell'Orto PHF 36 DD	Carburateur G. Dell'Orto PHF 36 DD	Vergaser L. Dell'Orto PHF 36 DD
	75	30 11 50 11	1	Pipa aspirazione Sx	Manifold L.H.	Pipe d'admission G.	Ansaugkrümmer L.
	76	30 11 77 10	2	Trasmissione comando gas	Throttle control cable	Câble de gaz	Gassteuerung-Vorgelege

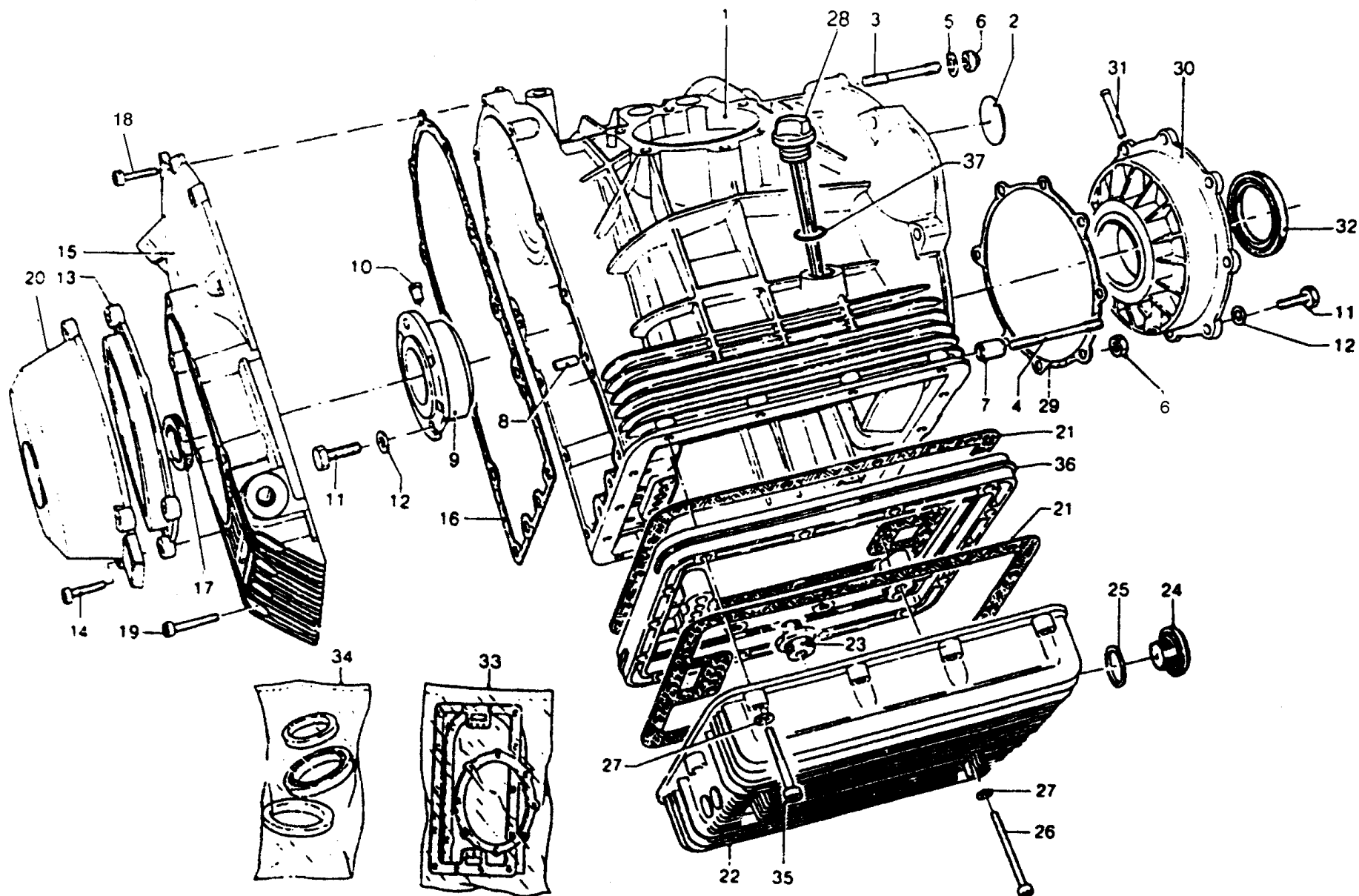
* Sono componenti del "Gruppo Guarnizioni carburatore" (N° 63 ref. 28 93 99 11)
 Belong to "Carburetor Gasket Kit" (N° 63 ref. 28 93 99 11)
 Composent la "Pochette de joint carburateur" (N° 63 ref. 28 93 99 11)
 Gezeichneten Teile gehören dem "Vergaserdichtungssatz" (N° 63 ref. 28 93 99 11)

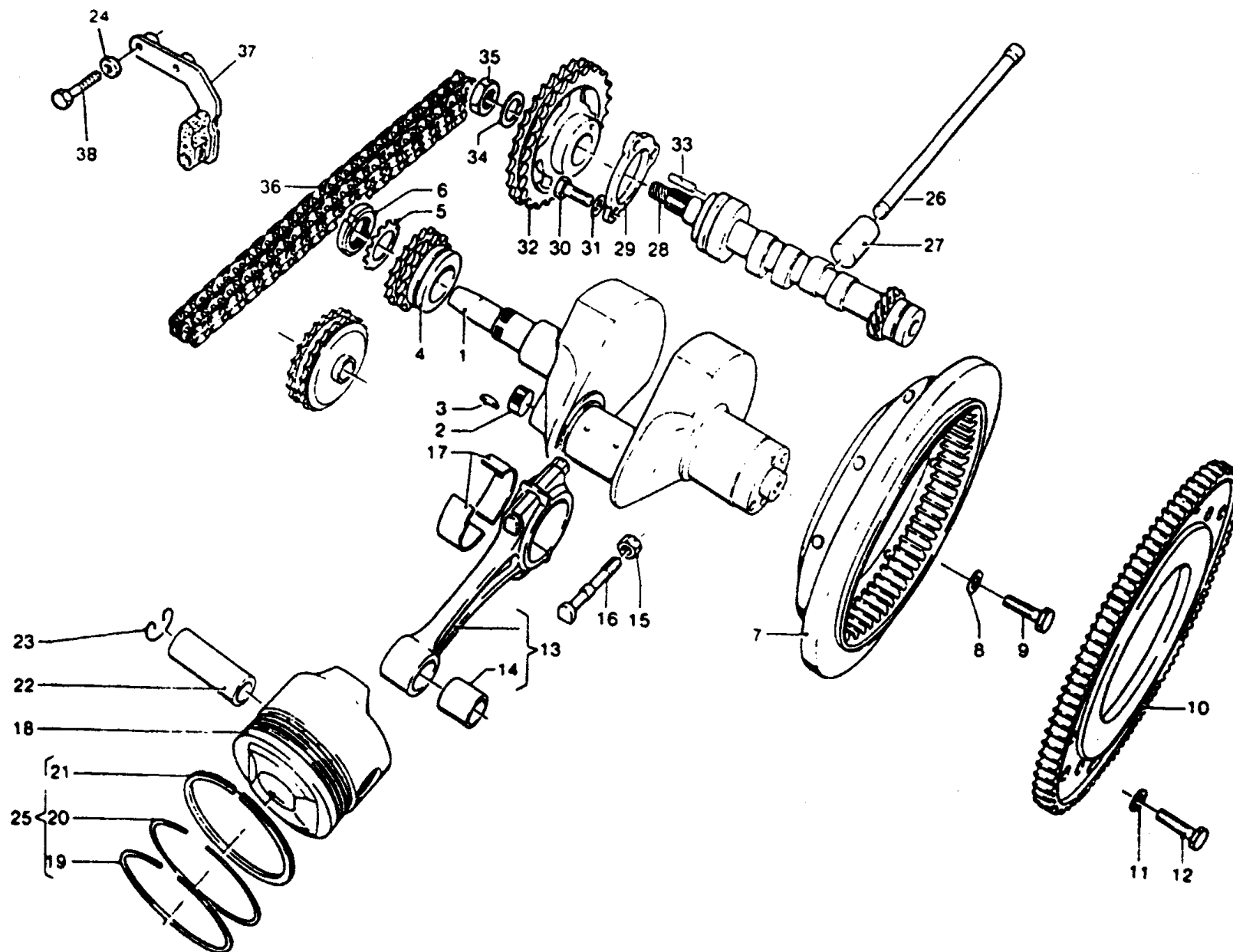


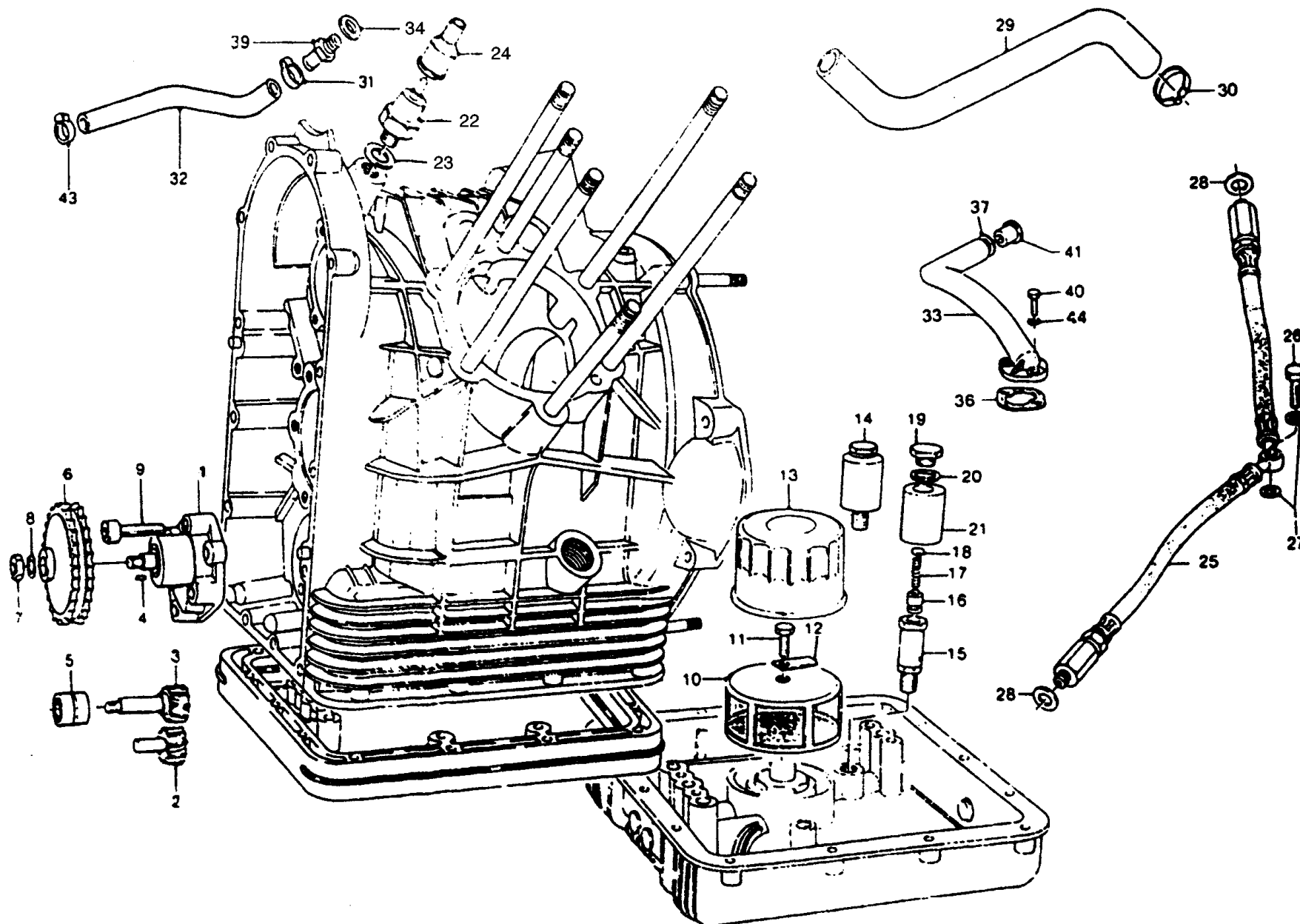


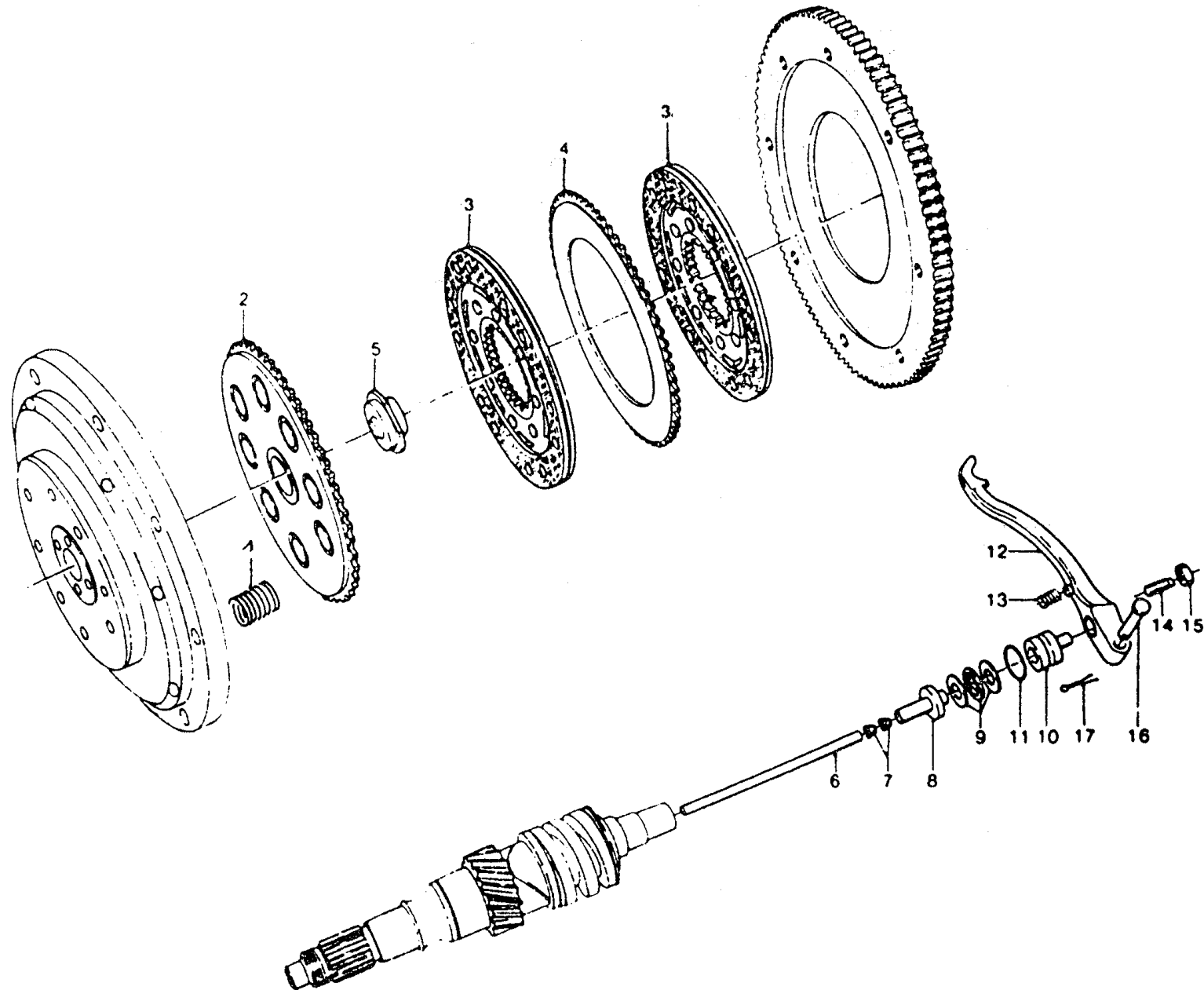
IMPIANTO SCARICO EWHAUST SYSTEM				VARIANTI GERMANIA 1991 MODIFICATIONS GERMANY 1991 VARIANTES ALLEMAGNE 1991 UMÄNDERUNGEN DEUTSCHLAND 1991	ÉCHAPPEMENT AUSPUFF	Tavola - Drawing Planche - Bild	37
NOTE	N°	REFERENCE	QTY	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DÉSIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	29 12 09 50	1	Tubo scarico destro	R.H. exhaust pipe	Coude d'échappement D.	Auspuffrohr R.
	2	29 12 09 51	1	Tubo scarico sinistro	L.H. exhaust pipe	Coude d'échappement G.	Auspuffrohr R.
	3	90 71 83 70	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	4	14 12 12 00	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	5	17 12 10 61	2	Flangia	Flange	Collerette	Flansch
	6	14 61 59 01	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	7	92 78 10 81	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	* 8	28 12 39 60	1	Camera di espansione	Expansion chamber	Chambre d'expansion	Expansion Raum
	9	14 12 69 00	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	10	29 12 30 00	1	Silenziatore destro	R.H. silencer	Silencieux D.	Schallkämpfer R.
	11	14 12 86 70	2	Piastra fissaggio silenziatore	Plate	Plaque	Platte
	12	95 00 12 08	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	13	92 63 05 08	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	14	61 27 03 00	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	15	98 32 60 09	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	16	29 12 29 00	1	Silenziatore sinistro	L.H. silencer	Silencieux G.	Schallkämpfer L.
	17	14 12 34 00	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	18	28 12 19 79	2	Mascherina protezione	Grill	Cache latéral de protection	Kuehlerattrappe

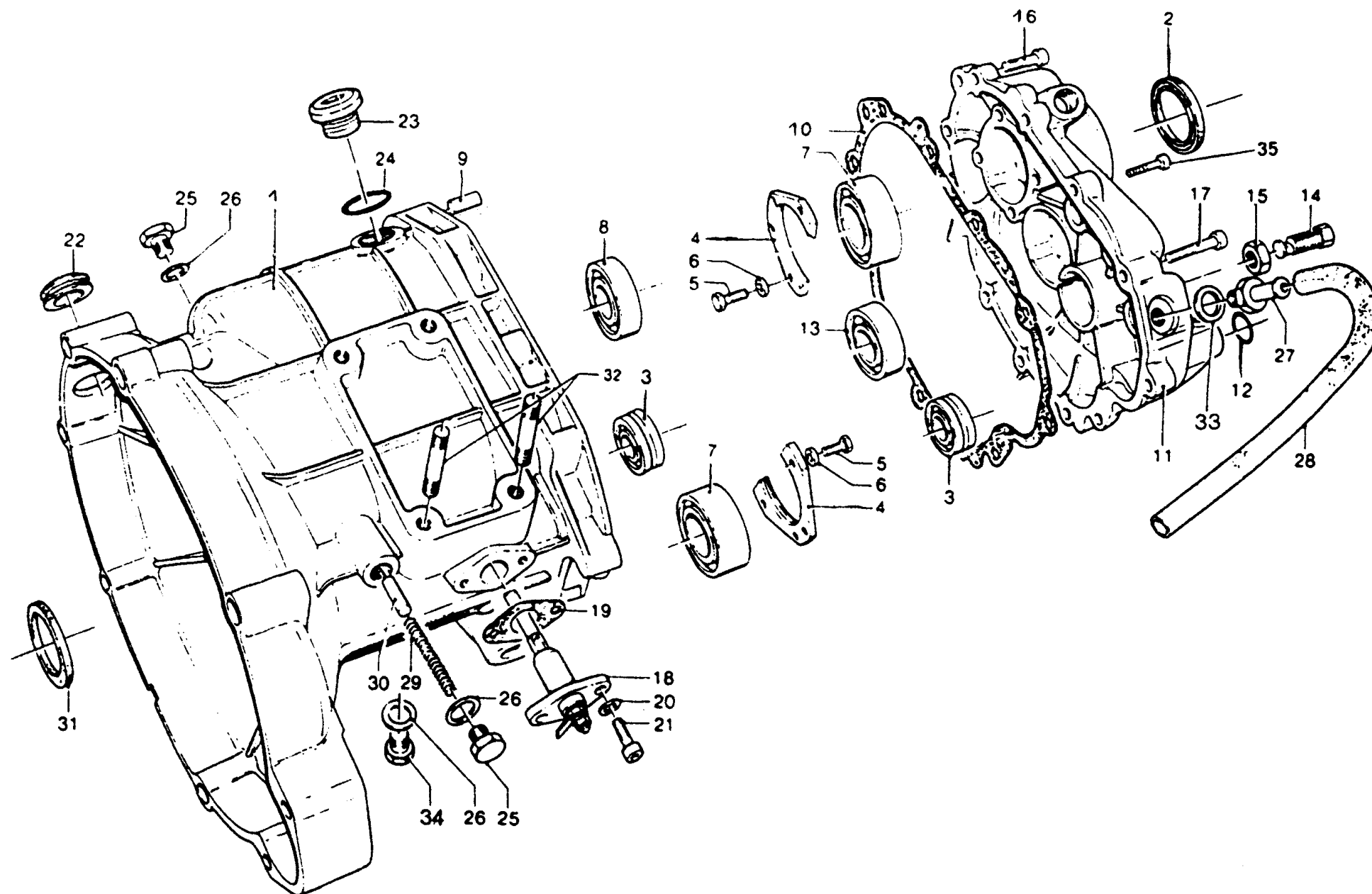
* Per versione con catalizzatore, vedere Tav. 48 Coord. J7-J8 For version with catalysts, see Table 48 Coord. J7-J8 Pour version avec catalyseurs, voir Planche 48 Coord. J7-J8 Für Version mit Katalysatoren, siehe Bild 48 Koord J7-J8
--

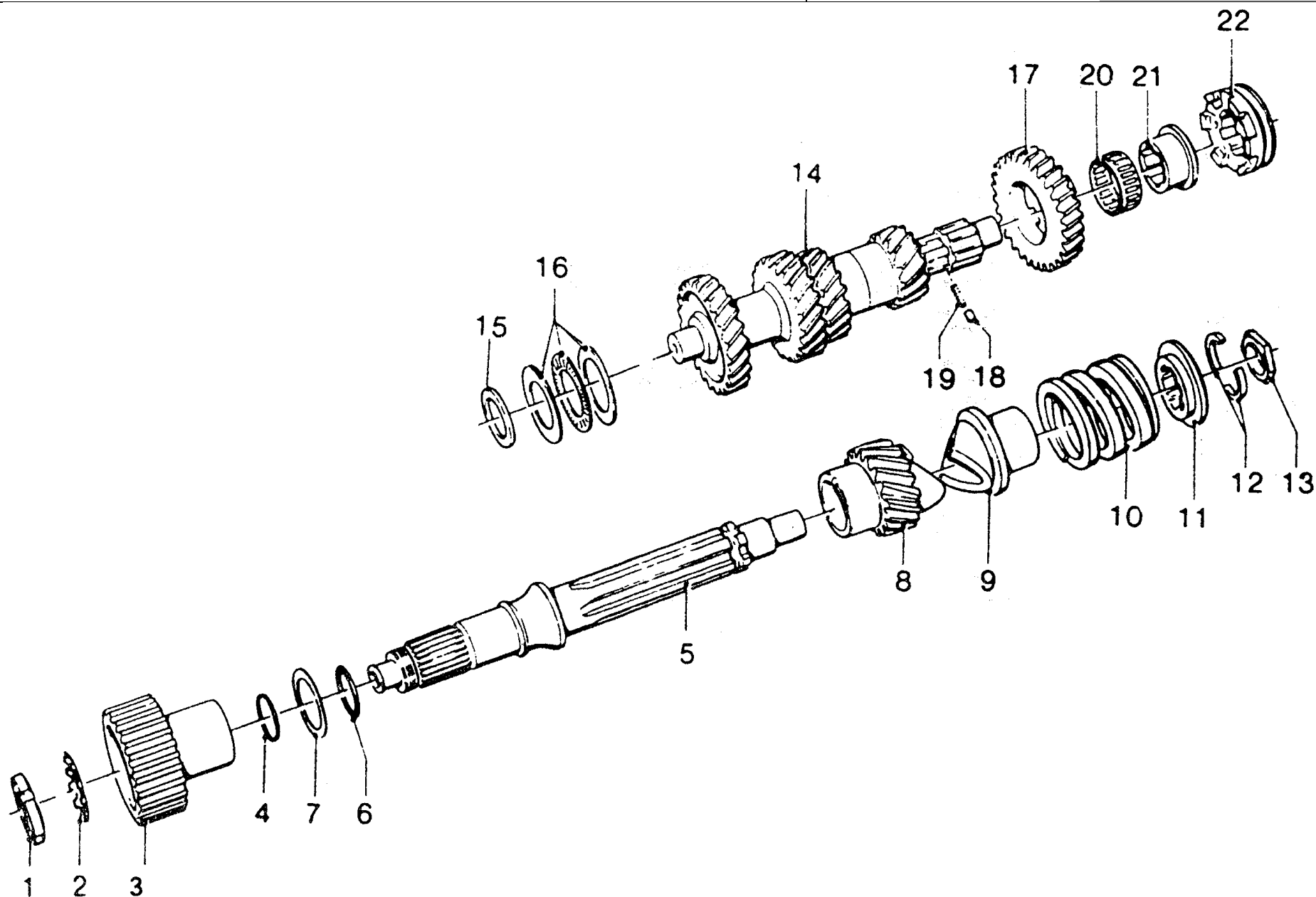


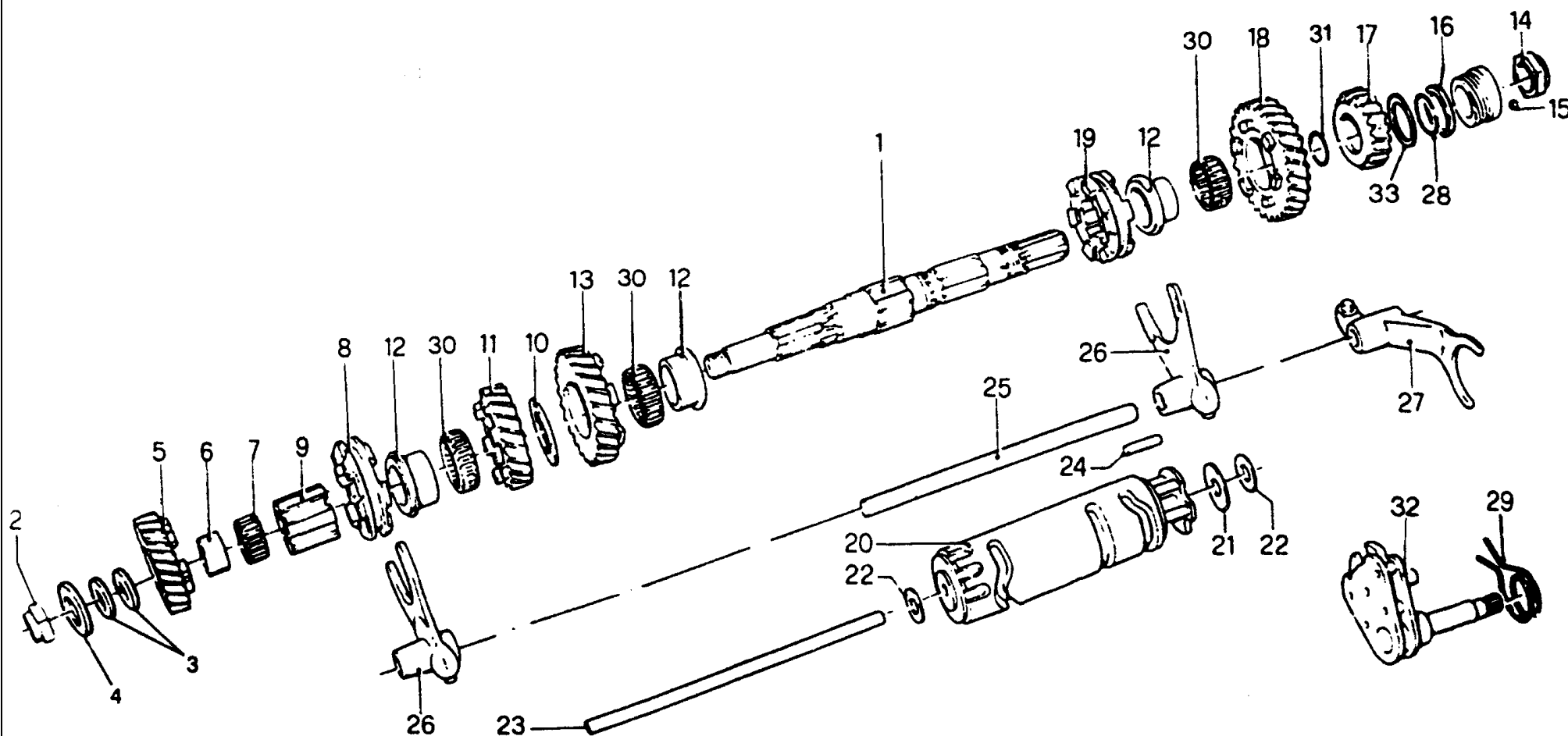




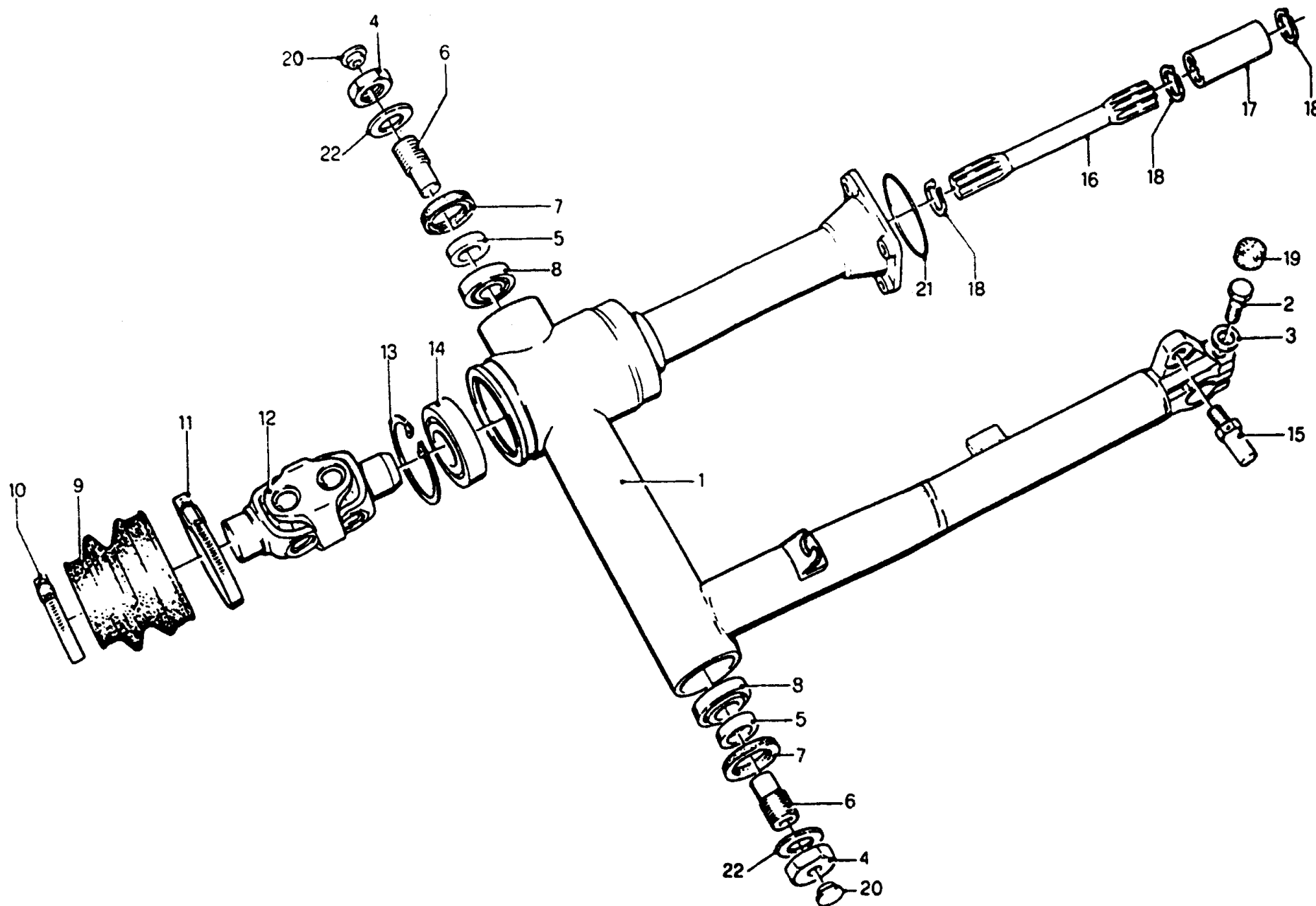


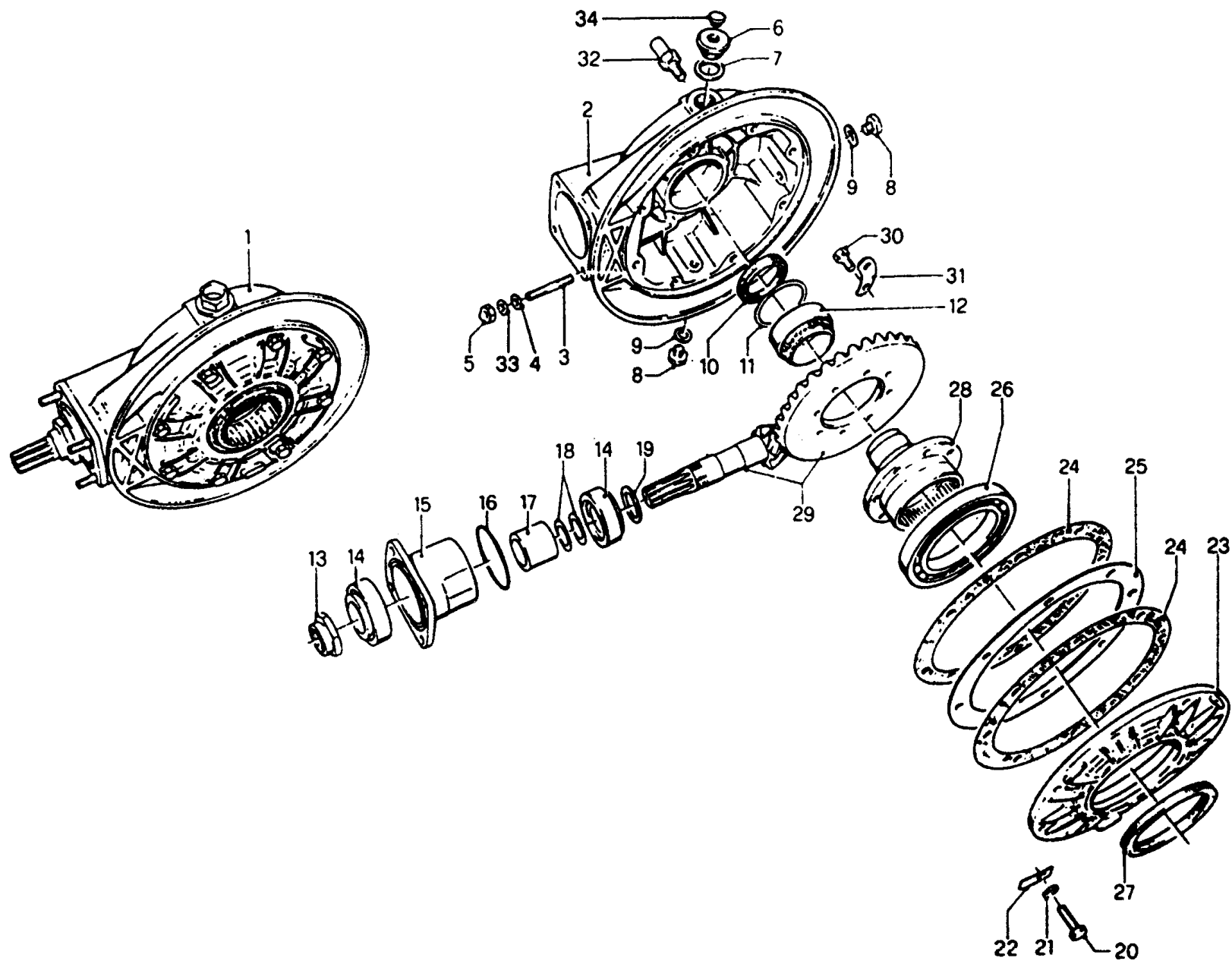




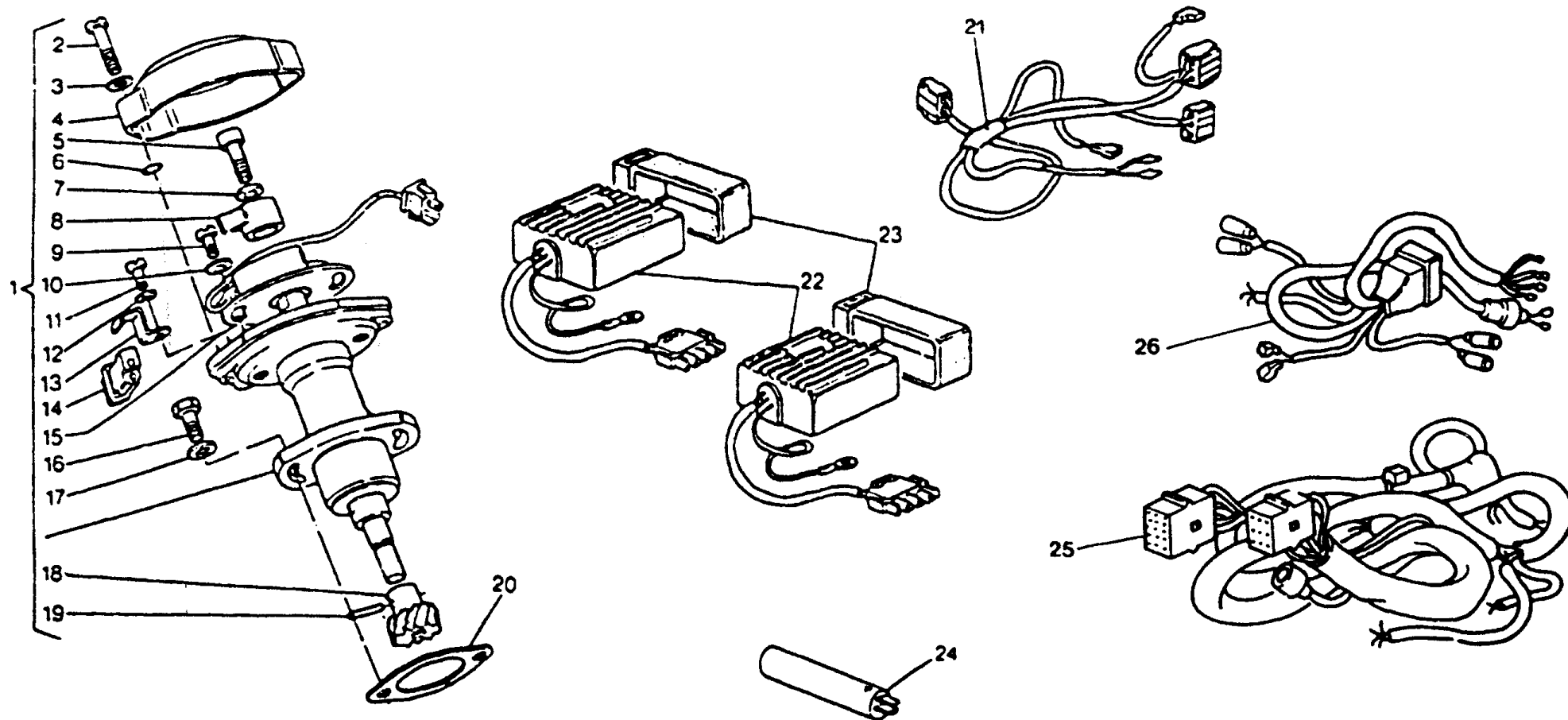


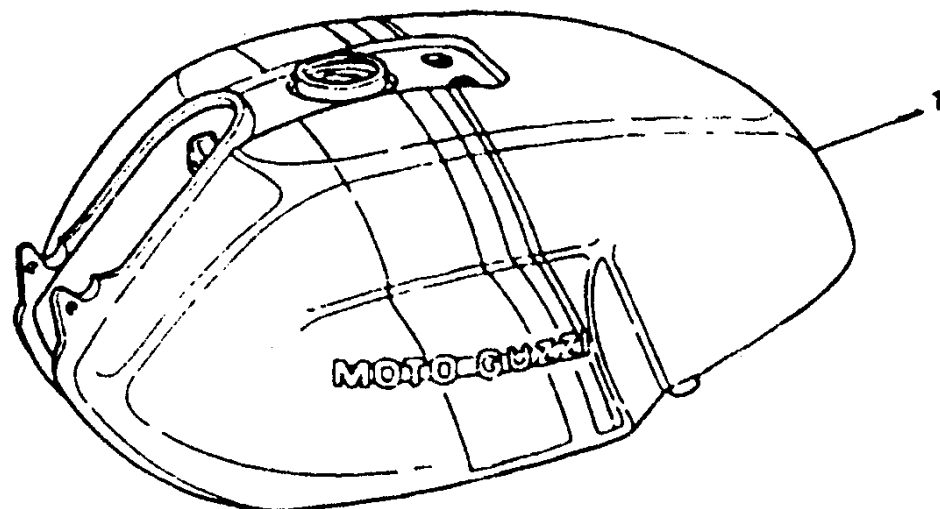
[illegible]





TRASMISSIONE POSTERIORE REAR TRANSMISSION				VARIANTI GERMANIA 1991 MODIFICATIONS GERMANY 1991 VARIANTES ALLEMAGNE 1991 UMÄNDERUNGEN DEUTSCHLAND 1991	PONT RADANTRIEBE	Tavola - Drawing Planche - Bild	46
NOTE	N°	REFERENCE	QTY	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DÉSIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	17 35 02 50	1	Scatola trasmissione completa	Transmission housing complete	Pont complet	Kraftübertragung kpl.
	2	28 35 03 45	1	Scatola trasmissiona nuda	Transmission housing	Carter de transmission	Kraftübertragungshäuse
	3	96 50 80 45	4	Vite prignoniera	Stud	Goujon	Stiftschraube
	4	14 61 59 01	4	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	5	92 78 10 81	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	6	19 35 12 00	1	Tappo olio	Oil plug	Bouchon de remplissage d'huile	Ölschraube
	7	90 70 62 03	1	Anello OR	O-Ring	Joint torique	O-Ring
	8	95 98 02 14	2	Tappo livello/scarico olio	Level and drain plug	Bouchon niveau et vidange	Ölmess u. Ablassschraube
	9	10 52 89 00	2	Rosetta alluminio	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	90 40 38 50	1	Anello di tenuta	Seal ring	Spi	Dichtring
	11	12 35 11 00	1	Anello di tenuta gabbia	Seal ring	Joint	Dichtring
	12	92 25 43 40	1	Cuscinetto a rullini	Needle bearing	Roulement à aiguilles	Nadellager
	13	29 35 67 50	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	14	92 24 92 27	2	Cuscinetto rulli conici	Taper roller bearing	Roulement conique	Kegelrollerlager
	15	18 35 24 00	1	Custodia	Flange	Flasque	Flansch
	16	90 70 65 84	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	17	18 35 51 00	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	18	12 35 52 02	1 à 2	Rosetta regolazione mm 0.1	Shim mm 0.1	Rondelle d'ajustement mm 0.1	Passscheibe mm 0.1
	18	12 35 52 03	1 à 2	Rosetta regolazione mm 0.15	Shim mm 0.15	Rondelle d'ajustement mm 0.15	Passscheibe mm 0.15
	19	19 35 53 20	1 à 2	Spessore per pignone mm 1.0	Pinion shim mm 1.0	Cale d'épaisseur mm 1.0	Ausgleichscheibe mm 1,0
	19	19 35 53 21	1 à 2	Spessore per pignone mm 1.1	Pinion shim mm 1.1	Cale d'épaisseur mm 1.1	Ausgleichscheibe mm 1,1
	19	19 38 53 22	1 à 2	Spessore per pignone mm 1.2	Pinion shim mm 1.2	Cale d'épaisseur mm 1.2	Ausgleichscheibe mm 1,2
	19	19 38 53 23	1 à 2	Spessore per pignone mm 1.3	Pinion shim mm 1.3	Cale d'épaisseur mm 1.3	Ausgleichscheibe mm 1,4
	19	19 38 53 24	1 à 2	Spessore per pignone mm 1.4	Pinion shim mm 1.4	Cale d'épaisseur mm 1.4	Ausgleichscheibe mm 1,4
	19	19 35 53 25	1 à 2	Spessore per pignone mm 1.5	Pinion shim mm 1.5	Cale d'épaisseur mm 1.5	Ausgleichscheibe mm 1,5
	19	19 35 53 26	1 à 2	Spessore per pignone mm 1.6	Pinion shim mm 1.6	Cale d'épaisseur mm 1.6	Ausgleichscheibe mm 1,6
	19	19 35 53 27	1 à 2	Spessore per pignone mm 1.7	Pinion shim mm 1.7	Cale d'épaisseur mm 1.7	Ausgleichscheibe mm 1,7
	19	19 35 53 28	1 à 2	Spessore per pignone mm 1.8	Pinion shim mm 1.8	Cale d'épaisseur mm 1.8	Ausgleichscheibe mm 1,8
	19	19 35 53 29	1 à 2	Spessore per pignone mm 1.9	Pinion shim mm 1.9	Cale d'épaisseur mm 1.9	Ausgleichscheibe mm 1,9
	20	98 05 44 25	8	Vite	Screw	Vis	Schraube
	21	61 27 03 00	8	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	22	95 18 70 08	8	Piastrina di sicurezza	Lock plate	Plaquette frein	Sicherungsblech
	23	17 35 04 00	1	Flangia per scatola	Flange	Flasque	Flansch
	24	17 35 07 00	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	25	17 35 54 00	1	Spessore di regolazione mm 0.8	Shim mm 0.8	Cale d'épaisseur mm 0.8	Ausgleichscheibe mm 0.8
	25	17 35 54 02	1	Spessore di regolazione mm 0.9	Shim mm 0.9	Cale d'épaisseur mm 0.9	Ausgleichscheibe mm 0.9
	25	17 35 54 04	1	Spessore di regolazione mm 1.0	Shim mm 1	Cale d'épaisseur mm 1.0	Ausgleichscheibe mm 1.0
	25	17 35 54 06	1	Spessore di regolazione mm 1.1	Shim mm 1.1	Cale d'épaisseur mm 1.1	Ausgleichscheibe mm 1.1
	25	17 35 54 08	1	Spessore di regolazione mm 1,2	Shim mm 1.2	Cale d'épaisseur mm 1,2	Ausgleichscheibe mm 1.2
	25	17 35 54 10	1	Spessore di regolazione mm 1,3	Shim mm 1.3	Cale d'épaisseur mm 1,3	Ausgleichscheibe mm 1.3
	25	17 35 54 12	1	Spessore di regolazione mm 1,5	Shim mm 1.5	Cale d'épaisseur mm 1,5	Ausgleichscheibe mm 1.5
	26	92 20 10 70	1	Cuscinetto a sfere	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager
	27	90 40 70 85	1	Anello di tenuta	Seal ring	Spi	Dichtung
	28	17 35 14 00	1	Perno forato	Drive flange	Bride de traction	Mitnehmerflansch
	29	17 35 46 50	1	Coppia conica 7/33	Bevel gear 7/33	Couple conique 7/33	Teilerradsatz 7/33
	30	12 35 63 00	8	Vite	Screw	Vis	Schraube
	31	12 35 64 00	4	Piastrina di sicurezza	Lock plate	Plaquette frein	Sicherungsblech
	32	28 55 52 00	1	Perno inferiore lato scatola	Pin	Axe d'amortisseur D.	Stift
	33	95 00 72 08	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe

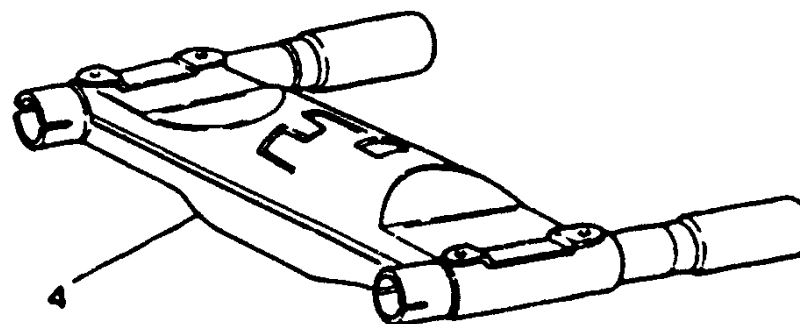




SANS PLOMB
UNLEADED
BLEIFREI
SENZA PIOMBO

3

catalizzatore 2



[illegible]